



ओं संविच्छक्त्यै नमः ॥

# श्री पञ्चस्तवी

पदच्छेद-अन्वय

और

सरल भाषा टीका सहित

असंख्यैः प्राचीनैर्जननि जननैः कर्मविलया-  
द्गते जन्मग्यन्तं गुरुवपुषमासाद्य गिरिशम् ।  
अवाप्याज्ञां शैवीं क्रमतनुरपि त्वां विदितवान्  
तयेयं स्वतृप्तास्तुतिविरचनेनैव दिवसान् ॥

संपादक तथा प्रकाशक

श्री राम शैव (त्रिक) आश्रम

फतेहकदल-श्रीनगर

(गोल गुजराल, जम्मू)

॥ सर्वाधिकार सुरक्षित हैं ॥

सं० १९६७

तृतीय संस्करण : १०००

मूल्य : २० रुपये



## भूमिका

श्रीराम शैवाश्रम, फतेकदल श्रीनगर (गोल गुजराल, जम्मू) जनता की आकांक्षाओं, भावनाओं एवं मांग को प्राथमिकता देकर पुनः पञ्चस्तवी का तृतीय संस्करण प्रकाशित कर रहा है। निस्संदेह यह हर्ष का विषय है। वास्तव में पञ्चस्तवी का अस्तित्व कश्मीरी हिन्दू जनता के लिए धर्मप्राण प्रेरणा का अचल स्रोत है। अपनी गोत्यात्मकता के फलस्वरूप इसका स्थान समस्त कश्मीर में अद्वितीय है और इसकी आकर्षण शक्ति चुम्बक से भी अधिक महान है। इस ग्रन्थ के रचनाकार के विषय में विद्वानों के विभिन्न मत हैं।

श्री लक्ष्मीधर ने सौन्दर्यलहरी की टीका में पञ्चस्तवी का एक श्लोक उद्धृत करके उस श्लोक को कालिदास का माना है। अतः उनकी दृष्टि से इस ग्रन्थ के रचनाकार - कालिदास है। कइयों का मत है कि इसके रचयिता स्वयं अभिनवगुप्त हैं।

त्रिविडम् संस्कृत सिरीज में पञ्चस्तवी का प्रथम स्तव—लघुस्तव का प्रकाशन हुआ है और इसके ग्रन्थकार का नाम लघुभट्टाचार्य लिखा है तथा साक्ष्य के आधार पर पञ्चस्तवी के इकीसवें श्लोक के तीसरे चरण—“लघुत्वमात्मनि दृढं” को उद्धृत किया है। पर इस से लघुभट्टाचार्य द्वारा रचित होने का कोई सशक्त साक्ष्य नहीं मिलता है क्योंकि पद्यांश का अर्थ किसी भी रूप में व्यक्तिवाचक संज्ञा का बोध नहीं देता है।

स्वष्ट तथ्य तो यह है कि पञ्चस्तवी के पद्य एवं पद्यांशों का हवाला भोजराज ने अपने “सरस्वतीकण्ठाभरण” में, आचार्य मम्मट ने “काव्य प्रकाश” में, श्री शिवानन्द ने अपने “मातृकाचक्रविवेकव्याख्या” में, माधवाचार्य ने अपने “सर्वदर्शन-संग्रह” में, श्री अप्पयदीक्षित ने “कुवलयानन्द” में, और विरूपाक्षनाथ ने “विरूपाक्षपञ्चाशिकाव्याख्या” में दिया है। परं सबों ने



इसके लेखक का कहीं उल्लेख नहीं किया है। परन्तु श्रीविद्यारण्य ने “विद्यार्णव तन्त्र” में और श्री नित्यानन्द ने अपने “श्री सौभाग्य - रत्नाकर में पञ्चस्तवी के पद्यों को उद्धृत करके इसके लेखक का नाम धर्माचार्य प्रस्तुत किया है। श्री नित्यानन्द स्वामी ने लघुस्तव टीका में भी इसके रचनाकार का नाम धर्माचार्य ही लिखा है। श्री पूज्यपाद अमृतवाग्भवाचार्य ने विक्रमाब्दि १६६७ में पञ्चस्तवी की मूलमात्र छपाकर इसके लेखक का नाम धर्माचार्य ही लिखा है। श्री डा० शिवनाथ शास्त्री ने भी धर्माचार्य ही इसके रचनाकार अपने पञ्चस्तवी प्रकाशन में स्वीकार किया है। स्वनामधन्य श्री हरभट्ट शास्त्री ने अपने पञ्चस्तवी भाष्य में भी इसके लेखक का नाम धर्माचार्य ही स्वीकार किया है। “सरस्वतीकण्ठाभरण” के रचनाकार भोजराज का समय ईस्वी ६६३-६४ का समय ठहरता है। अतः पञ्चस्तवी का समय भोजराज से दो तीन शतक पूर्व ही होना निश्चित ठहरता है। इसके अतिरिक्त पञ्चस्तवी में दो राजाओं का उल्लेख भी प्राप्त होता है प्रथम स्तव में “वत्सराज” और द्वितीय स्तव में “उदयन” महाराज। ईस्वी की प्रथम शती के संस्कृत — नाटककार महाकवि भास ने भी महाराजा — “वत्सराज और उदयन का उल्लेख क्रमशः यौगंधरायण, स्वप्नवासवत्ता नाटक में दिया है जो अनुमानतः ईस्वापूर्व अवन्ती और मगध के शासक रहे हैं। इस तथ्य के आधार पर पञ्चस्तवी का समय ईस्वी की तीसरी शती के आसपास ठहरता है। इतना तो निश्चित है कि इस ग्रन्थ का आकलन भगवान् महावीर जैन और भगवान् बुद्धदेव के उपरान्त ही हुआ है क्योंकि पञ्चस्तवी के रचनाकार ने —

“स्वभावोज्जैनेन्द्रः सुगतमुनिराकाशमनिलः महावीर जैन और भगवान् बुद्ध का उल्लेख “सकलजननीस्तव” के ३३वें श्लोक में किया है।

पञ्चस्तवी रचनाकार ने पांच स्तवों में ग्रन्थ का विभाजन किया है :— (क) लघुस्तव, (ख) चर्चस्तव, (ग) घटस्तव, (घ) अम्बस्तव, (ङ) सकलजननीस्तव, अतः पांच स्तवों में संकलित स्तुति को पञ्चस्तवी नामकरण हुआ है।

(क) लघुस्तव :— लघ का सामान्य अर्थ है—शीघ्र निःसार,



मनोहर और व्याकरण में ह्रस्व अक्षर को लघु कहते हैं। परं पञ्चस्तवी में लघुस्तव प्रतीक के रूप में प्रयुक्त हुआ है अर्थात् मंत्रों के लघु-उपाय के द्वारा सक्रिय होकर क्रिया शक्ति का अनुसरण प्राप्त करना। इस स्तव में २१ श्लोक आते हैं। प्रथम श्लोक से लेकर २०वें श्लोक तक बीजाक्षर (क) सारस्वत, (ख) कामराज, (ग) वाडव आते हैं।

(ख) चर्चस्तवः — चर्च का सामान्य अर्थ है—पढ़ना, कहना, ध्यानस्थ होकर पढ़ना, अनुसरण करना, अन्वेषण करना। यहां चर्च से तात्पर्य है ध्यानस्थ होकर ज्ञान का संचय और संग्रह करना। इस तथ्य को रचनाकार ने विभिन्न कोटियों में प्रस्तुत कराने का सशक्त प्रयत्न किया है रचनाकार ने ज्ञान स्थिति का बोध बिम्बों के माध्यम से उभारने का सशक्त प्रयास किया है और यह विभिन्न बिम्ब निम्नांकित श्लोकों में अधिक व्यापक रूप में मिलते हैं। श्लोक १, २, ६, ८, ९, १०, ११, १२, १३, १४, १५, १६, १७, १८, १९, २०, २१, २३, २४, २५, २६, २९, ३१। इसके अतिरिक्त कुछ बिम्ब इस कोटि के भी हैं जिन्हें असीम अथवा आधुनिक शैली में एंबेस्ट्रेक्ट कह सकते हैं। ज्ञान की इन विभिन्न मुद्राओं के माध्यम से रचनाकार ने शक्ति स्वरूप की व्यापकता एवं समग्रता का बोध प्रस्तुत किया है चर्चस्तव में श्लोक संख्या ३१ है।

(ग) घटस्तवः — घटस्तव का सामान्य अर्थ है—कलश, घड़ा, किसी के साथ व्यस्त रहना, शरीर आदि। यहां घटस्तव से तात्पर्य है ब्रह्माण्ड रूपी घड़े से अव्यक्त इच्छा का उन्मेष होना अथवा उसके प्रवाह शील इच्छा के साथ व्यस्त होना। रचनाकार ने घटस्तव के प्रथम श्लोक में ही भगवती की अपार शक्ति के संबोधन-बोधक विशेषणों के माध्यम में समग्र ब्रह्माण्ड की इच्छा शक्ति का प्रवाह अभिव्यक्त किया है। इस स्तव में अनन्त इच्छा मुद्राओं का विवरण विभिन्न बिम्बों के माध्यम से अभिव्यक्त किया गया है। जब संकोचित जीव अपनी क्षणिक और नश्वर इच्छाओं से विमुक्त होकर अप्रतिहत शक्ति की इच्छा का अनुसरण करता है, उस स्थिति में (श्लोक १८) प्रफुल्लित कमल के समान सुशोभनीय लक्ष्मी भक्त के आगे आगे दौड़ती है।



इस स्तव में श्लोकों की संख्या २४ है। इसके अतिरिक्त इस स्तव में श्लोक २ एव ५ में असीम इच्छा की उन्मादपूर्ण अवस्था का सशक्त चित्रण किया गया है।

(घ) अम्बस्तवः—अम्ब का सामान्य अर्थ है—जाना, शब्द करना, प्रवाह अथवा प्रवाह शील, दुर्गाभगवती। अम्बति शीघ्रं नक्षत्र स्थानपर्यन्तं गच्छति=जो अगम्य स्थान तक जल्दी जा सकता है, अम्बते स्नेहेनोपगम्यते=स्नेह से जिसके पास जाया जा सके। यहां अम्बस्तव से तात्पर्य है—ब्रह्माण्ड की वह विलासमय सत्ता, जिसके फलस्वरूप समस्त चराचर एक अलौकिक, प्रवाहशील आनन्द में विचरण कर रहा है अथवा महामायाभगवती जिस आनन्द शक्ति के फलस्वरूप—जड-चैतन्य में सत्ताशील बनकर उनके अस्तित्व को स्थापित करती है। ग्रन्थकार ने अवश्य ही शक्ति (एँनर्जी) के बहुस्वरूपी बिम्ब विविध माध्यमों के द्वारा अभिव्यक्त किए हैं।

आधुनिक विज्ञान में अलबर्ट ऐनस्टीन के पूर्व वैज्ञानिक जगत में प्रत्येक पदार्थ की एँनर्जी अलग अलग गिनी जाती थी पर ऐनस्टीन प्रथम वैज्ञानिक है जिन्होंने शक्ति (एँनर्जी) को मात्र इकाई के रूप में स्वीकार करके वैज्ञानिक जगत में एक नवीन सिद्धान्त स्थापित किया। परं पञ्चस्तवीकार ने इसका चिन्तन ऐनस्टीन से १७ सौ वर्ष पूर्व ही किया है—“हे शक्ति स्वरूपा देवी ! तुम चन्द्रमा में चान्दनी, सूर्य में प्रकाश और दीप्ति, पुरुष में बुद्धि, वायु में गति, जल में रस-रूप प्रवाह और आग में गर्मी हो, निस्संदेह तुम्हारे बिना इस जगत की सत्ता एकदम निःसार होती। हे देवी ! यह जो सौर मण्डल एवं अनन्त नक्षत्र (स्टारस् शून्य ब्रह्माण्ड में विचरण करते हैं, यह वास्तव में आपकी असीम शक्ति का ही गुरुत्वाकर्षण (ग्रेविटेशन) है जिसके फलस्वरूप यह घूमते दिखाई देते हैं (प० ४, श्लो० २०, २१)

इस स्तव में श्लोक संख्या ३२ है। सामान्यतया प्रत्येक श्लोक में व्यक्तरूप से आनन्द-मुद्रा का उल्लेख है। इसके अतिरिक्त इस स्तव में देवी के प्रति “अम्ब” शब्द का संबोधन आठ बार आया है।

(ङ) सकलजननीस्तवः—सकलजननी का सामान्य अर्थ है चराचर विश्वमाता, समस्त जगत माता अथवा कास्मिक ब्रह्माण्ड को सृजन करने वाली



मां । परं यहां सकलजननीस्तव से तात्पर्य है—स+कल=समस्त कलाओं अर्थात् शक्ति तत्त्व से लेकर पृथ्वी तत्त्व तक समस्त पदार्थ राशि का सृजन करने वाली महामाया भगवती का स्वातंत्र्य-विस्फार । सकलजननी का अन्य एक आशय यह भी है जो भगवती स+कल—अर्थात् अमा-(अमावसी) रूप में पूर्ण अमृत कलश से युक्त है और पूर्णिमा कला में अमृत का आस्वादन करने वाली है । शाक्तमत के अनुसार अमा-कला पंचदशी है और पूर्णिमा-कला के संयोग से शोडशी-कला बनती है । तंत्रों में शोडशी-कला को चित्, संवित् और विश्वजननी नामों से अभिहित किया गया है । इस स्तव में श्लोक संख्य ३८ है इस स्तव में चित्-स्वरूपिणी भगवती को समग्र ब्रह्माण्ड निर्माण करने वाली के रूप में प्रस्तुत किया है :—“कणास्त्वद्दीप्तीनां रविशशिकृशानु-प्रभृतयः परंब्रह्माक्षुद्रं तवनियतमानन्दकणिका” (सूर्य-चन्द्रमा, अग्नि आदि आपके अपार तेज से छूटे हुए कण (पार्टिकलज्) हैं ग्रन्थकार ने जिस ब्रह्माण्ड व्यापी शक्ति का बिम्ब प्रस्तुत किया है निस्संदेह उसकी कल्पना अपार एवं महान उदात्त है ।

पञ्चस्तवीकार ने चित्, आनन्द, इच्छा, ज्ञान और क्रिया शक्तियों का प्रवाह (क) क्रिया शक्ति (लघुस्तव) से आरम्भ करके (ख) ज्ञान (चर्चस्तव) (ग) इच्छा, (घटस्तव), (घ) आनन्द (अम्बस्तव) और (ङ) चित् (सकलजननीस्तव) पर विश्राम किया है । यह शाक्तों की अक्षुण्ण परंपरा है । इस प्रकार का क्रम अन्यान्य तन्त्रों में भी उपलब्ध होता है । शाक्त मत के अनुसार चित् शक्ति सर्वमुल्लभ होने पर भी स्वात्म स्वरूप में गोपित है है पर क्रिया-शक्ति प्रत्यक्ष रूप में सर्वगोचर है ।

श्रीराम शैवाश्रम में पञ्चस्तवी एवं समस्त शैव-ग्रन्थों का अध्ययन और अध्यापन महामाहेश्वराचार्य परमगुरु स्वामी श्रीराम के आविर्भाव से लेकर आज तक परंपरा में चला रहा है । परमगुरु स्वामी श्रीराम सशरीरधारी स्वयं शिव के अवतार रूप में, विलुप्त शैव-दर्शन को पुनः उभारने एवं प्रतिष्ठा स्थापित करने के निमित्त ही इस जगत में अवतीर्ण हुए थे । उनका दिव्य एव भव्य जीवन स्वयं में इतना उज्ज्वल एवं आकर्षण पूर्ण रहा है कि तत्कालीन अपार जन समूह श्रद्धेय के द्वार पर से हटने का नाम ही नहीं लेते थे । उनकी



वाणी अप्रतिहत थी, उनका चाक्षुष-प्रवाह स्वयं में मूर्च्छता थी और उनका अलौकिक प्रवचन सामूहिक समाधि का अजस्र प्रवाह था जिसमें डूबकर अकृत्रिम “अहं” का वास्तविक बोध सहज रूप में होता था। यद्यपि उनकी छत्र-छाया में बहुत से प्रवीण शिष्यों का निर्माण हुआ परं गुरुदेव स्वामी श्री गोविन्द कौल ने ही महामाहेश्वराचार्य परमगुरु श्री राम के पथ का अनुसरण करके अपने निर्वाण पर्यन्त शैव-दर्शन के पठन-पाठन का अनुष्ठान पूर्ण किया। गुरुदेव स्वामी गोविन्द कौल के निर्वाण के उपरान्त महात्मा ताराचन्द्र और श्री प्रेमनाथ जी नेहरू ने इस पठन-पाठन का क्रम सुचारु रूप अपने निर्वाण पर्यन्त चलाया और इस समय महात्मा काशीनाथ एवं अन्यान्य शिष्य एवं प्रशिष्य वर्ग श्री राम शैव (त्रिक) आश्रम में शैवदर्शन की शिवध्वनि का अनुगुञ्जार यथाशक्य रूप में देते हैं। आशा है भविष्य में भी नई पीढ़ी के नवयुवक उत्साहित होकर इस अक्षुण्ण संस्कृति की थाती को चिरस्थायी बनाएँगे।

इस ग्रन्थ के अनुवाद कार्य में प्रायः प्रातः स्मरणीय गुरुजनों के अनुग्रह का ही संकलन संग्रहीत है और बहुजनहिताय इसे पुनः प्रकाशित कर रहे हैं। हम आशा करते हैं पञ्चस्तवीक्रार श्री धर्माचार्य के शब्दों में—“भक्तिग्रहः किमपि मां मुखरी करोति” संभवतः श्रद्धालु जनता इसी के अनुरूप हमारी इस भेंट को सहर्ष स्वीकार करेंगे।

संपादक मण्डल

श्रीराम शैवाश्रम (फतेहकदल)

गोल गुजराल, जम्मू (भारत)

१६ जून १९६७

३ आषाढ २०५४



महामाहेश्वराचार्य स्वामी श्री राम



यः सर्वात्माखिलजनविभुर्वेवदेवोमहेशः  
स्वातन्त्र्यस्थो ध्रुवपदगतो निश्चलात्मा वरेण्यः ।  
विश्वोत्तीर्णो भवभयहरः स्वेच्छया विश्वपूर्ण-  
स्तं श्रीरामं त्रिभुवनगुहं स्वात्मरूपं नमामि ॥

श्री राम शैवाश्रम, फतेहकदल, श्रीनगर, कश्मीर

स्थापितः --

१८८४ ई०



श्री स्वामी गोविन्द कौल  
अन्तेवासी-गुरुदेव स्वामी श्री राम



लोकवद्वचबहारेऽपि  
त्रिपदाव्यभिचारिणम् ।  
वैतर्क्यात्मसुसंपन्नं  
वन्दे चिद्भैरवं गुरुम् ॥





अथ लघुस्तवः प्रथमः ॥

नमस्त्रिपुरसुन्दर्यै ॥

लघुस्तवः प्रथमोऽयमारभ्यते ॥



ऐन्द्रस्येव शरासनस्य दधती मध्ये ललाटं प्रभां  
शौक्लीं कान्तिमनुष्णगोरिव शिरस्यातन्वती सर्वतः।  
एषाऽसौ त्रिपुरा हृदिद्युतिरिवोष्णांशोः सदाहः स्थिता  
छिन्द्यान्नः सहसा पदैस्त्रिभिरघं ज्योतिर्मयी वाङ्मयी ॥१॥

पदच्छेदः

ऐन्द्रस्य इव शरासनस्य दधती मध्ये ललाटं प्रभां  
शौक्लीं कान्तिम् अनुष्णगोः इव शिरसि आतन्वती सर्वतः ।  
एषा असौ त्रिपुरा हृदि द्युतिः इव उष्णांशोः सदा अहः (हः) स्थिता  
छिन्द्यात् नः सहसा पदैः त्रिभिः अघं ज्योतिः मयीवाक्मयी ॥१॥

ललाटं	—ललाट के	इव	—समान
मध्ये	—मध्य में	प्रभां	—शोभा को
[ऐन्द्रस्य-	—इन्द्र	दधती,	—धारण करती हुई,
शरासनस्य	—धनुष के	शिरसि	—सिर में (द्वादशान्त में)



अनुष्णगोः	— चन्द्रमा के	जिसका वर्णन
इव	— समान	आरम्भ किया
शौक्लीं	— निर्मल (श्वेत)	जाता है)
कांति	— दीप्ति को	( ज्योतिर्मयी <sup>1</sup> — प्रकाशमयी (तथा)
सर्वतः	सब ओर से [स, रु, अतः]	वाङ्मयी — वाणीमयी (विमर्श)
आतन्वती	— विस्तारती हुई,	मयी)
हृदि	— हृदय में	त्रिपुरा — त्रिपुरा भगवती*
उष्णांशो	— ( सूर्य की	नः- — हमारे
द्युतिरिव	— दीप्ति जैसी	अघ <sup>2</sup> — पापों को (मलों को)
सदा	— नित्य	त्रिभिः- — तीन
अहःस्थिता	— दिन की अवस्था में	पदैः — (स्थानों) पदों से
(अथवा)	— ठहरी हुई	( १ ललाट २ सिर ३ हृदय )
	( नित्योदित )	( १ ऐं २ क्लीं ३ सौः ) से
	अथवा	सहसा — शीघ्र ही † ध्यान
हः स्थिता	— ह कार में स्थित	करते ही
एषाऽसौ	— यही वह (जो	छिन्धात् — नष्ट करे ॥
	प्रत्यक्ष है और	

जो यह प्रत्यक्ष त्रिपुरा भगवती इन्द्र के धनुष के समान अपनी दीप्ति को ललाट (माथे) में धारण करती है, और सिर में चन्द्रमा जैसी निर्मल दीप्ति को सब ओर से विस्तारती है तथा हृदय में जो प्रतिदिन नित्य सूर्य की दीप्ति जसी शोभित है अर्थात् जिसको रात्रि का कभी भी प्रवेश नहीं है, यही वह त्रिपुरा (जो सब को प्रति समय प्रत्यक्ष स्वानुभव सिद्ध है अथवा जो सबके शरीरों में नित्य इन तीन स्थानों पर तीन प्रकार के स्वरूपों को धारण करती है) हमको शीघ्र, ध्यान करते हुए ही (ऊपर

\*तीनों में व्यापक १ श्लोक १६ प्रथमस्तव देखिए ।

† [स, ह, सा बीजाक्षर]

१. अर्थात् प्रकाश विमर्श रूपिणी

२. आणवमल, मायीयमल, कर्ममल

देहाभिमान, भेदप्रथा, पुण्य पाप की वासना ।



कहे हुए तीन स्थानों) पदों से अथवा मन्त्र विधि के अनुसार मन्त्र बीजों से हमारे पापों (अज्ञान रूप मल) को नष्ट करे ।

जैसा कि इसी स्तव के १६वें श्लोक में कहा है—कि त्रिपुरा का अर्थ सृष्टि, स्थिति और संहार करने वाली, रजोगुण सतोगुण और तमोगुण में ठहरे हुए, ब्रह्मा, विष्णु और रुद्र नाम वाले, अकार, उकार और मकार नाम वाले, ह्रस्व, दीर्घ और प्लुत रूप तीन वर्णों को पूर्ण करने वाली त्रिपुरा कहलाती है, अर्थात् सारे त्रिपुटी रूप जगत को विशेष से ललाट, सिर और हृदय में जो बीज अक्षरों (ऐ-क्लीं-सौः) के उच्चारण स्थान है, स्फार देती है ।

मंत्रोद्धार विधि पूर्वक :—इस स्तव के २०वें श्लोक में "बोद्धव्या निपुणं बुधैः स्तुतिरियं" में सूचना है कि पहिले श्लोक के तीन पादों में से एक-एक पाद का क्रमशः पहला, दूसरा और तीसरा मन्त्र (पद) अर्थात् पहिले पाद में पहला मन्त्र वर्ण, दूसरे में दूसरा और तीसरे में तीसरा मन्त्र वर्ण स्पष्ट है । इस कारण ऐ-क्लीं-सौः एक सपूर्ण मन्त्र बन जाता है । जिसका उच्चारण क्रम से तीन स्थानों पर हो सकता है और "विशेषसहितं" का तात्पर्य यही है । "सर्वतः" अर्थात् "र" को भी बीजाक्षर के साथ मिला कर दूसरा बीज बनता है । जैसे :—क्लरीं, इसी प्रकार "सदा हः स्थिता" अर्थात् "ह" भी मंत्रों के साथ मिलाया जाए, जैसे:- "हस्क्लीं-हसौः" । "सहसा पदैस्त्रिभिः" अर्थात् "हस" भी मन्त्रों के साथ मिलावे जैसे :—हसं हस्क्लीं, हसौ, हसं, हस्क्लरी । इन तीन बीजों के नाम "सारस्वत" "कामराज" और "वाङ्मय" बीज है ।

शरीर में, सिर और हृदय के मध्य में ललाट है । जिस में सब नाडियां मिल जाती हैं तथा इच्छा, ज्ञान, क्रिया शक्ति के संघट्ट का मध्य ज्ञान शक्ति है, जिसमें इच्छा और क्रिया शक्तियां सब मिल जाती हैं और विश्व रूप को निर्विकल्पभाव से सारे वर्णों (रंगों) से संयुक्त स्थिति रूप में (अवतार) धारण करती है, जैसे इन्द्र धनुष यद्यपि एक ही वस्तु प्रतीत होता है फिर भी सारे वर्ण इस में स्पष्ट है ।



ज्ञान शक्ति में एक ऐसा पद है जिस से शिव में भी प्रवेश होता है और भेदमय जगत् में भी क्रिया शक्ति की प्रधानता से प्रवेश होता है । सिर में तो क्रिया शक्ति प्रधान चन्द्रमा की दीप्ति जैसी सब ओर से अपने स्वरूप को सृष्टि स्वरूप में विस्तारती है और हृदय में उष्ण किरणों से भेदमय जगत् को जला देती है अर्थात् संहार करती है । जैसा कि तन्त्रालोक के आह्निक ३ श्लोक ६ की टीका में कहा है :-

“उर्ध्वस्थिता चन्द्रकला च शान्ता

पूर्णाभूतानन्दरसेन देवि !”

“अधः संहार कृज्जेयो महानग्निः कृतान्तकः” ।

इसी प्रकार हृदय अर्थात् इच्छा शक्ति प्रधान अवस्था में सूर्य की दीप्ति के समान अर्थात् संहार कारक नित्य उदय में आए हुए किरणों से स्थित है। इस लिए श्लोक के क्रम पूर्वक तीन शक्तियों ज्ञान क्रिया और इच्छा शक्ति में त्रिपुरा का जो स्वरूप है उसका अभ्यास करना उपदेश दिया है, इस प्रयोजन की दृष्टि से श्लोक में प्रकाशमय और वाणीमय के विशेषणों से स्पष्ट किया है । इसका अर्थ यह है :- इच्छा आदि तीन शक्तियों (त्रिपुरा) का स्वरूप विमर्शमय दिखाया है और मन्त्र रूप बीजाक्षरों के अर्थ में वाणीमय कहा हुआ अर्थात् परारूप हृदय से ही पश्यन्ती मध्यमा और बैखरी वाणी द्वारा आदिक्षान्त (‘अ’ से ‘क्ष’ तक) सब वर्णों को प्रसर करती है जैसा साम्ब पंचाशिका के श्लोक ४ में स्पष्ट है ॥१॥ “या सा मित्रावरुणसदनात्” ।

या मात्रा त्रपुसीलतातनुलसत्तन्तूत्थिति स्पर्धिनी  
वाग्बीजे प्रथमे स्थिता तव सदा तां मन्महे ते वयम् ।  
शक्तिः कुण्डलिनीति विश्वजनन व्यापार बद्धोद्यमा  
जात्वेत्थं न पुनः स्पृशन्ति जननी गर्भेऽर्भकत्वं नराः ॥२॥



## पदच्छेदः

या मात्रा त्रपुसीलतातनुलसत् तन्तु उत्थिति स्पर्धनी  
वाक् बीजे प्रथमे स्थिता तव सदा तां मन्महे ते वयम् ।  
शक्तिः कुण्डलिनी इति विश्वजनन व्यापार बद्ध उद्यमा  
ज्ञात्वा इत्थं न पुनः स्पृशन्ति जननी गर्भे अर्भकत्वं नराः ॥२॥

या	—जो	मन्महे	—विमर्श करते हैं ।
मात्रा।	—शक्ति (जीव शक्ति रूप)	( कुण्डलिनी	—कुण्डलिनी-
त्रपुसीलता <sup>२</sup>	—रांगा बेल के	शक्तिः	—शक्ति (शिवस्व- रूप में लीन)
तनु	—अति सूक्ष्म	विश्वजनन-	—जगत्तों के उत्पन्न करने के
लसत	—चमकती हुई	व्यापार-	—काम में
तंतु	—तार के	बद्धोद्यमा इति	—निरन्तर उद्योग
उत्थिति	—उदय के साथ		शील है
स्पर्धनी	—समानता रखती हुई	इत्थं	—इस प्रकार के स्वरूप को
	(अति सूक्ष्म और चमकीली)	ज्ञात्वा	—जानकर
तव	—तुम्हारे	नराः	—मनुष्य
प्रथमे	—पहिले	जननी	—माता के
बाग्बीजे	—वाणी के बीज में	गर्भे	—गर्भ में
	(पश्यन्ती) ऐं बीज में)	पुनः	—फिर से
सदा	—निरन्तर	अर्भकत्वं	—बालक भाव को
स्थिता	—स्थित है	न स्पृशन्ति	—नहीं छूते हैं
तां	—उसी वाणी का		(अर्थात् मुक्त होते हैं)
ते वयम्	—वही हम उत्कृष्ट भक्त		
(सदा)	—नित्य		

१. ऐं यही मात्रा, बाहर निकलने को तैयार, सृष्टि रूप ।

२. कश्मीरी ग्यवथीर को हिन्दी में रांगा बेल कहते हैं ।



जो मात्रा, अर्थात् ज्ञान द्वारा संसार भय से बचाने वाली तुम्हारे प्रथम वाग्बीज [ऐं] में ठहरी हुई—त्रुप्सीलता [ग्यवथीर] की सूक्ष्मता से निकली हुई आरम्भ तार के समान है अर्थात् अतिसूक्ष्म प्रसर स्वरूप को धारण करती है। हम उस तुम्हारी मात्रा का निरन्तर विमर्श करते हैं, वही यह कुण्डलिनी शक्ति सदाशिव से पृथ्वी तक जगत् की उत्पत्ति करने की क्रिया के लिए बांधे हुए उद्योग वाली है। इस प्रकार इसका ज्ञान पाकर मनुष्य दुबारा मां के गर्भ में बालक भाव का स्पर्श नहीं करते हैं। अर्थात् इसी जन्म में मुक्त होते हैं।

रहस्य अर्थ में परा भगवती का प्रथम वाग्बीज पश्यन्ती वाक् है, जो ज्ञानशक्ति रूप अपने स्वरूप सदाशिव तत्त्व में स्थित रह कर ही जगत् को अंकुरायमान अवस्था में प्रकाशित करती है।

सवित् अर्थ में, कुण्डलिनी शक्ति अर्थात् 'क्रुण्ड' शिव स्वरूप में जो लीन शक्ति है, वही मात्रा स्वरूप के ज्ञान से [सारे जगत् को रक्षा करने वाली] एक प्रकार की लता अथवा रांगोबेल की तरह निकली हुई तार के आरम्भ के साथ समानता रखती है, [यह ग्यवथीर की उपमा क्यों?] [यह लता चमकीली और इसका फूटता हुआ सिरा बहुत सूक्ष्म होता है] वह आपके वाग्बीज अर्थात् 'परा' में ठहरती है। [क्योंकि पश्यन्ती, मध्यमा, वैखरी रूप से वही सूक्ष्म तार का रूप धारण करके निकलती है। हम उसी तुम्हारे वाग्बीज का विमर्शन करते हैं।

कुण्डलिनी शक्ति जगत् की उत्पत्ति की क्रिया में बांधे हुए उद्योग वाली है, ऐसे ज्ञान की प्राप्ति पर पशु प्रमाता फिर मां के गर्भ में जन्म नहीं लेते हैं अर्थात् मुक्त होते हैं ॥२॥

दृष्ट्वा संभ्रमकारि वस्तुसहसा ऐऐ इति व्याहृतम्  
येनाऽकूतवशादऽपीह वरदे ! बिन्दुं विनाप्यक्षरम् ।



तस्यापि ध्रुवमेव देवि तरसा जाते तवानुग्रहे  
वाचःसूक्तिसुधारसद्रवमुचो निर्यान्ति वक्त्राम्बुजात् ॥३॥

### पदच्छेदः

दृष्ट्वा संभ्रमकारि वस्तु सहसा ऐऐ इति व्याहृतम्  
येन काकूतवशात् अपि इह वरदे ! बिन्दुं विना अपि अक्षरम् ।  
तस्य अपि ध्रुवम् एव देवि ! तरसा जाते तव अनुग्रहे  
वाचः सूक्तिसुधारसद्रवमुचः निर्यान्ति वक्त्राम्बुजात् ॥३॥

वरदे !	—हे (भोग तथा मोक्ष का) वर देने वाली	अपि	—भी
देवि !	—हे क्रीडन शीले !	अक्षरम्	—अक्षर का
येन	—जिस पुरुष ने	व्याहृतं	—उच्चारण किया हो
इह	—इस संसार में	तस्य अपि	—उस पुरुष के भी
संभ्रमकारि	—कोई आश्चर्य जनक या भयदायक	वक्त्र	—मुख
वस्तु	—पदार्थ	अम्बुजात्	—कमल से
दृष्ट्वा	—देखकर	तव	—तुम्हारा
( आकूत- वशात्	—भय या हर्ष के —अभिप्राय से	अनुग्रहे	—अनुग्रह
अपि	—भी	जाते	—उत्पन्न होकर
सहसा	—शीघ्रता से	तरसा	—बिना यत्न के
ऐ ऐ इति	—ऐ ऐ इस प्रकार*	सूक्ति	—उत्तम वाणी रूपी
बिन्दुं विना	—बिन्दु के बिना	सुधारस	—अमृत रस की
		द्रवमुचो	—प्रवाह शील
		वाचः	—वाणियां
		ध्रुवं एव	—निश्चय ही
		निर्यान्ति	—निकलती है ।

\*जब कोई मनुष्य किसी आश्चर्य जनक या भयदायक वस्तु को देखता है तो उसके मुख से अकस्मात् ही ऐ ऐ पद निकलते हैं यही बिन्दु के बिना ऐ बीजाक्षर है ।  
(टिपनी पृष्ठ ८ पर देखिए)



हे वरदे ! किसी आश्चर्यजनक वस्तु को देखकर शीघ्र ही “ऐं” के स्थान पर जिसने बिना बिन्दु के ही “ऐ ऐ” किसी हर्ष या भय के अभिप्राय से भी अज्ञान में भी उच्चार किया हो अथवा ज्ञान की उत्पत्ति के बिना ही ‘ऐ ऐ’ का विमर्श किया हो उसको भी हे देवी ! अवश्य ही तुम्हारा अनुग्रह उदय में आता है और उसके मुखकमल से पश्यन्ती आदि वाणियां ज्ञानमय अमृतरस [ चित्रस[ से भरी प्रसर करती है ॥३॥

यन्नित्ये ! तव कामराजमपरं मन्त्राक्षरं निष्कलम्  
तत्सारस्वतमित्यवैति विरलः कश्चिदबुधश्चेभ्दुवि ।  
आख्यानं प्रतिपर्व सत्यतपसो यत्कीर्म्यन्तो द्विजाः  
प्रारम्भे प्रणवास्पदप्रणयितां नीत्वोच्चरन्तिस्फुटम् ॥४॥

### पदच्छेदः

यत् नित्ये ! तव कात्रराजम् अपरं मन्त्र अक्षरं निष्कलम्  
तत् सारस्वतम् इति अवैति विरलः कश्चिद् बुधः चेत् भुवि ।  
आख्यानं प्रतिपर्व सत्य तपसः यत् कीर्तयन्तः द्विजाः  
प्रारम्भे प्रणव आस्पद प्रणयितां नीत्वा उच्चरन्ति स्फुटम् ॥४॥

(हे) नित्ये	—हे शंकर की अवि- नाशिनी विच्छक्ति	निष्कलं	—कलना रहिव या (क् ल् रहित अर्थात् ई)
यत् तव	—जो तुम्हारा		
अपरं	—दूसरा (क्लीं) (लक्ष्मी बीज)	कामराज	—अभिलाषाओं को पूरण करने वाला (कामराज नामक)

इस श्लोक में पहले श्लोक के पहले बाद के पहले वर्ण अर्थात् ऐं बीजाक्षर की महिमा बताई गई है । अज्ञान से भी ऐं की जगह ऐ का उच्चार करने से उस पुरुष पर अनुग्रह हो जाता है ।



मंत्राक्षरम्	— मंत्र अक्षर	का	
(अस्ति)	(ई) है	द्विजाः	— ब्राह्मण
तत्	— वह	प्रतिपर्व	— हर एक पर्व पर
सारस्वतम्	— सरस्वती का (मंत्र अक्षर है)	सत्यतपसो	— सत्यतपस नामी ऋषि का
इति	— इस प्रकार	आख्यानं	— नाम
चेत्	— अगर	कीर्तयन्तः	— बताकर
कश्चित	— कोई	प्रारम्भे	— हर काम के आरम्भ में
भुवि	— संसार में	प्रणवास्पद	— प्रणव (ओं) के समान
अवैति	— जाने,	प्रणयितां	— सस्नेह मानकर
विरलः(सः)	— (वह) विरला ही।	नीत्वा	(इस बीज अक्षर का)
बुधः	— कोई ज्ञानवान होता है	स्फुटम्	— स्फुट प्रकार से
यत्	— जिस (बीज अक्षर)	उच्चरन्ति	— उच्चारण करते हैं।

यत्सद्यो वचसां प्रवृत्तिकरणे दृष्टप्रभावं बुधैः  
 तार्तीयिकमहं नमामि मनसा त्वद्बीजमिन्दु प्रभम् ।  
 अस्त्वौर्वोऽपि सरस्वतीमनुगतो जाड्याम्बुविच्छित्तये  
 गौ शब्दो गिरि वर्तते सनियतं योगं विना सिद्धिदः ॥५॥

### पदच्छेदः

यत् सद्यः वचसां प्रवृत्तिकरणे दृष्टप्रभावं बुधैः  
 तार्तीयिकम् अहं नमामि मनसा त्वत् बीजम् इन्दु प्रभम् ।  
 अस्तु और्वः अपि सरस्वतीम् अनुगतः जाड्याम्बु विच्छित्तये  
 गो शब्दः गिरि वर्तते स नियतं योगं विना सिद्धिदः ॥५॥

१. मूर्ख अथवा बालक भी

इस श्लोक में पहले श्लोक के दूसरे पाद के दूसरे अक्षर अर्थात् क्लीं बीजाक्षर का गुण गान हैं ।



यत्	— जो (सौः बीज अक्षर)	और्वोऽपि <sup>२</sup>	— [क] वाडव अग्नि भी [ख] औ बीज तुम्हें भी
सद्यः	— तत्क्षणात्	जाड्याम्बु	— अज्ञानरूपी जलों को
वचसान्	— वाणियों को	विच्छितये	— सुखाने के लिये
प्रवृत्तिकरणे	— प्रवृत्त करने में	अस्तु	— [समर्थ] हो ।
बुधैः	— बुद्धिमानों से		अर्थात् (अज्ञान का नाश करे)
दृष्टप्रभावम्	— देखे हुये प्रभाव वाला		
(अस्ति)	है	स गौ शब्दो	— स गौ शब्द
अहं	— मैं	गिरि	— वाणी के अर्थ में
इन्दुप्रभम्	— चन्द्रमा की दीप्ति वाले (शीतल तथा आनन्ददायक)	वर्तते	— प्रयुक्त होता है
तार्तीयिकम्	— तीसरे (अर्थात् सौः)	नियतं	— [और] अवश्य ही
त्वत् बीजम्	— तुम्हारे बीज अक्षर को	[क] योगं विना योग के विना	
मनसा	— मन से	[ख] यो गं विना जो [बीज अक्षर]	
नमामि	— नमस्कार करता हूं	गकार के बिना	
सरस्वती	— सरस्वती के	[अर्थात् औ बीज अक्षर]	
अनुगतो	— पीछे गया हुआ <sup>१</sup>	सिद्धिदः	— सिद्धि (लौकिक तथा पारमार्थिक) को देने वाला है ।
		(अस्ति)	

१. ज्ञानरूपी अग्नि जो सभी भेद रूपी अज्ञान को नाश करता है ।

२. प्रथम अर्थ :- वाडवानल (ज्ञान रूपी अग्नि जो सभी भेद रूपी अज्ञान को नाश करता है ।)

द्वितीय अर्थ :- (औः वः अपि) औः बीज (तुम्हारे भी)

[क] योग आदि उपायों के बिना ही सिद्धि देता है ।

[ख] गकार के बिना ही उच्चारण किया हुआ गौः शब्द अर्थात् औः सिद्धि देता है ।

इस श्लोक में पहले श्लोक के तीसरे पाद के तीसरे अक्षर अर्थात् सौ बीजाक्षर का वर्णन है ।



एकैकं तवदेवि ! बीजमनघं सव्यञ्जनाऽव्यञ्जनं,  
कूटस्थं यदि वा पृथक् क्रमगतं यद्वा स्थितं व्युत्क्रमात् ।  
यं यं काममपेक्ष्य येन विधिना केनापि वा चिन्तितं,  
जप्तं वा सफली करोति सहसा तं तं समस्तं नृणाम् ॥६॥

### पदच्छेदः

एक एकं तव देवि ! बीजम् अनघं सव्यञ्जन अव्यञ्जनं  
कूटस्थं यदि वा पृथक् क्रमगतं यद्वा स्थितं व्युत्क्रमात् ।  
यं यं कामम् अपेक्ष्य येन विधिना केन अपि वा चिन्तित  
जप्तं वा सफली करोति सहसा तं तं समस्तं नृणाम् ॥६॥

देवि !	— हे देवि !	कामं	— अभिलाषा की
तव	— तुम्हारा	अपेक्ष्यं	— अपेक्षा करके
एकैकं	— प्रत्येक	येन केनापि	— जिस किसी भी
अनघं	— दोषरहित	विधिना	— विधि से
बीजं	— बीज अक्षर	चिन्तितं वा	— चिन्तन
सव्यञ्जन	— व्यञ्जन सहित	जप्तं	— या जप किया हुआ
अव्यञ्जन	— [या] व्यञ्जन रहित,		हो वह विमर्श किया
कूटस्थं <sup>१</sup>	— [या] कूटस्थ		हुआ बीजाक्षर जप
	बीज में ठहरा हुआ		करने वाला
यदि वा	— या	नृणाम्	— मनुष्यों की
पृथक् <sup>२</sup>	— ( भिन्न क्रम में	तं तं	— उन
क्रमगत	— गया हुआ,	समस्तं	— सभी [अभिलाषाओं
यद्वा	— या		को ]
व्युत्क्रमात् <sup>३</sup>	— अक्रम भाव में	सहसा	— तत्क्षणात्
स्थित	— ठहरा हुआ	सफली	— सफल
यं यं	— जिस जिस	करोति	— करता है ।



वामे पुस्तक धारिणीमभयदां साक्षस्त्रजं दक्षिणे  
 भक्तेभ्यो वरदानपेशलकरां कर्पूर कुन्दो ज्ज्वलाम् ।  
 उज्जृम्भाम्बुजपत्रकान्तनयन स्निग्ध प्रभा लोकिनीं  
 ये त्वामऽम्ब न शीलयन्ति मनसा तेषां कवित्वं कुतः॥७॥

### पदच्छेदः

वामे पुस्तक धारिणीम् अभयदां साक्षस्त्रजं दक्षिणे  
 भक्तेभ्यो वरदानपेशलकरां कर्पूरकुन्द उज्ज्वलाम्  
 उज्जृम्भ अम्बुजपत्र कान्तनयन स्निग्धप्रभा लोकिनीम्  
 ये त्वाम् अम्ब ! न शीलयन्ति मनसा तेषां कवित्वं कुतः ॥७॥

अम्ब !	— मां, विश्व को उत्पन्न करने वाली,	दूसरे में)	
ये	— जो मनुष्य	भक्तेभ्यो	— भक्तों को
वामे(करद्वये)	— बायें दो हाथों में से [एक में]	( वरदान पेशलकरां	— वरदान देने के लिए — कोमल हाथ वाली
पुस्तक	— पुस्तक	कर्पूर	— कर्पूर पुष्प [एवं]
धारिणीम्	— धारण करने वाली	कुन्द [इव]	— कुन्द पुष्प [जैसी]
[च]	— [और]	उज्ज्वलां	— प्रभा पूर्ण
अभयदा*	— [दूसरे से] अभय देने वाली	उज्जृम्भ	— विकसित
दक्षिणे[करद्वये]	— दायें [दो हाथों में से] [एक में]	अम्बुजपत्र	— कमल पत्र के समान
साक्षस्त्रजं	— जप माला [धारण करने वाली और	कान्त	— सुन्दर
		नयन	— नेत्रों की
		स्निग्ध प्रभा-	— स्नेह पूर्ण दीप्ति से
		आलोकिनीं	— देखने वाली का
		त्वां	— तुम्हारे [सब्त इस

\*इस ध्यान में देवी का चतुर्भुज ध्यान है, और उसके हाथों में पुस्तक, अक्षमाला, वर और अभय दिखाये गये हैं ।



स्वरूप का)	तेषां	— उन्हें
मनसा — मन से	कुतः	— कैसे
(न —	कवित्वं ?	— सर्वज्ञता (प्राप्त हो सकती है ? अर्थात्
शीलयन्ति — अभ्यास (मनन)		नहीं हो सकती ।
नहीं करते हैं		

ये त्वां पाण्डुर पुण्डरीक पटलस्पष्टाभिरामप्रभां  
 सिञ्चन्तीममृतद्रवैरिव शिरो ध्यायन्ति मूर्ध्नि स्थिताम् ।  
 अश्रान्तं विकटस्फुटाक्षर पदा निर्याति वक्त्राम्बुजात्  
 तेषां भारति ! भारती सुरसरित्कल्लोललोलोर्मिवत् ॥८॥

### पदच्छेदः

ये त्वां पाण्डुर पुण्डरीक पटल स्पष्ट अभिराम प्रभां  
 सिञ्चन्तीम् अमृतद्रवैः इव शिरो ध्यायन्ति मूर्ध्नि स्थिताम् ।  
 अश्रान्तं विकट स्फुट अक्षर पदा निर्याति वक्त्र अम्बुजात्  
 तेषां भारति ! भारती सुरसरित् कल्लोल लोल उर्मिवत् ॥८॥

भारति !	— परारूपिणी - हे	प्रवाहों से
	सरस्वती !	शिरः — शिर को अर्थात्
ये	— जो भक्त	द्वादशान्त को
त्वाम्	— तुम्हारा	सिञ्चन्तीम् — सींचती हुई
पाण्डुर	— सफ़ेद	मूर्ध्नि — ललाट में
पुण्डरीक	— कमल के	स्थिताम् — ठहरी हुई [ का ]
पटल	— समूह जैसे	ध्यायन्ति — ध्यान करते हैं
स्पष्ट	— निर्मल [ तथा ]	तेषां — उनके
अभिराम	— सुन्दर	वक्त्र — मुख
प्रभां	— दीप्तिवाली	अम्बुजात् — कमल से
अमृतद्रवैः इव	— मानो चित्त अमृत के	विकट — बड़े [ गम्भीर ]



स्फुट	— स्पष्ट	कल्लोललोल	— चञ्चल
अक्षरपदा	— अक्षर और पदों	ऊर्मिवत्	— तरंगों की जैसी
	वाली [परमार्थ पूर्ण]	अश्रान्तं	— निरन्तर
भारती	— बाणी	निर्याति	— निकलती है।
सुरसरित्	— आकाश गंगा की		

ये सिन्दूरपरागपुञ्जपिहितां त्वत्तेजसा द्यामिमाम्  
 उर्वी चापि विलीन यावकरस प्रस्तार मग्नामिव ।  
 पश्यन्ति क्षणमऽप्यऽनन्य मनस स्तेषामऽनङ्गज्वर-  
 क्लान्तास्त्रस्तकुरङ्ग शावक दृशो वश्या भवन्ति स्फुटम् ॥६॥

### पदच्छेदः

ये सिन्दूर पराग पुञ्जपिहितां त्वत् तेजसा द्याम् इमाम्  
 उर्वी च अपि विलीन यावकरस प्रस्तार मग्नाम् इव ।  
 पश्यन्ति क्षणम् अपि अनन्यमनसः तेषाम् अनङ्ग ज्वर-  
 क्लान्ताः त्रस्तकुरङ्ग शावकदृशः वश्याः भवन्ति स्फुटम् ॥६॥

ये	— जो [भक्त]	पिहितां	— छिपा हुआ
अनन्य मनसः	— एकाग्र मन वाले	उर्वीचापि	इमां और इस पृथ्वी को
	[भक्त]		भी
त्वत्	— तुम्हारे	( विलीन	— पिघले हुए
तेजसा	— तेज से	यावकरस	— लाक्षारस के।
इमां द्यां	— इस आकाश को	प्रस्तार	— विस्तार में
सिन्दूर	— सिन्दूर की	मग्नां इव	— डूबी हुई जैसी
पराग	— धूलि के	क्षणम् अपि	— एक क्षण भी
पुञ्ज	— समूह से	पश्यन्ति	— देखते हैं



अनङ्ग	— काम देव के	[ सुन्दर शक्तियां
ज्वर	— सन्ताप से	सर्वज्ञता आदि ]
क्लान्ताः	— पीड़ित	स्फुटं — प्रत्यक्ष रूप में
त्रस्त	— डरे हुए	तेषां — उन भक्तों के
कुरंग	— हिरण के	वश्या — वश
शावक	— बच्चों [ की जैसी ]	भवन्ति — हो जाती हैं ।
दृशः	— आंखों वाली	

चञ्चत्काञ्चनकुण्डलाङ्गदधरामाऽऽबद्धकाञ्चीस्रजं  
 ये त्वां चेतसि तद्गतेक्षणमपि ध्यायन्ति कृत्वा स्थितिम् ।  
 तेषां वेश्मसु विभ्रमादहरहः स्फारी भवन्त्यश्चिरं  
 माद्यत्कुञ्जरकर्णतालतरलाः स्थैर्यं भजन्ते श्रियः ॥१०॥

### पदच्छेदः

चञ्चत् काञ्चन कुण्डल अङ्गद धराम् आबद्धकाञ्चीस्रजं  
 ये त्वां चेतसि तद्गते क्षणम् अपि ध्यायन्ति कृत्वा स्थितिम् ।  
 तेषां वेश्मसु विभ्रमाद् अहः अहः स्फारी भवन्त्यः चिरम्  
 माद्यत् कुञ्जर कर्णताल तरलाः स्थैर्यं भजन्ते श्रियः ॥१०॥

ये	— जो ( भक्त )	त्वां	— तुम्हारे ( स्वरूप का )
चञ्चत्	— चमकते हुए	तद्गते	— उसी ( तुम्हारे स्व-
काञ्चन	— सोने की		रूप में ) एकाग्र
कुण्डल	— बालियों ( और )	चेतसि	— मन में
अङ्गद	— बाजूबन्दों को	क्षणमपि	— एक क्षण भी
धराम्	— धारण करने वाले	स्थिति कृत्वा	— एकाग्रता पूर्वक
आबद्ध	— तथा बांधी हुई	ध्यायन्ति	— ध्यान करते हैं
काञ्ची	— सोने की	तेषां	— उन ( भक्तों ) के
स्रजं	— तागडी वाले	वेश्मसु	— घरों में



अहरहः	— सदा	तरलाः	— चंचल
स्फारी	— विकसित	श्रियः	— शक्तियां
भवन्त्यः	— होती हुई	विभ्रमात्	— विवश होकर
माद्यत्	— मस्त	चिरं	— चिर काल तक
कुंजर	— हाथी के	स्थैर्यं	— स्थिरता को
कर्णताल	— कनपुटी जैसी	मजन्ते	— सेवन करती है।

आर्भट्या शशिखण्डमण्डितजटाजूटानृमुण्डस्त्रजं  
बन्धूकप्रसवारुणाम्बरधरां प्रेतासनाध्यासिनीम् ।  
त्वां ध्यायन्ति चतुर्भुजां त्रिनयनामाऽऽपीनतुङ्गस्तनीं  
मध्ये निम्नवलित्रयाङ्किततनुं त्वद्रूपसंवित्तये ॥११॥

पदच्छेदः

आर्भट्या शशिखण्डमण्डित जटाजूटां नृमुण्डस्त्रजं  
बन्धूक प्रसवारुणाम्बरधरां प्रेत आसन अध्यासिनीम् ।  
त्वां ध्यायन्ति चतुर्भुजां त्रिनयनाम् आपीन तुङ्गस्तनीम्  
मध्ये निम्न वलि त्रय अङ्किततनुं त्वत् रूप संवित्तये ॥११॥

आर्भट्या	— वीरवृत्ति पूर्ण	अम्बरधरां	— वस्त्र धारण किये
शशिखण्ड	— चन्द्रकला से		हुए,
मण्डित	— सुशोभित,	प्रेतासन	— प्रेतरूप आसन पर
जटाजूटां	— जटाजूट वाली	अध्यासिनी	— बैठी हुई
नृमुण्ड	— मनुष्य की खोपड़ी	चतुर्भुजां	— चार भुजाओं वाली,
	की	त्रिनयनां	— तीन नेत्रों वाली।
स्त्रजं	— मालाधारी,	आपीन	— बडे
बन्धूकप्रसव	— बन्धूक पुष्प जैसे	तुङ्ग	— मोटे
अरुण	— लाल	स्तनीं	— स्तनों वाली?

१. तीन नेत्र—सूर्य, चन्द्रमा, अग्नि । २. माता की भांति जगत् को आप्यायन और आप्लावन देने वाली ।



मध्ये	— मध्य भाग में	रूप	— स्वरूप के
निम्न	— सूक्ष्म (गहरे)	संवित्तये	— जानने के लिये
वलित्रय	— तीन रेखाओं <sup>१</sup> के	(गति) (भक्तजन)	(३)
अंकित	— चिह्न वाले (ऐसे),	त्वां	— तुम्हें
तनु	— स्वरूप का	ध्यायन्ति	— ध्यान करते हैं।
त्वत्	— तुम्हारे		

जातोऽल्पपरिच्छदे क्षितिभुजां सामान्यमात्रे कुले  
निःशेषावनिचक्रवर्तिपदवीं लब्ध्वा प्रतापोन्नतः ।  
यद्विद्याधरवृन्दवन्दितपदः श्रीवत्सराजोऽभवत्  
देवी ! त्वच्चरणाम्बुजप्रणतिजः सोऽयंप्रसादोदयः ॥१२॥

### पदच्छेदः

जातः अपि अल्पपरिच्छदे क्षितिभुजां सामान्यमात्रे कुले  
निःशेषावनि चक्रवर्तिपदवीं लब्ध्वा प्रताप उन्नतः ।  
यत् विद्याधर वृन्दवन्दितपदः श्रीवत्सराजः अभवत्  
देवि ! त्वत् चरण अम्बुज प्रणतिजः स अयं प्रसाद उदयः ॥१२॥

देवि !	— हे देवि !	श्रीवत्सराजः	— कौशाम्बी नगरी
क्षितिभुजां	— क्षत्रियों के		का राजा
सामान्यमात्रे	— अति साधारण	यत्	— जो
कुले	— कुल (और)	निःशेष	— सारी
अल्प	— छोटे	अवनि	— पृथ्वी के
परिच्छदे	— वंश में	चक्रवर्ति	— चक्रवर्ती सम्राट की
जातः	— उत्पन्न हुआ	पदवीं	— पदवी को
अपिः	— भी	लब्ध्वा	— पाकर

१. तीनवलि—इच्छा, ज्ञान, तथा क्रिया ।



प्रताप	— ऊँचे प्रताप वाला	सोऽयं	— वह यही
उन्नतः	— (अति प्रतापी)	प्रसाद	— अनुग्रह का
(च)	— (और)	उदयः	— उदय था
विद्याधर	— विद्याधरों के	त्वत्	— (जो) तुम्हारे
वृन्द	— समूह से	चरण	— चरण
वन्दित	— पूजे हुए	अम्बुज	— कमलों के
पदः	— चरणों वाला	प्रणितजः	— प्रणाम से उत्पन्न
अभवत्	— बना		हुआ था ।

चण्डि ! त्वच्चरणाम्बुजार्चनविधौ बिल्वीदलोल्लुण्ठन-  
त्रुट्यत्कण्टककोटिभिः परिचयं येषां न जग्मुः कराः ।  
ते दण्डाङ्कुशचक्रचापकुलिशश्रीवत्समत्स्याङ्कितैः  
जायन्ते पृथिवीभुजः कथमिवाम्भोजप्रभैः पाणिभिः ॥१३॥

### पदच्छेदः

चण्डि ! त्वत् चरण अम्बुज अर्चन विधौ बिल्वीदल उल्लुण्ठन-  
त्रुट्यत् कण्टक कोटिभिः परिचयं येषां न जग्मुः कराः ।  
ते दण्ड अङ्कुश चक्र चाप कुलिश श्रीवत्स मत्स्य अङ्कितैः  
जायन्ते पृथिवीभुजः कथम् इव अम्भोज प्रभैः पाणिभिः ॥१३॥

चण्डि !	— हे तेजस्विनी !	विधौ	— विधि में
त्वत्	— तुम्हारे	येषां	— जिन (अभक्तों के)
चरण	— चरण (ज्ञान, क्रिया	करा,	— हाथों से
	रूप चरण)	बिल्वीदल	— बिल्वपत्र के
अम्बुज	— कमलों की	उल्लुण्ठन	— तोड़ने से
अर्चन	— पूजा की	त्रुट्यत्	— चुभते हुए

१. वह ऐसे (ऊपर बताए गए)

कंटक	— कांटों के कष्ट को नहीं सहा <sup>1</sup>	चाप	— धनुष
कोटिभिः	— करोड़ों	कुलिश	— कुल्हाड़ी
(परिचयं	— (कांटों की नोकों	श्रीवत्स	— श्रीवत्स रत्न
न जग्मुः	— से जानकारी नहीं की)	मत्स्य	— [और] मछली के
		अंकितैः	— चिह्नों वाले <sup>3</sup>
ते	— वह (अमक्त)	अम्भोजप्रभैः	— कमल जैसे
दंड	— डंडा	पाणिभिः	— हाथों से युक्त
अंकुश	— आंकस <sup>2</sup>	पृथिवीभुजः	— चक्रवर्ती राजा
चक्र	— चक्र	कथं इव	— किस प्रकार,
		जायन्ते	— बन सकते हैं ?

विप्राः क्षोणिभुजो विशस्तदितरे क्षीराज्यमधवासवैः  
 त्वां देवि ! त्रिपुरे ! पराऽपरमयीं सन्तर्प्य पूजाविधौ ।  
 यां यां प्रार्थयते मनःस्थिरधियां तेषां त एव ध्रुवं  
 तां तां सिद्धिमवाप्नुवन्ति तरसा विघ्नैरविघ्नी कृताः ॥१४॥

### पदच्छेदः

विप्राः क्षोणिभुजः विशः तत् इतरे क्षीर आज्य मधु आसवैः  
 त्वां देवि ! त्रिपुरे ! पर अपरमयीं सन्तर्प्य पूजाविधौ ।  
 यां यां प्रार्थयते मनःस्थिरधियां तेषां ते एव ध्रुवं  
 तां तां सिद्धिम् अवाप्नुवन्ति तरसा विघ्नैः अविघ्नी कृताः ॥१४॥

- 
1. जिन्होंने देवी की पूजा के लिए कष्ट सहे उनको ही चक्रवर्ती राजा बनने का सौभाग्य प्राप्त हुआ । अमक्त ऐसा फल प्राप्त नहीं कर सकते हैं ।
  2. कश्मीरी में टोंग ।
  3. सामुद्रिक शास्त्रों की दृष्टि से दण्ड, अंकुश आदि के आकार हाथ पर होने चक्रवर्ती राजा बनने के लक्षण हैं ।



देवि ! त्रिपुरे !—हे क्रीडनशील त्रि-

करते हैं

पुरा-देवी !

तेषां

— उन

विप्राः — ब्राह्मण

स्थिरधियां

— अटल बुद्धि वालों

क्षोणिभुजो — क्षत्रिय

का

विशः — वैश्य (और)

मनः

— मन

तत् इतरे — इनके अतिरिक्त

यां यां

— जिस जिस

[जीवन मुक्त]

सिद्धि

— सिद्धि को

क्षीर — दूध

प्रार्थयते

— चाहता है

आज्य — घी

तां तां

— उस २ [सिद्धि को]

मधु — शहद [और]

ते

— वे [भक्त]

आसवैः — चित् रस से

ध्रुवं एव

— निश्चय ही

त्वां — तुझ

विघ्नैः

— सब विघ्नों से

परापरमयीं — स्थूल और सूक्ष्म

अविघ्नी

— निर्विघ्न

रूप देवी को

कृताः

— होकर

पूजाविधौ — पूजा की विधि में

तरसा

— उसी क्षण

संतर्प्य — [तुझ को] तृप्त

अवाप्नुवन्ति

— प्राप्त करते हैं ।

शब्दानां जननी त्वमत्र भुवने वाग्वादिनीत्युच्यसे  
त्वत्तः केशववासवप्रभृतयोऽप्याविर्भवन्ति स्फुटम् ।  
लीयन्ते खलु यत्र कल्पविरमे ब्रह्मादयस्तेऽप्यमी  
सा त्वं काचिदचिन्त्यरूपमहिमा शक्तिः परा गीयसे । १५ ।

### पदच्छेदः

शब्दानां जननी त्वम् अत्र भुवने वाक् वादिनी इति उच्यसे

त्वत्तः केशववासव प्रभृतयः अपि आविर्भवन्ति स्फुटम् ।

लीयन्ते खलु यत्र कल्पविरमे ब्रह्मा आदयः ते अपि अमी

सा त्वं काचित् अचिन्त्यरूप महिमा शक्तिः परा गीयसे ॥ १५ ॥

त्वं	— तुम	ते अमी	— वही यह
अत्र	— इस	ब्राह्मादयः	— ब्रह्मा [विष्णु]
भुवने	— जगत् में		इत्यादि <sup>2</sup>
शब्दानां	— सभी शब्दों की	अपि	— भी
जननी	— उत्पन्न करने वाली	कल्प	— कल्प के
वाग्वादिनी	— वाणियों की।	विरमे	— अंत में
	उच्चारण करने	यत्र	— जिस [तुम्हारे स्व-
	वाली		रूप] में
इति	— इस नाम से	खलु	— निश्चय करके
उच्यसे	— कहलाती हो।	लीयन्ते	— लय हो जाते हैं
केशव	— विष्णु	सा त्वम्	— वही तुम
वासव	— इन्द्र	काचित्	— कोई [अलौकिक]
प्रभृतयः	— इत्यादि	अचिन्त्य	— चिन्तन से अतीत
अपि	— भी	रूप	— रूप [और]
त्वत्तः	— तुम से ही	महिमा <sup>3</sup>	— महिमा वाली
स्फुटं	— प्रत्यक्ष रूप से	परा शक्तिः	— परा [उत्कृष्ट]
[आवि-	— प्रकट		शक्ति
र्भवन्ति	— होते हैं।	गीयसे	— गाई जाती हो।

देवानां त्रितयं त्रयी हुतभुजां शक्तित्रयं त्रिस्वरा-  
स्त्रैलोक्यं त्रिपदी त्रिपुष्करमथो त्रिब्रह्म वर्णास्त्रयः ।

१. चार प्रकार की वाणियां परा, पश्यन्ती, मध्यमा और वैखरी है। यह सब परा शक्ति का ही प्रसर है और इसी से सारी सूक्ष्म, स्थूल, सृष्टि की उत्पत्ति है।

२. ब्रह्मा, विष्णु, रुद्र जो सृष्टि, स्थिति और संहार के अधिकारी हैं शक्ति से ही निकलते हैं और उसी में लय हो जाते हैं।

३. अर्थात् जिसका रूप और महिमा कहा नहीं जा सकता है।



यत्किञ्चज्जगति त्रिधा नियमितं वस्तु त्रिवर्गात्मकं  
तत्सर्वं त्रिपुरेति नाम भगवत्यन्वेति ते तत्त्वतः ॥१६॥

### पदच्छेदः

देवानां त्रितयं त्रयी हुतभुजां शक्तित्रयं त्रिस्वराः

त्रैलोक्यं त्रिपदी त्रिपुष्करम् अथो त्रिब्रह्म वर्णाः त्रयः ।

यत् किञ्चित् जगति त्रिधा नियमितं वस्तु त्रिवर्ग आत्मकम्

तत् सर्वं त्रिपुरा इति नाम भगवती ! अन्वेति ते तत्त्वतः ॥१६॥

भगवति !	— हे ऐश्वर्य शालिनी	शक्ति, शिव ] [ इडा,
	भगवती !	पिंगला, सुषुम्ना ]
देवानां त्रितयं—	तीन देवता (ब्रह्मा, विष्णु, रुद्र)	त्रयः वर्णाः — तीन वर्ण [ ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य ]
हुतभुजां त्रयी —	तीन अग्नियां (गार्हस्थ, हवन, श्मशान)	जगति — जगत में यत् — जो किञ्चित् — कोई भी
शक्ति त्रयं —	तीन शक्तियां (इच्छा, ज्ञान, क्रिया)	त्रिवर्गात्मकं— तीन वर्गों के रूप वस्तु — पदार्थ
त्रिस्वराः —	तीन स्वर (अ,इ,उ) [ उदात्त, अनुदात्त, स्वरित ]	त्रिधा — तीन प्रकार से नियमितं — नियम में बांधा गया है
त्रैलोक्यं —	तीन लोक [ भूः, भुवः, स्वः ]	तत्सर्वं — वह सब ही तत्त्वतः — वास्तवता से
त्रिपदी —	तीन पद [ गायत्री, जालंधर, कामरूप ]	ते — तुम्हारे त्रिपुरा — त्रिपुरा
त्रिपुष्करम् —	तीन जल [ नाभि, हृदय, ललाट ]	इति — ऐसे नाम — नाम का
अथो —	और	अन्वेति — अनुसरण करते हैं ।
त्रिब्रह्म —	तीन ब्रह्म [ नर,	

लक्ष्मीं राजकुले जयां रणभुवि क्षेमङ्करीमध्वनि  
 क्रव्यादद्विपसर्पभाजि शवरीं कान्तारदुर्गे गिरौ ।  
 भूतप्रेतपिशाचजम्बुकभये स्मृत्वा महाभैरवीं  
 व्यामोहे त्रिपुरां तरन्ति विपदस्तारां च तोयप्लवे ॥१७॥

### पदच्छेदः

लक्ष्मीं राजकुले जयां रणभुवि क्षेमङ्करीम् अध्वनि  
 क्रव्याद द्विपसर्पभाजिशवरीं कान्तार दुर्गे गिरौ ।  
 भूत प्रेत पिशाचजम्बुकभये स्मृत्वा महाभैरवीम्  
 व्यामोहे त्रिपुरां तरन्ति विपदः तारां च तोयप्लवे ॥१७॥

राजकुले	— राजकुले में	जम्बुक	— गीदड इत्यादि
लक्ष्मीं	— लक्ष्मी का,		पशुओं के
रणभुवि	— युद्ध क्षेत्र में	भये	— भय में,
जयां	— जया रूप का,	महाभैरवीं	— महा भैरवी रूप का,
क्रव्याद-	— शेर	व्यामोहे	— बड़े मोह में
द्विप-	— हाथी	त्रिपुरां	— त्रिपुरा रूप का,
सर्प भाजि	— सांपों आदि से भरे	तोय	— जल के
अध्वनि	— मार्ग में,	प्लवे	— बाढ में
क्षेमंकरीम्	— क्षेमंकरी [कल्याण कारिणी] का,	तारां	— [तुम्हारे] तारारूप पार कराने वाली का
कान्तार	— कठिन (और)	स्मृत्वा	— स्मरण करके (भक्तजन)
दुर्गे	— दुर्गम्		
गिरौ	— पहाड पर	विपदः	— आपदाओं को
शवरीं	— शिकारिन रूप का,	तरन्ति	— पार करते हैं ।
भूत प्रेत	— भूत प्रेत		[अर्थात् आपदाओं से छुटकारा पाते हैं]
पिशाच	— पिशाच और		



माया कुण्डलिनी क्रिया मधुमती काली कला मालिनी  
मातङ्गी विजया जया भगवती देवी शिवा शाम्भवी ।  
शक्तिः शङ्करवल्लभा त्रिनयना वाग्वादिनी भैरवी  
ह्रींकारी त्रिपुरा परापरमयी माता कुमारीत्यसि ॥१८॥

### पदच्छेदः

माया कुण्डलिनी क्रिया मधुमती काली कला मालिनी  
मातङ्गी विजया जया भगवती देवी शिवा शाम्भवी ।  
शक्तिः शङ्करवल्लभा त्रिनयना वाग्वादिनी भैरवी  
ह्रींकारी त्रिपुरा पर अपर मयी माता कुमारी इति असि ॥१८॥

माया	— स्वातंत्र्य शक्ति	शिवा	— कल्याण रूपिणी
कुण्डलिनी	— मूलाधार शक्ति	(शाम्भवी-	— शंभु की अभिन्न
क्रिया	— क्रिया शक्ति	शक्ति	— शक्ति
मधुमती	— आनन्द शक्ति	शंकर-	— शंकर की
काली	— सृष्टि, स्थिति, संहार शक्ति	वल्लभा	— प्रिया
कला	— अमृतमयी अमा कला	त्रिनयना	— (सूर्य, चंद्र, अग्नि रूप) तीन नेत्रों वाली
मालिनी	— आदि शान्त वर्ण माला शक्ति	वाग्वादिनी	— परा आदि वाणी रूप विमर्शमयी
मातङ्गी	— मतङ्ग ऋषि की कन्या	भैरवी	— (भरत, रवत, वमत करने वाली) भैरव की शक्ति
विजया जया	— विजय और जय रूपिणी	ह्रींकारी	— ह्रींकार रूप (माया बीज)
भगवती	— सर्व ऐश्वर्य मयी	त्रिपुरा	— इडा, पिंगला, सु-
देवी	— क्रीडन शीला		

	घम्ना रूपिणी		बाली
परापरमयी	— स्थूल सूक्ष्म रूपिणि	इति	— इन इन नामों से
माता	— जगत् जननी	असि	— तुम ही हो
कुमारी	— भेद को नष्ट करने		

आई पल्लवितैः परस्परयुतैर्द्वित्रिक्रमाद्यक्षरैः  
काद्यैः क्षान्तगतैः स्वरादिभिरथो क्षान्तैश्च तैः सस्वरैः ।  
नामानि त्रितुरे ! भवन्ति खलु यान्यत्यन्तगुह्यानि ते  
तेभ्यो भैरवपत्नि विंशतिसहस्रेभ्यः परेभ्यो नमः ॥१६॥

### पदच्छेदः

आई पल्लवितैः परस्परयुतैः द्वि त्रि क्रम आदि अक्षरैः  
कआद्यः क्षान्त गतैः स्वर आदिभिः अथो क्षान्तैः च तैः सस्वरैः ।  
नामानि त्रिपुरे ! भवन्ति खलु यानि अत्यन्त गुह्यानि ते  
तेभ्यः भैरवपत्नि ! विंशतिसहस्रेभ्यः परेभ्यः नमः ॥१६॥

त्रिपुरे !	— हे त्रिपुरा देवी !	अथो	— फिर
आई पल्लवितैः	आ और ई से लेकर	क्षान्तैः च	— क्ष जिनके अन्त में है
	प्रसर में आये हुये	तैः	— उन (क से क्ष तक)
परस्परयुतैः	— आपस में मिले हुए	सस्वरैः	— स्वरों सहित
काद्यैः	— क से लेकर		(अक्षरों से)
क्षान्तगतैः	— क्ष तक गये हुए	यानि	— जो
द्वि त्रि	— दो या तीन के	अत्यन्त	— बहुत ही
क्रमाद्यक्षरैः	— क्रम के अक्षरों से	गुह्यानि	— रहस्य
स्वरादिभिः	— आदि में स्वर रख	नामानि	— नाम
	कर	ते	— तुम्हारे



खलु	— निश्चय ही	विंशति-	) — बीस हजार से भी
भवन्ति	— बनते हैं	सहस्रेभ्यः	
भैरवपत्नि !	— हे भैरव की शक्ति !	परेभ्यः	— अधिक (नामों को)
तेभ्यः	— उन सब		(अनन्त)
		नमः	— नमस्कार हो ।

बोद्धव्या निपुणं बुधैः स्तुतिरियं कृत्वा मनस्तद्गतं  
 भारत्यास्त्रिपुरेत्यनन्यमनसो यत्राद्यवृते स्फुटम् ।  
 एकद्वित्रिपदक्रमेण कथितस्तत्पाद संख्याक्षरैः  
 मन्त्रोद्धारविधिर्विशेषसहितः सत्संप्रदायान्वितः ॥२०॥

### पदच्छेदः

बोद्धव्या निपुणं बुधैः स्तुतिः इयं कृत्वा मनः तद्गतं  
 भारत्याः त्रिपुराइति अनन्यमनसः यत्र आद्यवृते स्फुटम् ।  
 एकद्वि त्रिपद क्रमेण कथितः तत्पाद संख्या अक्षरैः  
 मन्त्र उद्धार विधिः विशेष सहितः सत्संप्रदाय अन्वितः ॥२०॥

इयं	— यह	(मन से
भारत्याः	— [सरस्वती] भगवती	[यह विमर्श करते
	की	हुए कि]
स्तुतिः	— स्तुति	त्रिपुराइति — त्रिपुरा देवी ही
बुधैः	— ज्ञानवानों को	[सब का कारण है]
निपुणं	— [अपने] तीक्ष्ण	बोद्धव्या — जाननी चाहिए,
मनः	— मन को	यत्र — जिस स्तुति में
तद्गतं	) — उसी [देवी में] एकाग्र करके	आद्यवृत्ते — पहले ही श्लोक में
कृत्वा		एकद्वि त्रि — पहले दूसरे और
अनन्य	— [और] न किसी	तीसरे
मनसा	— [में लगाये हुए	पदक्रमेण — पदों के क्रम से

तत्	— उस [श्लोक] के	अथवा गुरु क्रम से
पाद	— पादों की	अन्वितः — युक्त
सांख्याक्षरैः	— गिनती के अक्षरों के अनुस्वार	मंत्रोद्धार — मंत्र के निकालने का विधिः — ढंग
विशेषसहितः	— विशेषता के सहित	स्फुटम् — प्रकट रूप से
सत्संप्रदाय	— परमार्थ सम्प्रदाय	कथितः — कहा है ।

सावद्यं निरवद्यमस्तु यदि वा किं वा नया चिन्तया  
नूनं स्तोत्रमिदं पठिष्यति नरो यस्यास्ति भक्तिस्त्वयि ।  
सञ्चिन्तयापि लघुत्वमात्मनि दृढं सञ्जायमानं हठात्  
त्वद्भक्त्या मुखरी कृतेन रचितं यस्मान्मयापि स्फुटम् । २१।

### पदच्छेदः

स अवद्यं निर् अवद्यम् अस्तु यदि वा किं वा अनया चिन्तया  
नूनं स्तोत्रम् इदं पठिष्यति नरः यस्य अस्ति भक्तिः त्वयि ।  
सञ्चिन्तय अपि लघुत्वम् आत्मनि दृढं सञ्जायमानं हठात्  
त्वत् भक्त्या मुखरी कृतेन रचितं यस्मात् मया अपि स्फुटम् । २१।

अनया	— इस	अस्तु	— (यह स्तुति) हो
चिन्तया	— चिन्ता से	यस्य	— जिस पुरुष की
किं ?	— क्या लाभ है ? (अर्थात् कुछ भी नहीं)	त्वयि	— तुझ में
		भक्तिः	— भक्ति
		अस्ति	— है
इदं स्तोत्रं	— कि यह स्तोत्र	(स) नरः	— (वह) मनुष्य
सावद्यं	— (चाहे) दोष सहित	नूनं	— अवश्य
यदि वा	— अथवा	पठिष्यति	— पढ़ेगा (विमर्श करेगा)
निरवद्यं	— दोष रहित		



यस्मात्	— क्योंकि	लघुत्वं	— अल्पभाव को
त्वत्	— तुम्हारी	संचित्य	— विचार करके
भक्त्या	— भक्ति से		(विमर्श करके)
मुखरी कृतेन	— वाचाल (तीक्ष्ण	अभि	— भी
	विमर्श युक्त बने हुए	हठात्	— हठ से
मया अपि	— मैंने भी	स्फुट	— (और) स्फुट भाव
आत्मनि	— अपने स्वरूप में		से
[ध्रुव]	— निश्चय करके]	रचितम्	— [इस स्त्रोत की]
दृढं	— दृढता से		रचना की।
संजायमानं	— उत्पन्न हुए		



१. दूसरा अर्थ—हल्कापन अर्थात् शरीर, प्राण इत्यादि के अभिमान का अभाव।



अथ चर्चस्तवो द्वितीयः ॥

नमस्त्रिपुरसुन्दर्यै

आनन्दसुन्दरपुरन्दरमुक्तमाल्यं  
मौलौ हठेन निहितं महिषासुरस्य ।  
पादाम्बुजं भवतु मे विजयाय मञ्जु-  
मञ्जीरशिञ्जितमनोहरमम्बिकायाः ॥१॥

पदच्छेदः

आनन्द सुन्दर पुरन्दर मुक्त माल्यं  
मौलौ हठेन निहितं महिषासुरस्य ।  
पाद अम्बुजं भवतु मे विजयाय मञ्जु  
मञ्जीर शिञ्जित मनोहरम् अम्बिकायाः ॥१॥

आनन्द-	— आनन्द के कारण		(देहाभिमान रूप)
सुन्दर-	— सुन्दर प्रसन्न बने	मौलौ	— सिर पर
	हुए	हठेन	— जोर से (आग्रह से)
पुरन्दर-	— इन्द्र से (डाली हुई)	निहितं	— रखा हुआ (तथा)
मुक्तमाल्यं	— मोतियों की माला		देहाभिमान को
	वाला		हटाने में समर्थ
महिषासुरस्य	— महिषासुर राक्षस के		



मुञ्जु-	— सुन्दर	पादाम्बुजं	— चरणकमल (ज्ञान
मञ्जीर-	— पायलों की		क्रिया रूप)
शिञ्जित-	— मोठी झंकार से	मे	— मेरी
मनोहरम्	— मन को मोहित	विजयाय	— (भेद पर) विजय के
	(शुद्ध अहं विमर्श		लिए
	पूर्ण) करने वाला	भवतु	— हो । (मेरे सभी
अम्बिकायाः	— जगत माता का		मलों को दूर करें)

सौन्दर्यविभ्रमभुवो भुवनाधिपत्य-  
सम्पत्तिकल्पतरवस्त्रिपुरे ! जयन्ति ।  
एते कवित्वकुमुदप्रकरावबोध-  
पूर्णेन्दवस्त्वयि जगज्जननि प्रणामः ॥२॥

### पदच्छेदः

सौन्दर्यं विभ्रमभुवः भुवनआधिपत्य  
सम्पत्तिकल्पतरवः त्रिपुरे ! जयन्ति ।  
एते कवित्व कुमुद प्रकरअवबोध  
पूर्ण इन्दवः त्वयि जगत् जननि ! प्रणामाः ॥२॥

(हे) जगज्जननि ! स्वतन्त्र विच्छक्ति !	— भुवो	— भूमियां उत्पत्तिस्थान
हे जगत की माता	भुवन-	— तीन भुवनों के
त्रिपुरे !	— त्रिपुरे जाग्रत्, स्वप्न	[भूः भुवः स्वः]
सुषुप्ति को पूर्ण	आधिपत्य-	— स्वामिभाव रूपी
करने वाली,	संपत्ति-	— सम्पदा के पाने के
सौन्दर्य-	— (आपके प्रकाश-	लिए
	विमर्श रूप) सुन्दरता	कल्पतरवः — कल्पवृक्ष के समान
	के	[हैं]
विभ्रम-	— विकास की	कवित्व — [तथा] सर्वज्ञता

	रूपी		जैसी (हैं) इस कारण
कुमुद-	— कमलों (कुमुद पुष्पों) के	त्वयि	— (भक्तों के) तुम्हारे प्रति
प्रकर-	— समूह को	एते	— यह (बार बार किए हुए)
अवबोध-	— विकास में लाने के लिए	प्रणामाः	— प्रणाम
पूर्णन्दवः	— परिपूर्ण चन्द्रमा	जयन्ति	— विजय शाली हैं ।

देवी को बार बार प्रणाम करने से तीनों भुवनों का स्वामिभाव तथा सर्वज्ञता इत्यादि शक्तियां प्राप्त होती हैं ।

सर्वज्ञता से सर्वकर्ताभाव, पूर्णता, व्यापकता तथा नित्यता भी समझ लेनी चाहिए ।

देवि ! स्तुतिव्यतिकरे कृतबुद्धयस्ते  
वाचस्पतिप्रभृतयोपि जडीभवन्ति ।  
तस्मान्निसर्गजडिमा कतमोहमऽत्र  
स्तोत्रं तव त्रिपुरतापनपत्नि ! कर्तुम् ॥३॥

### पदच्छेदः

देवि ! स्तुति व्यतिकरे कृतबुद्धयः ते  
वाचस्पति प्रभृतयः अपि जडी भवन्ति ।  
तस्मात् निसर्ग जडिमा कतमः अहम् अत्र  
स्तोत्र तव त्रिपुरतापन पत्नि ! कर्तुम् ॥३॥

देवि !	— हे देवि ! सृष्टि-	ते	— तुम्हारी
	आदि क्रीडा करने-	स्तुति-	— स्तुति करने के
	वाली		स्वरूप-वर्णन



व्यतिकरे	— उद्योग में	मान त्रिपुरासुर रूप
कृतबुद्धयः	— तीक्ष्ण बुद्धि वाले	तापन- — मारने वाले (शिव)
वाचस्पति-	— बृहस्पति	की
प्रभृतयः	— इत्यादि [देववर्ग]	पत्नि ! — अभिन्न शक्ति !
अपि	— भी	अत्र — इस संसार में
जडी	— असमर्थ	तव — तुम्हारी
भवन्ति	— हो जाते हैं	स्तोत्रं — स्तुति
तस्मात्	— इस कारण	कर्तुं — करने के लिए
त्रिपुर-	— हे त्रिपुरासुर को	निसर्ग- — स्वभाव से ही
	आणव, मायीय तथा	जडिमा — मन्द बुद्धि
	कार्ममल रूपी अथवा	अहं — मैं
	स्थूल, सूक्ष्म, कारण	कतमः — किस गिनती में हूं ।
	शरीर पर देहाभि-	

मातस्तथापि भवतीं भवतीव्रताप-  
विच्छित्तये स्तुतिमहार्णवकर्णधारः ।  
स्तोतुं भवानि ! स भवच्चरणारविन्द-  
भक्तिग्रहः किमपि मां मुखरी करोति ॥४॥

### पदच्छेदः

मातः ! तथा अपि भवती भवतीव्रताप-  
विच्छित्तये स्तुति महा अर्णव कर्णधारः ।  
स्तोतुं भवानि ! स भवत् चरण अरविन्द-  
भक्तिग्रहः किम् अपि मा मुखरी करोति ॥४॥

मातः ! — हे माता ! हुए भी)  
तथापि — फिर भी (मूर्ख होते भव- — संसार के

तीव्र-	— तीक्ष्ण	चरणारविन्द—	चरण कमलों की
ताप-	— संताप के		(अधिक)
विच्छिन्नये	— नाश करने के लिए	भक्तिग्रहः	— भक्ति का हठ
स	— वह	भवतीं	— आप की
स्तुति	— स्तुति	स्तोतुं	— स्तुति करने के लिए
महार्णव-	— (जो अज्ञान रूपी)	मां	— मुझे
	बड़े सागर को (पार	भवानि !	— हे भवानी !
	करने के लिये)	किमपि	— कुछ कुछ
कर्णधारः	— मल्लाह रूप है	मुखरी	— वाचाल
	(तथा)	करोति	— बनाता है ।
भवत्-	— आपके		(प्रेरित करता है)

सूते जगन्ति भवती भवती बिभर्ति  
जागर्ति तत्क्षयकृते भवती भवानि ।  
मोहं भिनत्ति भवती भवती रुणद्धि  
लीलायितं जयति चित्रमिदं भवत्याः ॥५॥

पदच्छेदः

सूते जगन्ति भवती भवती बिभर्ति  
जागर्ति तत्क्षयकृते भवती भवानि !  
मोहं भिनत्ति भवती भवती रुणद्धि  
लीलायितं जयति चित्रम् इदं भवत्याः ॥५॥

भवानि !	— शिव से पृथ्वी तक	भवती	— आप ही
	३६ तत्त्व रूप जगत	जगन्ति	— जगत्तों की
	की सृष्टि करने	सूते,	— सृष्टि करती हो,
	वाली हे शंकर की	भवती	— आप ही
	अभिन्न शक्ति !	(जगन्ति)	— जगत्तों को



बिभर्ति,	— धारण (स्थिति) <sup>2</sup>	भवती	— आप ही
	करती हो,	रुणाद्धि,	— स्वरूप का गोपन
भवती	— आप ही		करती हो [ पिधान ]
तत्क्षयकृते	— उन जगत्तों को नाश	इदं	— यह
	करने के लिए	चित्रं	— आश्चर्यमय
जागर्ति,	— जागती रहती हो	भवत्या,	— आपकी
	[ संहार ]	लीलायितं	— क्रीड़ा (पंचकृत्यरूप
भवती	— आप ही		अर्थात् सृष्टि, स्थिति,
मोहं	— मोह को		संहार, विलय, अनु-
भिनत्ति,	— नाश करती हो <sup>3</sup>		ग्रह)
	[ अनुग्रह ]	जयति	— विजय शाली है ।

“सृष्टि संहारकर्तारं विलयस्थिति कारकम् ।

अनुग्रहकर देवं प्रणतार्ति विनाशनम् ॥” उ० स्तो०

यस्मिन्मनागऽपि नवाम्बुजपत्रगौरि !  
 गौरि ! प्रसादमधुरां दृशमाऽदधासि ।  
 तस्मिन्निरन्तरमनङ्गशरावकीर्णं  
 सीमन्तिनीनयनसन्ततयः पतन्ति ॥६॥

पदच्छेदः

यस्मिन् मनाक् अपि नव अम्बुजपत्र गौरि !  
 गौरि ! प्रसादमधुरां दृशम् आदधासि ।  
 तस्मिन् निरन्तरम् अनङ्ग शर अवकीर्ण-  
 सीमन्तिनी नयन सन्ततयः पतन्ति ॥६॥

(हे) नव	— (हे) नये	पत्र-	— पत्ते जैसी
अम्बुज-	— खिले हुए कमल के	गौरि !	— (निर्मल) गौरी

	पार्वती !	अवकीर्ण-	— चंचल बनी हुई
यस्मिन्	— जिस भक्त पर	सीमन्तिनी-	— सुन्दर शक्तियों की
मनाक् अपि	— थोड़े भी	नयन-	— दृष्टि की
प्रसाद	— अनुग्रह के कारण	सन्ततयः	— पंक्तियां
मधुरां	— आनन्ददायक	निरन्तरं	— लगातार
दृशं	— दृष्टि	पतन्ति	— पड़ती हैं ।
आदधासि,	— डालती हो		अर्थात् सुन्दर अणि-
तस्मिन्	— उस भक्त पर		मादिक शक्तियां
(हे) गौरि !	— हे पार्वती !		उसके बश में हो
अनङ्ग-	— कामदेव के		जाती हैं ।
शर-	— बाणों के कारण		

पृथ्वीभुजोऽप्युदयनप्रवरस्य तस्य  
विद्याधरप्रणतिचुम्बितपाद पीठः ।  
यच्चक्रवर्तिपदवीप्रणयः स एष  
त्वत्पादपङ्कजरजःकणजः प्रसादः ॥७॥

### पदच्छेदः

पृथ्वीभुजः अपि उदयन प्रवरस्य तस्य  
विद्याधर प्रणति चुम्बित पाद पीठः  
यत् चक्रवर्ति पदवी प्रणयः स एष  
त्वत् पाद पङ्कजरजः कणजः प्रसादः ॥७॥

तस्य	— उस	यत्	— जो
उदयन- प्रवरस्य	— (उदयनप्रवर नाम वाले	विद्याधर- प्रणति-	— विद्याधरों के — प्रणामों से
पृथ्वीभुजः	— सम्राट् राजा को	चुम्बित-	— चूमे हुए (स्पर्श किए हुए)
अपि	— भी		



पादपीठः	— चरणों के आसन	रजः-	— धूलि के
	वाजी	कणजः	— कणों से उत्पन्न हुआ
चक्रवर्ती-	— चक्रवर्ती राजा की	प्रसादः	— अनुग्रह
पदवी-	— पदवी की	(आसीत्)	— (था)
प्रणयः(आसीत्)	प्राप्ति [ थी ]		(सभी विद्याधर गण
स	— वह [ प्राप्ति ]		श्रेष्ठ उदयन के
एष	— इस		चरणों को प्रणाम
त्वत्-	— तुम्हारे		करते थे । क्योंकि
पाद-	— चरण		वह जगदम्बा देवी
पंकज-	— कमलों की		का अनन्य भक्त था)

कल्पद्रुमप्रसवकल्पितचित्रपूजा-  
मुद्दीपितप्रियतमामदरक्तगीमिम् ।  
नित्यं भवानि ! भवतीमुपपीणयन्ति  
विद्याधराः कनकशैलगुहागृहेषु ॥८॥

पदच्छेदः

कल्पद्रुम प्रसव कल्पित चित्र पूजाम्  
उद्दीपित प्रियतमा मदरक्त गीतिम् ।  
नित्यं भवानि ! भवतीम् उपपीणयन्ति  
विद्याधराः कनक शैल गुहागृहेषु ॥८॥

भवानि !	— हे भवानी !	कल्पद्रुम-	— कल्पवृक्ष के
विद्याधराः	— ज्ञानी पुरुष विद्या-	प्रसव-	— फूलों से
	धर (देवता) वर्ग	कल्पित-	— की हुई (आपकी)
	(नित्य)	चित्रपूजां	— आश्चर्यजनक पूजा

१. राग द्वेष रहित, सुख दुःख में समान रह कर विषय—

[ शब्द, स्पर्श, रूप, रस, गन्ध ] रूप फूलों से पूजा करते हैं ।

	वाली तथा	कनक शैल- <sup>1</sup>	— सुमेरु पर्वत की
उद्दीपित-	— चमकाये हुए	गुहा-	— गुफा रूपी
प्रियतमा-	— अत्यन्त प्रिय	गृहेषु	— घरों में
मद-	— मस्ती के	नित्यं	— निरन्तर
रक्त-	— राग से भरे हुए	उपवीणयन्ति	— सूक्ष्म वीणा पर
	विमर्श युक्त		गायन करते हैं
गीतिम्	— गीतों वाली		(आपका विमर्श
भवतीं	— आपका [वे विद्या-		करते हैं ।)
	घर]		

लक्ष्मीवशीकरणकर्मणि कामिनीना-  
माऽकर्षणव्यतिकरेषु च सिद्धमन्त्रः ।  
नीरन्ध्रमोहतिमिरच्छिदुरप्रदीपो  
देवि ! त्वदऽङ्घ्रिजनितो जयति प्रसादः ॥६॥

### पदच्छेदः

लक्ष्मी वशीकरण कर्मणि कामिनीनाम्  
आकर्षण व्यतिकरेषु च सिद्धमन्त्रः ।  
निःरन्ध्रमोहतिमिर छिदुर प्रदीपः  
देवि ! त्वद् अङ्घ्रि जनितः जयति प्रसादः ॥६॥

देवि !	— हे देवी !	कर्मणि	— काम में (तथा)
लक्ष्मी- <sup>2</sup>	— लक्ष्मी को	कामिनीनां <sup>3</sup>	— सुन्दर शक्तियों को
वशीकरण-	— वश करने के	आकर्षण	— अपने ओर खेंचने के

१. शरीर रूपी सुमेरु पर्वत में इन्द्रिय रूपी गुफायें हैं ।

२. मोक्षलक्ष्मी, भक्तिलक्ष्मी, विजयलक्ष्मी, आदि

३. सर्वज्ञता, सर्वकर्तृता, पूर्णता, व्यापकता और नित्यता रूप ।



व्यतिकरेषु	— उद्योग के काम में	छिदुर-	— नाश करने के लिए
सिद्धमन्त्रः	— न चूकने वाले मन्त्र	प्रदीपः	— दीपक रूप
	रूप	त्वद्-	— तुम्हारे
च	— और	अंघ्रि-	— चरणों से
नीरन्ध्र-	— बहुत ही धने	जनितो	— उपजा हुआ
मोह-	— मोह रूपी (आणव	प्रसादः	— अनुग्रह
	मल)	जयति	— जय शील है ।
तिमिर-	— अन्धेरे को		

देवी के चरणों का अनुग्रह प्राप्त करने से भोग तथा मोक्ष लक्ष्मी अवश्य प्राप्त होती है । अलौकिक शक्तियों को वश करने में यह अचूक मंत्र जैसा काम देता है और सांसारिक मोह रूपी अंधेरे से बचने के लिए ज्ञान प्रकाश देकर दीपक का काम देता है ।

देवि ! त्वदऽङ्घ्रि नरवरत्नभुवो मयूरवाः  
प्रत्यग्रमौक्तिकरुचो मुदमुद्वहन्ति ।  
सेवानतिव्यतिकरे सुरसुन्दरीणां  
सीमन्तसीम्नि कुसुमस्तवकायितं यैः ॥१०॥

पदच्छेदः

देवि ! त्वत् अङ्घ्रि नरव रत्नभुवः मयूरवाः  
प्रत्यग्र मौक्तिकरुचः मुदम् उद्वहन्ति ।  
सेवा नति व्यतिकरे सुरसुन्दरीणाम्  
सीमन्त सीम्नि कुसुमस्तवकायितं यैः ॥१०॥

देवि !	— हे देवी !	नरवरत्न-	— नाखुन रूपी रत्नों से
त्वद्-	— तुम्हारे	भुवो	— उत्पन्न हुई
अंघ्रि-	— चरणों के	मयूरवाः	— किरणें

प्रत्यग्र	— नित्य नवीन	सेवा-	— सेवा (अभ्यास)
मौक्तिक-	— मोतियों का	नति-	— और प्रणाम (भक्ति)
रुचो	— दौष्टि वाले (परम)		के
मुदम्	— हर्ष को	व्यतिकरे	— मेल से और समा-
उद्वहन्ति	— धारण करती हैं		वेश के
यैः	— जिन (किरणों) ने	कुसुम-	— फूलों के
सुरसुन्दरीणाम्	देवस्त्रियों की	स्तवक-	— गुच्छे की तरह
सीमन्त-	— मांग <sup>१</sup> के		[सुन्दर]
सीम्नि	— स्थान को	आयितम्	— रचाया है ।

मूर्ध्नि स्फुरत्तुहिनदीधितिदीप्ति  
 मध्ये ललाटममरायुधरश्मिचित्रम् ।  
 हृच्चक्रचुम्बि हुतभुक्कणिकानुरूपं  
 ज्योतिर्यदेतदिदमम्ब ! तव स्वरूपम् ॥११॥

### पदच्छेदः

मूर्ध्नि स्फुरत् तुहिन दीधिति दीप्ति दीप्तं  
 मध्ये ललाटम् अमर आयुध रश्मि चित्रम् ।  
 हृत् चक्र चुम्बि हुतभुक् कणिका अनुरूपं  
 ज्योतिः यत् एतत् इदम् अम्ब ! तव स्वरूपम् ॥११॥

अम्ब !	— हे माता !	तुहिन-	— (शीतल किरणों युक्त [चन्द्रमा] के
मूर्ध्नि	— सिर पर	दीधिति-	
स्फुरत्-	— चमकते हुये		

१. मांग - सिर के बालों की बीज वाली रेखा जिसको कश्मीरी में 'सुम' कहते हैं ।

तुलना कीजिए—ऐंद्रस्येव .....



दीप्ति-	— प्रकाश से		एक रूप
दीप्तं	— चमकता हुआ,	हुतभुक्-	— अग्नि के
ललाटं	— माथे के	कणिका-	— कण के
मध्ये	— बीच में	अनुरूपं	— सदृश
अमरायुध-	— इन्द्रधनुष्य की	यत्	— जो
रश्मि-	— किरणों के समान	एतत्	— यह
चित्रं	— विचित्रता वाला	ज्योतिः	— प्रकाश है
	[रंगारंग] तथा	इदम्	— यह
	प्रकाशविमर्श युक्त	तव	— तुम्हारा ही
हृन्चक्र-	— हृदय चक्र को	स्वरूपम्	— स्वरूप है ।
चुम्बि-	— स्पर्श करने वाले		

रूपं तव स्फुरितचन्द्रमरीचिगौर-  
 माऽलोकते शिरसि वागधिदैवतं यः ।  
 निःसीमसूक्तिरचनामृतनिर्भरस्य  
 तस्य प्रसादमधुराः प्रसरन्ति वाचः ॥१२॥

### पदच्छेदः

रूपं तव स्फुरित चन्द्र मरीचि गौरम्  
 आलोकते शिरसि वाक् अधिदैवतं यः ।  
 निःसीम तु उक्ति रचना अमृत निर्भरस्य  
 तस्य प्रसाद मधुराः प्रसरन्ति वाचः ॥१२॥

यः	— जो भक्त	गौरं	— सफेद (निर्मल)
तव	— तुम्हारे	वाक्	— वाणी के
स्फुरित	— विकसित (परिपूर्ण)	अधिदैवतं	— अधिष्ठाता रूप
चन्द्रमरीचि	— चन्द्र किरणों जैसे	रूपं	— स्वरूप को

शिरसि	— द्वादशान्त में	अमृत	— अमृत से
आलोकते	— देखे (ध्यान से एकाग्र होकर साक्षात्कार करे)	निर्भरस्य	— परिपूर्ण
		तस्य	— उस (भक्त) की
		प्रसाद	— तुम्हारे अनुग्रह से
निःसीम	— सीमा रहित	मधुराः	— मीठी (परमार्थपूर्ण)
सूक्ति	— सुन्दर वाणियों की	वाचः	— वाणियां
रचना	— रचना रूपी	प्रसरन्ति	— निकलती हैं ।

सिन्दूरपांसुपटलच्छुरितामिव द्यां  
 त्वत्तेजसा जतुरसस्नपितामिवोर्वीम् ।  
 यः पश्यति क्षणमपि त्रिपुरे ! विहाय  
 ब्रीडां मृडानि ! सुदृशस्तमनुद्रवन्ति ॥१३॥

### पदच्छेदः

सिन्दूर पांसु पटल छुरितां इव द्यां  
 त्वत् तेजसा जतु रस स्नपितां इव उर्वीम् ।  
 यः पश्यति क्षणम् अपि त्रिपुरे ! विहाय  
 ब्रीडां मृडानि ! सुदृशः तम् अनुद्रवन्ति ॥१३॥

त्रिपुरे !	— हे त्रिपुरा देवी !	द्यां	— आकाश को (द्वादशान्त शक्ति को)
	[ भूर्भुवः स्वः तीनों लोकों तथा स्थूल, सूक्ष्म, कारण तीनों शरीरों में व्यापिनी चिच्छक्ति ]	सिन्दूर	— सिन्दूर की
		पांसु-	— सूक्ष्म धूलि के
		पटल-	— समूह से (ज्ञानशक्ति)
		छुरितां	— रंगा हुआ [ आ- च्छादित ]
यः	— जो भक्त		
त्वत् तेजसा	— तुम्हारे तेज से,	इव	— जैसा, तथा



उर्वी	— पृथ्वी को (हृदय)	सुदृशः	— सुन्दर नेत्रों वाली
जतुरस	— महावर <sup>१</sup> के रस में		(उत्तम शक्तियाँ)
	(क्रिया शक्ति से)	व्रीडां	— लज्जा को
स्नपितां	— धुली हुई (उस रस	विहाय	— छोड़कर (अर्थात्
	में डूबी हुई)		विवश होकर)
इव	— जैसी	तम्	— उस (भक्त) के
अणमपि	— एक क्षण मात्र भी	अनुद्रवन्ति	— पीछे दौड़ती है ।
पश्यति	— देखे (साक्षात्कार		(उसके वश में हो
	करे)		जाती हैं)
मृडानि !	— हे देवि !		

मातर्मुहूर्तमपि यः स्मरति स्वरूपं  
लाक्षारसप्रसरतन्तुनिभं भवत्याः ।  
ध्यायन्त्यनन्यमनसस्तमनङ्गतप्ताः  
प्रद्युम्नसीम्नि सुभगत्वगुणं तरुण्यः ॥१४॥

### पदच्छेदः

मातः ! महूर्तम् अपि यः स्मरति स्वरूपं  
लाक्षारस प्रसर तन्तुनिभं भवत्याः ।  
ध्यायन्ति अनन्यमनसः तं अनङ्ग तप्ता  
प्रद्युम्न सीम्नि सुभगत्वगुणं तरुण्यः ॥१४॥

मातः !	— हे माता !	रस-	— रस से
यः	— जो (भक्त)	प्रसर-	— निकली हुई
लाक्षा-	— लाख के	तन्तु-	— सूक्ष्मतार के

१. महावर—जिसे कश्मीरी में 'अलुत' कहते हैं ।

निभं	— समान	तरुण्यः	— उत्तम शक्तियां
भवत्याः	— आपके	अनन्य-	— एकाग्र
स्वरूपं	— स्वरूप का	मनसः	— मन करके (अर्थात्
मुहूर्त	— एक क्षणमात्र		उस भक्त की ओर
अपि	— भी		लगाये हुए मन से)
स्मरति	— विमर्श करे,	प्रद्युम्न-	— कामदेव के
सुभगत्व-	— सुन्दर	सीम्नि	— स्थान पर (अर्थात्
गुणं	— गुणों वाले		उसी को काम देव
तं	— उस (भक्त) का		मानकर)
अनंग-	— कामदेव से	ध्यायन्ति	— उसका ध्यान करती
तप्ताः	— पीड़ित		है ।

योऽयं चकास्ति गगनार्णवरत्नमिन्दु-  
 योऽयं सुराऽसुरगुरुः पुरुषः पुराणः ।  
 यद्वाममर्धमिदमऽन्धकसूदनस्य  
 देवि ! त्वमेव तदिति प्रतिपादयन्ति ॥१५॥

### पदच्छेदः

यः अयं चकास्ति गगन अर्णव रत्नं इन्दुः ।  
 यः अयं सुर असुर गुरुः पुरुषः पुराणः ।  
 यत् वामं अर्ध इदं अन्धकसूदनस्य  
 देवि ! त्वम् एवं तत् इति प्रतिपादयन्ति ॥१५॥

देवि !	— हे देवी !	रूपी	
यो	— जो	अर्णव-	— समुद्र का
अयं	— यह	रत्नम्	— रत्न
गगन-	— (चित्) आकाश	इन्दुः	— चन्द्रमा



चकास्ति,	— चमकता है,	सूदनस्य	— मारने वाले (शिव)
यो	— (और) जो		का
अयं	— यह	इदं	— यह
सुर-	— देवताओं	वामम्	— बायां
असुर-	— तथा राक्षसों का	अर्थ	— (शरीर का) आधा
गुरुः	— गुरु		भाग है,
पुराणः	— आदिसिद्ध	तत्	— यह (सभी कुछ)
पुरुषः	— पुरुष है,	त्वम् एव	— तुम ही हो
यत्	— तथा जो	इति	— इस बात को
अन्धक-	— कामदेव के	प्रतिपादयन्ति	— सिद्ध करते हैं ।

इच्छानुरूपमऽनुरूपगुणप्रकर्ष  
 सङ्कर्षणि ! त्वमनुसृत्य यदा बिभर्षि ।  
 जायेत स त्रिभुवनैक गुरुस्तदानी  
 देवः शिवोऽपि भुवनत्रयसूत्रधारः ॥१६॥

पदच्छेदः

इच्छा अनुरूपं अनुरूप गुण प्रकर्ष  
 सङ्कर्षणि ! त्वम् अनुसृत्य यदा बिभर्षि ।  
 जायेत स त्रिभुवन एक गुरुः तदानीम्  
 देवः शिवः अपि भुवन त्रयसूत्रधारः ॥१६॥

सङ्कर्षणि !	— हे आकर्षण कारि-	अनुरूपं	— [स्वतन्त्र इच्छा
	णी !	अनुसृत्य	के अनुसार
त्वम्	— आप	अनुरूप-	[योग्य गुणों के
यदा	— जब	गुण-	— उत्कर्ष को
इच्छा-	[	प्रकर्षः	

विभर्षि	— धारण करती हो	एक-	— अद्वितीय
तदानीं	— तब ही	गुरुः	— पिता (तथा)
स	— वह	भुवनत्रय-	— तीनों भुवन रूपी
देवः	— (क्रीडनशील) देवता		(नाटक का)
शिवः	— शिव	सूत्रधारः	— सूत्र धार
अपि	— भी	जायेत	— बनता है ।
त्रिभुवन-	— तीनों भुवनों का		

रुद्राणि ! विद्रुममयीं प्रतिमामिव त्वां  
ये चिन्तयन्त्यरुणकान्तिमऽनन्यरूपाम् ।  
तानेत्य पक्षमलदृशः प्रसभं भजन्ते  
कण्ठावसक्तमृदुबाहुलतास्तरुण्यः ॥१७॥

### पदच्छेदः

रुद्राणि ! विद्रुममयीं प्रतिमां इव त्वां  
ये चिन्तयन्ति अरुण कान्तिम् अनन्यरूपाम्  
तान् एत्य पक्षमलदृशः प्रसभं भजन्ते  
कण्ठ अवसक्त मृदुबाहु लताः तरुण्यः ॥१७॥

रुद्राणि !	— हे रुद्र की रोदन, द्रावण (सृष्टि, सं- हार) करने वाली शक्ति !	कान्तिम्	— दीप्ति वाली
		अनन्य-	— अनुपम (अलौकिक)
		रूपाम्	— रूप वाली
		विद्रुममयीं	— रुद्राक्षमालाधारिणी
ये	— जो भक्त	प्रतिमां )	जैसी मूर्ति का
त्वां	— आपको	इव	
अरुण-	— प्रातः काल के सूर्य की (तरह लाल)	चिन्तयन्ति	— विमर्श करते हैं,
		पक्षमलदृशः	— सुन्दर नेत्रों वाली



कण्ठ	— (उन भक्तों के	तान्	— उनके
	गले में	एत्य	— पास जाकर
अवसक्त	— डाली हुई	प्रसभं	— बलपूर्वक (हठपूर्वक)
मृदु	— कोमल	भजन्ते	— (उनका) सेवन
बाहुलता:	— लता जैसी कोमल		करती हैं। (उनके
	बाहुओं वाली		आधीन रहती है)
तरुण्य:	— युवतियां (शक्तियां)		

सुन्दर नेत्रों वाली युवतियां हठ से उनके पास जाकर उन को भजती है (धारण करती है) और उनके गले में अपनी कोमल बाहुओं को डालती है। अर्थात् नाना प्रकार की मनमोहनी सिद्धियां बिना आयास के उनको प्राप्त होती हैं :

त्वद्रूपमुल्लसितदाडिमपुष्परक्त-  
मुद्भावये मदनदैवतमक्षरं यः ।  
तं रूपहीनमपि ममथनिर्विशेष-  
मालोकयत्युरुनितम्बभरास्तरुण्यः ॥१८॥

पदच्छेदः

त्वत् रूपं उल्लसित दाडिम पुष्प रक्तम्  
उद्भावयेत् मदनदैवतम् अक्षरं यः ।  
तं रूपहीनम् अपि ममथनिर्विशेषम्  
आलोकयन्ति उरुनितम्ब भराः तरुण्यः ॥१८॥

यः	— जो [भक्त]	पुष्प-	— फूल [के सदृश]
उल्लसित-	— खिले हुए	रक्तम्	— लाल वर्ण [क्लों]
दाडिम-	— अनार के		बीजाक्षर को]

अक्षरं	— अविनाशी	उहनितम्बभराः भारी वक्षः स्थलों
त्वत्	— तुम्हारे	वाली [ज्ञान क्रिया
रूप	— स्वरूप को	शक्ति युक्त]
मदनदैवतं	— कामदेव की जैसी	तरुण्यः — युवतियां [शक्तियां]
उद्भावयेत्	— भावना करे	मन्मथ- ) — कामदेव के समान
तम्	— उस [भक्त] को	निर्विशेषं )
रूपहीनम्	— (यदि वह कुरूप	आलोकयन्ति — देखती हैं।
अपि	— भी हो	(मानती है)

सभी शक्तियां उस भक्त के अधीन रहती हैं। उसी पुरुष को कामदेव मानती हैं।

ध्याताऽसि हैमवति ! येन हिमांशुरश्मि-  
मालाऽमलद्युतिरऽकल्मषमानसेन ।  
तस्यऽविलम्बमऽनवद्यमऽनल्पकल्प-  
मल्पैर्दिनैः सृजसि सुन्दरि ! वाग्विलासम् ॥१६॥

### पदच्छेदः

ध्याता असि हैमवति ! येन हिमअंशु रश्मि  
माला अमल द्युतिः अकल्मष मानसेन ।  
तस्य अविलम्बम् अनवद्यम् अनल्प कल्पम्  
अल्पैः दिनैः सृजसि सुन्दरि ! वाक् विलासम् ॥१६॥

हैमवति !	— हे हिमालय की	[एकाग्र चित्त
	पुत्री ! बर्फ जैसी	होकर]
	निर्मल !	हिमांशु- — चन्द्रमा की
येन	— जिस	रश्मि- — किरणों के
अकल्मष-	— निर्मल	माला- — समूह जैसी
मानसेन	— मन वाले भक्त ने	अमल- — निर्मल



द्युतिः	— दीप्ति, पूर्ण का	अनवदयं	— दोष रहित प्रकार से
ध्याता	— तुम्हारा ध्यान	अनल्पकल्पं	— अनन्त
	[विमर्श]	वाग्	— वाणियों का
असि	— किया हो	विलासम्	— विकास
सुन्दरि !	— हे सुन्दर शक्तियों से	अल्पैः	— थोड़े ही
	शोभायमान देवी !	दिनैः	— दिनों में
तस्य	— उस [भक्त] का	सृजसि	— उत्पन्न करती हो ।
	(तुम)		(उसकी वाणियां
अविलम्बं	— शीघ्र ही [तत्क्षणात्]		विकसित होती हैं)

आधारमारुतनिरोधवशेन येषां  
 सिन्दूररंजितसरोजगुणानुकारि ।  
 तीव्रं हृदि स्फुरति देवि ! वपुस्त्वदीयं  
 ध्यायन्ति तानिह समीहितसिद्धसाध्याः ॥२०॥

### पदच्छेदः

आधार मारुत निरोध वशेन येषां  
 सिन्दूर रंजित सरोज गुण अनुकारि ।  
 तीव्रं हृदि स्फुरति देवि ! वपुः त्वदीयं  
 ध्यायन्ति तान् इह समीहित सिद्ध साध्याः ॥२०॥

देवि !	— हे चित्स्वरूपिणी	निरोध-	— (रोकने के (वश
	जगत को चमकाने	वशेन	करने के) कारण
	वाली !	सिन्दूर-	— सिन्दूर से
येषां	— जिन [भक्तों] के	रंजित-	— रंगे हुए
हृदि	— हृदय में	सरोज-	— कमल के
आधार-	— मूलाधार के	गुण-	— सूक्ष्म तार
मारुत-	— वायु के	अनुकारि	— जैसा

त्वदीयं	— तुम्हारा	समीहित-	— चाहे हुए (अभिल-
तीव्रं	— दीप्तिमान (शीघ्र)		— षित)
बधुः	— स्वरूप	सिद्ध	— सिद्धदेव (और)
स्फुरति	— प्रकट हो जाता है	साध्याः	— साध्य देव
तान्	— उन (भक्तों) को	ध्यायन्ति	— ध्यान करते हैं ।
इह	— इस संसार में		उसी भक्त को अपना
			इष्ट देव मानते हैं ।

त्वामैन्दवीमिव कलामनुभालदेश-  
मुद्भासिताम्बरतलामऽवलोकयन्तः ।  
सद्यो भवानि ! सुधियः कवयो भवन्ति  
त्वं भावनाहितधियां कुल कामधेनुः ॥२१॥

पदच्छेदः

त्वाम् ऐन्दवीम् इव कलाम् अनुभालदेशम्  
उद्भासित अम्बरतलाम् अवलोकयन्तः ।  
सद्यः भवानि ! सुधियः कवयः भवन्ति  
त्वम् भावना आहितधियां कुलकामधनुः ॥२१॥

भवानि !	— हे शंकर की व्यापक शक्ति !	(समान विस्तृत) वाली को
त्वां	— (जो) तुझे	अवलोकयन्तः — प्रत्यक्ष विमर्श करते
ऐन्दवीम्	— चन्द्रमा की	हुए
कलाम्	— (अमा) कला के	सुधियः — ज्ञानी बुद्धिमान जन
इव	— समान	सद्यः — शीघ्र ही
अनुभाल-	— माथे की	कवयः — सर्वज्ञ
देशम्	— जगह पर	भवन्ति — बन जाते हैं
उद्भासित-	— चमकाये हुए	त्वं — आप
अम्बरतलाम्	— (चित्) आकाशतल	भावना- — श्रद्धा



आहित-	— धारण किए हुए	कामधेनु:	— कामनाओं की पूर्णा
धियां	— बुद्धिवालों की		करने वाली हो ।
कुल-	— सभी		

त्वां व्यापिनीति समना इति कुण्डलीति ।  
 त्वां कामिनीति कमलेति कलावतीति ।  
 त्वां मालिनीति ललितेत्यपराजितेति  
 देवि ! स्तुवन्ति विजयेति जयेत्युमेति ॥२२॥

### पदच्छेदः

त्वां व्यापिनी इति समना इति कुण्डली इति  
 त्वां कामिनी इति कमला इति कलावती इति ।  
 त्वां मालिनी इति ललिता इति अपराजिता इति  
 देवि ! स्तुवन्ति विजया इति जया इति उमा इति ॥२२॥

देवि !	— हे देवि ! भक्त जन	त्वाम्	— आपको
त्वां	— आपको	कामिनी	— इच्छा शक्ति रूपा
व्यापिनी	— सब में व्यापक	इति	— ऐसे
इति	— ऐसे	कलावती	— अकार से क्षकार
समना	— निर्मल चित् रूप		तक वर्णरूपी कलाओं
	अन्तःकरणों वाली		से युक्त
	(उं की ग्यारवीं	इति	— ऐसे
	मात्रा)	कमला	— कमल रूप संकोच
इति	— ऐसे		विकासमयी
कुण्डली	— कुण्डलिनी शक्ति	इति	— ऐसे
	रूपा	त्वाम्	— आपको
इति	— ऐसे	मालिनी	— वर्णमाला रूपिणी

इति	— ऐसे	बाली	
ललिता	— सुन्दर	इति	— ऐसे
इति	— ऐसे	जया	— जय देने वाली,
अपराजिता	— न किसी से परास्त	इति	— इन इन नामों से
	हुई (सब से उत्कृष्ट)	उमा इति	— उमा ऐसे
इति	— ऐसे	स्तुवन्ति	— आपकी स्तुति करते
विजया	— सब पर जय पाने		हैं ।

ये चिन्तयन्त्यरुणमण्डलमध्यवर्ति  
रूपं तवाम्ब ! नवयावकपङ्कपिङ्गम् ।  
तेषां सदैव कुसमायुधबाणभिन्न-  
वक्षःस्थला मृगदृशो वशगा भवन्ति ॥२३॥

### पदच्छेदः

ये चिन्तयन्ति अरुण मण्डल मध्यवर्ति  
रूपं तव अम्ब ! नव यावक पङ्क पिङ्गम् ।  
तेषां सदा एव कुसुम आयुध बाण भिन्न-  
वक्षः स्थलाः मृगदृशः वशगाः भवन्ति ॥२३॥

अम्ब !	— हे माता !	रूपं	— स्वरूप का
ये	— जो (भक्त)	चिन्तयन्ति	— चिन्तन [ विमर्श ]
अरुण-	— सूर्य		करते हैं
मण्डल	— मण्डल के	तेषां	— उन [ भक्तों ] का
मध्यवर्ति	— बीच रहने वाले और	कुसुमायुध-	— कामदेव के
नव	— नवीन	बाण-	— बाणों से
यावकपङ्क-	— गारे के समान महावर	भिन्न-	— छलनी बने हुए
पिङ्गम्	— जैसे लाल	वक्षःस्थलाः	— छाती वाली (हृदय
तव	— तुम्हारे		वाली) और



मृगदृशः — सुन्दर नेत्रों वाली वशगा — वश  
 [उत्तम शक्तियां] भवन्ति — हो जाती हैं ।  
 सदैव — नित्य ही

उत्तप्तहेमरुचिरे त्रिपुरे ! पुनीहि  
 चेतश्चिरन्तनमघौघवनं लुनीहि ।  
 कारागृहे निगडबन्धनपीडितस्य  
 त्वत्संस्मृतौ झटिति मे निगडास्त्रुटन्तु ॥२४॥

पदच्छेदः

उत्तप्त हेम रुचिरे त्रिपुरे ! पुनीहि  
 चेतः चिरन्तनम् अघओघ वनं लुनीहि ।  
 कारागृहे निगडबन्धन पीडितस्य  
 त्वत् संस्मृतौ झटिति मे निगडाः त्रुटन्तु ॥२४॥

उत्तप्त-	— हे आग में तपाये हुए	[मे] चेतः	— मेरे मन में स्थित
हेम-	— [निर्मल] सोने के	चिरन्तनम्	— अनन्त जन्मों के
	समान	अघौघ	— पापों के घने
रुचिरे	— दीप्ति वाली !	वनं	— जंगल को
त्रिपुरे !	— हे त्रिपुरा !	लुनीहि <sup>३</sup>	— काटो
[मे] पुनीहि <sup>२</sup>	— [मुझ को] पवित्र	कारागृहे	— [शरीर रूपी] जेल
	बना		खाने में

- 
१. जाग्रत, स्वप्न, सुषुप्ति इन तीनों अवस्थाओं में परिपूर्ण भाव से व्यापिनी  
 अर्थात् शिव की अभिन्न शक्ति ।  
 २. देहाभिमान दूर करके मेरा आणव मल विनष्ट कर ।  
 ३. भेद रूपी मेरा माया मल समाप्त कर ।

निगड-	— बेडियों <sup>१</sup> के		[स्वरूप का विमर्श करते ही]
बन्धन	— बन्धनों से		
पीडितस्य	— पीडित हुए	अटिति	— तत्क्षणात्
मे	— मुझे	निगडाः	— बन्धन
त्वत्	— आपकी	व्रुटन्तु <sup>२</sup>	— टूट जायें [मैं मुक्त हो जाऊँ ।]
संस्मृतौ	— स्मृति करते ही		

शर्वाणि ! सर्वजनवन्दितपादपद्मे !  
 पद्मच्छदच्छविविडम्बितनेत्रलक्ष्मि ! ।  
 निष्पापमूर्तिजनमानसराजहंसि !  
 हंसि त्वमापदमऽनेकविधां जनस्य ॥२५॥

पदच्छेदः

शर्वाणि ! सर्वजन वन्दित पाद पद्मे !  
 पद्म छद छवि विडम्बित नेत्र लक्ष्मि !  
 निष्पाप मूर्ति जन मानस राजहंसि ।  
 हंसि त्वम् आपदम् अनेक विधां जनस्य ॥२५॥

शर्वाणि !	— हे संहार कारिणी !	छवि-	— शोभा के तुल्य
	शिव की शक्तिः	विडम्बित-	— एक समान बने हुए
सर्वजन-	— हे सब लोगों से	नेत्रलक्ष्मि !	— नेत्रों की शोभा वाली !
वन्दित-	— प्रणाम किये गये	निष्पापमूर्ति-	पाप रहित [पवित्र एवं निर्मल अन्तः
पादपद्मे !	— चरण कमलों वाली		
पद्मच्छद-	— कमल पत्रों की		

१. अभिलाष रूपी बेडियां ।

२. पुण्य पाप रूप कर्मों से संपन्न शरीर का कारण अथवा कर्म मल दूर कर ।



	करणों वाले]	त्वम्	— आप
जन-	— भक्त जनों के	जनस्य	— शरणागत भक्तों की
मानस-	— मन रूपी मानसरो-	अनेकविधां	— हर प्रकार की
	वर की	आपदं	— आपदाओं को
राजहंसि	— हे राज हंसिनी !	हंसि	— नष्ट करती हो ।
	हे देवी !		

त्वत्पादपङ्कजरजः प्रणिपातपूतैः  
 पुण्यैरनल्पमतिभिः कृतिभिः कवीन्द्रैः ।  
 क्षीरक्षपाकरदुकूलहिमावदाता  
 कैरप्यवापि भुवनत्रितयेऽपि कीर्तिः ॥२६॥

### पदच्छेदः

त्वत् पाद पङ्कजरजः प्रणिपात पूतैः  
 पुण्यैः अनल्प मतिभिः कृतिभिः कवीन्द्रैः ।  
 क्षीर क्षपाकर दुकूल हिम अवदाता  
 कैः अपि अवापि भुवन त्रितये अपि कीर्तिः ॥२६॥

त्वत्-	— तुम्हारे	मतिभिः	— बुद्धि वाले
पाद-	— चरण	कृतिभिः	— कृतकृत्य
पङ्कज-	— कमलो की	कैरपि	— कुछ विरले ही
रजः	— धूलि को		[भक्तों]
प्रणिपात-	— प्रणाम करने से	कवीन्द्रैः	— महान कवियों ने
पूतैः	— पवित्र	भुवन-	— [तीनों ही भुवनों]
पुण्यैः	— पुण्यशील बने हुए	त्रितयेऽपि	[ (भूः भवः स्वः) में ]
	[अंतः करणों वाले]	क्षीर-	— दूध
अनल्प-	— बडी	क्षपाकर-	— चन्द्रमा

दुकूल- — रेशम [और] कीर्ति: — यश  
हिम- — बर्फ [जैसा] अवापि — प्राप्त किया ।  
अवदाता — निर्मल

त्वद्रूपैकनिरूपणप्रणयिताबन्धो दृशोस्त्वद्गुण-  
ग्रामाकर्णनरागिता श्रवणयोस्त्वत्संस्मृतिश्चेतसि ।  
त्वत्पादार्चनचातुरी करयुगे त्वत्कीर्तनं वाचि मे  
कुत्रापि त्वदुपासनव्यसनिता मे देवि ! मा शाम्यतु ॥२७॥

### पदच्छेदः

त्वत् रूप एक निरूपण प्रणयिता बन्धः दृशोः त्वत् गुण-  
ग्राम आकर्णन रागिता श्रवणयोः त्वत् संस्मृतिः चेतसि ।  
त्वत् पाद अर्चन चातुरी करयुगे त्वत् कीर्तनं वाचि मे  
कुत्र अपि त्वत् उपासन व्यसनिता मे देवि ! मा शाम्यतु ॥२७॥

देवि !	— हे देवी !	ग्राम	— समूह के (अनन्त)
मे	— मेरे	आकर्णन-	— सुनने का
दृशोः	— नेत्रों में	रागिता	— राग (हो),
त्वत्-	— तुम्हारे	(मे) चेतसि—	(मेरे) मन में
रूप-	— स्वरूप की	त्वत्-	— तुम्हारा
एक-	— एकता के	संस्मृतिः	— बार बार स्मरण
निरूपण-	— साक्षात्कार करने के		(हो),
प्रणयिता	— प्रेमभाव का निरन्तर	(मे) करयुगे—	(मेरे) दोनों हाथों में
बन्धः	— लगाव (रहे)	त्वत्-	— तुम्हारे
(मे) श्रवणयोः—	(मेरे) कानों में	पाद-	— चरणों की
त्वत्-	— तुम्हारे	अर्चन-	— पूजा की
गुण-	— गुणों के	चातुरी	— चतुरता (हो),



मे वाचि	— मेरी बाणी में	मे	— मुझे
त्वत्-	— तुम्हारा	त्वत्	— तुम्हारी
कीर्तनं	— गुणगान (हो)	उपासन-	— उपासना करने की
कुत्र	— (किसी देश, काल	व्यसनिता	— लगन
	या अवस्था में) किसी	मा	— मत
	भी दूसरे इन्द्रिय में	शाम्यतु	— कम हो जाय ।
अपि	— भी		

उद्दामकामपरमार्थसरोजषण्ड-  
चण्डद्युतिद्युतिमुपासितषट्प्रकाराम् ।  
मोहद्विपेन्द्रकदनोद्यतबोधसिंह-  
लीलागुहां भगवतीं त्रिपुरां नमामि ॥२८॥

पदच्छेदः

उद्दाम काम परमार्थ सरोज षण्ड-  
चण्ड द्युति द्युतिम्, उपासित षट् प्रकाराम् ।  
मोह द्विपेन्द्र कदन उद्यत बोध सिंह-  
लीला गुहां भगवतीं त्रिपुरां नमामि ॥२८॥

अहं	— मैं		[देवी को]
उद्दाम-	— (उत्कृष्ट) बड़ी	उपासित-	— <sup>1</sup> उपासना की हुई
काम-	— इच्छा शक्ति के	षट्प्रकाराम्	— <sup>2</sup> छः प्रकार से [पांच
परमार्थ-	— परमार्थ रूपी		ज्ञानेन्द्रिय और मन
सरोज-	— कमल		द्वारा]
षण्ड-	— समूह को (विकसित)	मोह-	— तथा मोह (अज्ञान)
	करने के लिए		रूपी
चण्डद्युति-	— सूर्य की जैसी	द्विपेन्द्र-	— हाथी को
द्युतिम्	— दीप्ति [तेज] वाली,	कदन-	— मारने के लिए

उद्यत-	— तयार,	(मैं) प्रणाम करता हूँ ।
बोध-	— ज्ञान रूपी	देह, प्राण, इन्द्रिय
सिंह-	— शेर की	आदि समेत उसी
लीलागुहां	— क्रीडा स्थान	चिच्छक्ति में लय हो
भगवतीं	— भगवती	जाता हूँ
त्रिपुरां	— त्रिपुरा को	

गणेशवटुकस्तुता रतिसहायकामान्विता  
 स्मरारिवरविष्टरा कुसुमबाणबाणैर्युता ।  
 अनङ्गकुसुमादिभिः परिवृता च सिद्धैस्त्रिभिः  
 कदम्बवनमध्यगा त्रिपुरसुन्दरी पातु नः ॥२६॥

### पदच्छेदः

गणेश वटुक स्तुता रति सहाय काम अन्विता  
 स्मर अरि वर विष्टरा कुसुम बाण बाणैः युता ।  
 अनङ्ग कुसुम आदिभिः परिवृता च सिद्धैः त्रिभिः  
 कदम्ब वनमध्यगा त्रिपुर सुन्दरी पातु नः ॥२६॥

गणेश-	— गणेश (प्राण)	स्मरारि-	— शिव (जैसा)
वटुक-	— (और) भैरव (अपान) से	वर-	— उत्तम
स्तुता	— स्तुति की हुई, (अभ्यास की हुई)	विष्टरा	— आसन वाली,
रति-	— रति (बुद्धि)	कुसुमबाण-	— कामदेव के
सहाय-	— सहित	बाणैः	— बाणों
कामान्विता	— कामदेव (मन) के सम्बन्ध वाली,	युता	— युक्त [अर्थात् मन की तेज और चंचल वृत्तियों युक्त]
		अनङ्ग-	— कामदेव



कुसुमादिभिः — फूलों इत्यादि से	कदम्बवन- — कदम्बवन के [अर्थात्
[अर्थात् मन की	मायारूपी के भेद]
वृत्तियों से]	मध्यगा बीच में गई हुई (व्यापक)
च — और	त्रिपुरसुन्दरी — त्रिपुरसुन्दरी भगवती
सिद्धंस्त्रिभिः — तीन सिद्धों (ब्रह्मा,	(चित्ति शक्ति)
विष्णु, महेश, अथवा	नः — हमें
समान, उदान, व्या-	पातु — पालन करे। (अपने
न] से	अभेद स्वरूप में
परिवृता — परिवारित की हुई	समाविष्ट करे)

यः स्तोत्रमेतदनुवासरमीश्वरायाः  
 श्रेयस्करं पठति वा यदि वा शृणोति ।  
 तस्येप्सितं फलति राजभिरीड्यतेऽसौ  
 जायेत स प्रियतमो हरिणैः क्षाणानाम् ॥३०॥

### पदच्छेदः

यः स्तोत्रम् एतत् अनुवासरम् ईश्वरायाः  
 श्रेयः करं पठति वा यदि वा शृणोति ।  
 तस्य ईप्सितं फलति राजभिः ईड्यते असौ  
 जायेत स प्रियतमः हरिण ईक्षणानाम् ॥३०॥

यः	— जो (भक्त)	श्रेयस्करं	— कल्याणकारी (भोग
ईश्वरायाः	— भगवती (ऐश्वर्य-		तथा मोक्ष देने वाले)
	शालिनी) के	स्तोत्रं	— स्तोत्र को
एतत्	— इस	अनुवासरं	— प्रतिदिन (निरन्तर)

१. परिवारित—परिवार है जिस का

पठति वा	— पढ़ता है,	ईड्यते	— पूजा जाता है,
	(विमर्श सहित)	स	— (और) वह
यदि वा	— या यदि	हरिण-	— हिरण की जैसी
शृणोति	— सुनता है	ईक्षणानाम्	— आंखों वाली (सुन्दर
तस्य	— उसके		और चंचल शक्ति-
ईप्सितं	— कांक्षित (मनोरथ)		यों) का
	(भोग और मोक्ष)	प्रियतमो	— अत्यन्त प्यारा
फलति,	— सिद्ध हो जाते हैं	जायेत	— बनता है ।
असौ	— वह		शक्ति चक्र का
राजभिः	— राजाओं से		चक्रेश्वर बन जाता है

ब्रह्मेन्द्र रुद्र हरि चन्द्र सहस्ररश्मि-  
 स्कन्द द्विपानन हुताशन वन्दितायै ।  
 वागीश्वरि ! त्रिभुवनेश्वरि ! विश्वमात-  
 रन्तर्बहिश्च कृतसंस्थितये नमस्ते ॥३१॥

### पदच्छेदः

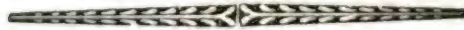
ब्रह्मा इन्द्र रुद्र हरि चन्द्र सहस्ररश्मि-  
 स्कन्द द्विप आनन हुताशन वन्दितायै ।  
 वाक् ईश्वरि ! त्रिभुवन ईश्वरि ! विश्वमातः !  
 अन्तः बहिः च कृतसंस्थितये नमः ते ॥३१॥

वाक्-	—	हे परा आदि	त्रिभुवन-	— तीनों भुवनों की
ईश्वरि !		चारों वाणियों	ईश्वरि !	— स्वामिनी, (परा)
		की स्वामिनी	विश्वमातः !	— जगत माता ! उत्पन्न
		सरस्वती, परा		करने वाली
		रूपिणी !	ब्रह्मा-	— ब्रह्मा,



इन्द्र-	— इन्द्र,	अन्तर्	— अन्दर अन्तः-
रुद्र-	— रुद्र, (रोदन, द्रावन करने वाली)	बहिश्च	— और बाहिर (बहि- ष्करणों में)
हरि-	— विष्णु,	कृत-	— की हुई
चन्द्र-	— चन्द्रमा,	संस्थितये	— स्थिति वाली अर्थात्
सहस्ररश्मि	— सूर्य,		ठहरी हुई
स्कन्ध-	— कुमार,	ते	— तुझ चिति भगवती
द्विपानन-	— गणेश (और)		को
हुताशन-	— अग्नि से	नमः	— नमस्कार हो ।
वन्दितायै	— प्रणाम की हुई		

इति श्री पञ्चस्तव्यां चर्चास्तवः द्वितीयः समाप्तः ॥२॥





## अथ तृतीयो घटस्तवः

ॐ नमस्त्रिपुरसुन्दर्यै ॥

देवि! त्र्यम्बकपत्नि! पार्वति! सति! त्रैलोक्यमातः! शिवे!  
शर्वाणि! त्रिपुरे! मृडानि! वरदे रुद्राणि! कात्यायिनि! ।  
भीमे! भैरवि! चण्डि! शर्वरि! कले! कालक्षये शूलिनि!  
त्वत्पादप्रणतानऽनन्यमनसः पर्याकुलान्पाहि नः ॥१॥

### पदच्छेदः

देवि ! त्र्यम्बकपत्नि ! पार्वति ! सति ! त्रैलोक्यमातः ! शिवे !  
शर्वाणि ! त्रिपुरे ! मृडानि ! वरदे ! रुद्राणि ! कात्यायिनि ! ।  
भीमे ! भैरवि ! चण्डि ! शर्वरि ! कले ! कालक्षये ! शूलिनि !  
त्वत्पादप्रणतान् अनन्यमनसः परिआकुलान् पाहि नः ॥१॥

देवि !	— हे देवी (क्रीडन शील) !	मातः	— की माता !
त्र्यम्बक- पत्नि !	— हे [तीन नेत्रों वाले] — शिव की पत्नी ! [अभिन्न शक्ति]	शिवे !	— हे कल्याण कारिणी !
पार्वती	— हे पार्वती [हिमालय की बेटा] !	शर्वाणि	— हे शर्व अवतार की शक्ति [संहार कारिणी !]
सति !	— हे सत्ता वाली ! सत् रूप	त्रिपुरे !	— हे त्रिपुरा देवी ! [तीनों शरीरों में व्यापक]
त्रैलोक्य-	— हे तीन लोकों	मृडानि	— हे शिव की शक्ति !
		वरदे !	— हे भोग तथा मोक्ष



रूप ] वर देने वाली	कालक्षये !	— हे काल को नाश करने वाली ! काल कलना से अतीत
रुद्राणि !	— हे रुद्र ! की शक्ति !	
कात्यायिनि !	— लाल वस्त्र पहने वाली	शूलिनि ! — हे त्रिशूल [इच्छा, ज्ञान, क्रिया] धारिणी
भीमे !	— हे [दुष्टों के लिए] भयानक रूपवाली !	त्वत्पाद- — तुम्हारे चरणों
भैरवि !	— हे भैरव [शिव की] शक्ति !	प्रणतान् — में शरण गए हुए
चण्डि !	— हे तेजस्वी रूप वाली	अनग्न्यमनसः — और किसी में मन न लगाये हुए एकाग्र मन वाले
शर्वरि !	— हे शिव की शक्ति !	
कले !	— हे अमा कला रूपिणी, अकार से क्षकार तक वर्ण माला रूपिणी, कला, विद्या, राग, काल, नियति रूपिणी इत्यादि	परि- — चारों ओर से
		आकुलान् — [हर प्रकार] व्याकुल
		नः — हम भक्तों की
		पाहि — पालना कीजिये ।
		(अपना स्वरूप प्रकट कीजिये)

उन्मत्ता इव सग्रहा इव विषव्यासक्तमूर्च्छा इव  
प्राप्तप्रौढमदा इवाति विरहग्रस्ता इवार्ता इव ।  
ये ध्यायन्ति हि शैलराजतनयां धन्यास्त एकाग्रत-  
स्त्यक्तोपाधिविवृद्धरागमनसो ध्यायन्ति वामभ्रुवः ॥२॥

### पदच्छेदः

उन्मत्ताः इव सग्रहाः इव विष व्यासक्तमूर्च्छाः इव  
प्राप्तप्रौढमदाः इव अतिविरहग्रस्ताः इव आर्ताः इव ।

ये ध्यायन्ति हि शैलराजतनयां धन्याः ते एकाग्रतः

त्यक्त उपाधि विवृद्धरागमनसः ध्यायन्ति वामभ्रुवः ॥२॥

उन्मत्ता इव	— नशे में चूर जैसे,		[ पर्वत के समान न
सग्रहा इव	— आविष्ट जैसे,		टलने वाले चित-
विष-	— जहर		स्वभाव वाली का
व्यासक्त-	— लगने से	ध्यायन्ति	— (एकाग्र होकर)
मूर्च्छा	— मूर्च्छित		ध्यान करते हैं
इव	— जैसे,	ते	— वे भक्त
प्राप्त-	— प्राप्त हुए	धन्याः	— सौभाग्य शाली हैं
प्रौढ-	— तीव्र	एकाग्रतः	— समाहितता के कारण
मदा	— नशे वाले	त्यक्त-	— छोड़े हुए
इव	— जैसे,	उपाधि-	— शरीर की व्याधि
अति-	— बहुत ही [ चिर		(तथा)
	काल से ]	विवृद्ध-	— बड़े हुए
विरह-	— [ अत्यन्त प्रेमी की ]	राग-	— प्रेम भरे
	विरह [ की पीड़ा से	मनसः	— मन वाले,
ग्रस्ता इव	— ग्रस्त जैसे [ उसी	(तान्)	— ऐसे भक्त का
	पीड़ा में डूबे हुए ]	वामभ्रुवः	— शिव की शक्तियाँ
आर्ता इव	— आर्त जैसे, <sup>१</sup>		(इच्छा-ज्ञान-क्रिया)
ये	— जो भक्त	ध्यायन्ति	— ध्यान करती हैं (उस
हि	— निश्चय करके		भक्त को प्राप्त होती
शैलराज-	— हिमालय की		हैं ।)
तनयां	— पुत्री [ पार्वती ]		

देवि! त्वां सकृदेव यः प्रणमति क्षोणीभूतस्तं नम-  
न्त्याजन्मस्फुरदङ्घ्रिपीठबिलुठत्कोटीरकोटिच्छटाः ।

१. एकाग्रता और उत्सुकता के कारण विवश जैसे



यस्त्वामर्चति सोऽर्च्यते सुरगणैर्यः स्तौति स स्तूयते  
यस्त्वां ध्यायति तं स्मरार्तिविधुरा ध्यायन्ति वामभ्रुवः । ३।

### पदच्छेदः

देवि ! त्वां सकृत् एव यः प्रणमति क्षोणीभूतः तं नमन्ति  
आजन्मस्फुरत् अङ्घ्रिपीठविलुठत् कोटीर कोटि छटाः ।  
यः त्वाम् अर्चति सः अर्च्यते सुरगणैः यः स्तौति सः स्तूयते  
यः त्वां ध्यायति तं स्मर आर्तिविधुराः ध्यायन्ति वामभ्रुवः ॥३॥

देवि !	... हे देवी !	अर्चति	— पूजा करता है
यः	... जो [ भक्त ]	सः	— वह
त्वां	— तुम्हें	सुरगणैः	— देवताओं के समूहों से
सकृत्	— [ एक बार ही ( नि-	अर्च्यते	— पूजा जाता है,
एव	रन्तर छेद रहित )	यः	— जो
प्रणमति	— प्रणाम करता है	स्तौति	— स्तुति करता है
तं	— उस ( भक्त ) को	स	— वह
आजन्म	— जन्म से ही	स्तूयते	— स्तुति किया जाता
स्फुरत्-	— विकास में आये हुए		हैं,
अङ्घ्रि-	— [ चरणों के पीठ	यः	— जो
पीठ-	पर ( पादपीठ पर )	त्वां	— तुम्हारा
विलुठत्-	— लुठकते हुए	ध्यायति	— ध्यान करता है
कोटीर-	— ताजों की		( एकाग्र चित से तुम
कोटि-	— चोटियों की		में लीन हो जाता है )
छटाः	— शोभा वाले	तं	— उसको
क्षोणीभूतः	— ( चक्रवर्ती ) राजा	स्मर-	— ( कामदेव की
नमन्ति,	— नमस्कार करते हैं,	आर्ति-	पीडा से चंचल
यः	— जो ( पुरुष )	विधुरा	बनी हुई
त्वां	तुम्हें	वामभ्रुवः	— सुन्दर शक्तियां

ध्यायन्ति — ध्यान करती हैं ।

जाती है ।]

(उसके वश हो

ध्यायन्ति ये क्षणमपि त्रिपुरे ! हृदि त्वां  
लावण्ययौवनधनैरपि बिप्रयुक्ताः ।  
ते विस्फुरन्ति ललितायतलोचनानां  
चित्तैकभित्तिलिखितप्रतिमाः पुमांसः ॥४॥

### पदच्छेदः

ध्यायन्ति ये क्षणम् अपि त्रिपुरे ! हृदि त्वां  
लावण्य यौवन धनैः अपि बिप्रयुक्ताः ।  
ते विस्फुरन्ति ललित आयत लोचनानां  
चित्त एक भित्ति लिखित प्रतिमाः पुमांसः ॥४॥

त्रिपुरे !	— हे देवी !	पुमांसः	— पुरुष
ये	— जो	ललित	— अति सुन्दर [ प्राप्त करने योग्य ]
लावण्य-	— सुन्दरता,	आयत	बड़ी [ सर्वज्ञता से शोभित ]
यौवन-	— जबानी [ तथा ]	लोचनानां	— नेत्रों वाली [ ज्ञान वाली ] शक्तियों के
धनैः	— धनों से	चित्ते	— मन रूपी
बिप्रयुक्ता	— हीन	एक-	— केवल एक ही
अपि	— भी	भित्ति-	— आधार पर
क्षणम्	— थोड़ी देर के लिये	लिखित-	— खिची हुई
अपि	— भी	प्रतिमाः	— मूर्तियां जैसे
हृदि	— अपने हृदय में	विस्फुरन्ति	— प्रकट होते हैं ।
	[ समाहित होकर ]		
त्वां	— तुम्हारा		
ध्यायन्ति	— ध्यान करते हैं		
ते	— वे [ भक्त ]		



एतं किं नु दृशा पिबाम्युत विशाम्यस्याङ्गमङ्गैर्निजै;  
 किं वामुं निगलाम्यनेन सहसा किं वैकतामाश्रये ।  
 तस्येत्थं विवशो विकल्पघटनाकूतेन योषिज्जनः  
 किं तद्यन्न करोति देवि ! हृदये यस्य त्वमावर्तसे

### पदच्छेदः

एतं किं नु दृशा पिबामि उत विशामि अस्य अङ्गं अङ्गैः निजैः  
 किं वा अमुं निगलामि अनेन सहसा किं वा एकतां आश्रये ।  
 तस्य इत्थं विवशः विकल्पघटना आकूतेन योषित् जनः  
 किं तत् यत् न करोति देवि ! हृदये यस्य त्वम् आवर्तसे ॥५॥

देवि !	— हे देवी,	अस्य	— इसके
यस्य	— जिस (भक्त) के	अङ्गम्	— अङ्ग में
हृदये	— हृदय में	निजैः	— अपने
त्वम्	— आप	अङ्गैः	— अङ्गों से
आवर्तसे	— बार बार आकर वास करती हो (अपने अनुग्रह का संचार करती हो)	विशामि	— प्रवेश करूं (आलि- गित होकर एकता प्राप्त करूं) ?
एतं	— इस (भक्त) को	वा	— या
किं	— क्या	किं	— क्या
नु	— निश्चय ही	अमुं	— इस पुरुष को
दृशा	— नेत्रों द्वारा	निगलामि	— निगल जाऊँ (इस को अपने स्वरूपसे
पिबामि	— पी जाऊँ (टिकटि- की बांध कर देखती रहूँ) ?	अभिन्न बनाऊँ) !	
		वा	— या
		किं वा	— क्या
उत	— अथवा	अनेन	— इस पुरुष के साथ

सहसा	— जल्दी ही (तत्क्षण)	योषितजनः <sup>१</sup>	— शिव की शक्तियां
एकताम्	— ऐक्य भाव का	विवशः	— बेबस (हो जाती है)
आश्रये	— आश्रय लूं ?	तत्	— (फिर) वह
तस्य	— उस (भक्त के बारे में)	किं	— कौन सा कार्य है
		यत्	— जो कार्य
इत्थं	— इस इस प्रकार के	न करोति	— (वह शक्तियां उस
विकल्प-	— विचारों की		भक्त के लिए सिद्ध)
घटना-	— रचना के		नहीं करती है ?
आकूतेन	— प्रयोजन से		

विश्वव्यापिनि यद्वदीश्वर इति स्थाणावनन्याश्रयः  
 शब्दः शक्तिरिति त्रिलोकजननि ! त्वय्येव तथ्यस्थितिः ।  
 इत्थं सत्यपि शक्नुवन्ति यद्दिमाः क्षुद्रा रुजो बाधितुं  
 त्वद्भक्तानऽपि न क्षिणोषि च रुपा तद्देवि ! चित्रं महत् । ६।

### पदच्छेदः

विश्वव्यापिनि यत् वत् ईश्वरः इति स्थाणौ अनन्याश्रयः  
 शब्दः शक्तिः इति त्रिलोकजननि ! त्वयि एव तथ्यस्थितिः ।  
 इत्थं सति अपि शक्नुवन्ति यत् इमाः क्षुद्राः रुजः बाधितुं  
 त्वत् भक्तान् अपि न क्षिणोषि च रुपा तत् देवि ! चित्रं महत् । ६।

त्रिलोकजननि	— हे तीन लोकों की	स्थानौ	— नित्य शिव के विषय
	माता !		में
यद्वत्	— जिस प्रकार	अनन्याश्रयः	— दूसरे के आश्रय की
विश्वव्यापिनि	— जगत में व्याप्ति		अपेक्षा न करने

१. योषिज्जनः :- युवतियां [जवान स्त्रियां] अर्थात् वह शक्तियां जो शिव को आधार रूप स्वामी मानती हैं । यह नित्यता के गुण से परिपूर्ण हैं इस कारण इन का जवान रहना अर्थात् बूढ़ी होकर मर न जाना स्वतः सिद्ध ही है ।



	वाला [स्वातंत्र्य]	त्वत्	— तुम्हारे
ईश्वरः	— ईश्वर (ऐश्वर्यशाली)	भक्तान्	— भक्तों को
इति शब्दः	— इस प्रकार का शब्द	अपि	— भी
	(प्रयुक्त होता है);	बाधितुं	— रुकावट पैदा करने
	(इसी प्रकार)		में
शक्तिः	— शक्ति (शिव का	शक्नुवन्ति	— समर्थ बने
इति शब्दः	— यह शब्द	च (त्वम्)	— और (तुम)
त्वयि एव	— तुम्हारे ही विषय में	रूपा	— क्रोधित होकर (उन
तथ्य स्थितिः	— परमार्थ स्थिति वा-		रोगादिकों को)
	ला है (सत्य रूप से	न	
	प्रयुक्त हो सकता है)	क्षिनोषि ]	— नष्ट करती हो
इत्थं	— ऐसा	देवि !	— हे देवी !
सति अपि	— होने पर भी	तत्	— वह
यत्	— यदि	महत्	— बड़ा ही
इमाः	— यह	चित्रम्	— आश्चर्य हैं । (ऐसा
क्षुद्राः	— तुच्छ		नहीं होना चाहिए)
रुजो	— रोग आदि		

इन्दोर्मध्यगतां मृगाङ्कसदृशच्छायां मनोहारिणीं  
पाण्डुत्फुल्लसरोरुहासनगतां स्निग्धप्रदीपच्छविम् ।  
वर्षन्तीममृतं भवानि ! भवतीं ध्यायन्ति ये देहिन-  
स्ते निर्मुक्तरुजो भवन्ति विपदः प्रोज्झन्ति तान्दूरतः॥७॥

पदच्छेदः

इन्दोः मध्यगता मृगाङ्कसदृशच्छायां मनोहारिणीम्

पाण्डुत्फुल्ल सरोरुह आसन गतां स्निग्ध प्रदीपच्छविम् ।

वर्षन्तीम् अमृत भवानि ! भवतीं ध्यायन्ति ये देहिनः

ते निर्मुक्तरुजः भवन्ति विपदः प्रोज्झन्ति तान् दूरतः ॥७॥

भवानि !	— हे देवी !	च्छविम् <sup>4</sup>	— दीप्ति वाली का,
ये	— जो	अमृतं <sup>5</sup>	— [और] अमृत
देहिनः	— शरीरधारी	वर्षन्तीं	— बरसाती हुई [ऐसे
भवतीं	— आपके स्वरूप का		स्वरूप का]
इन्दोः <sup>1</sup>	— चन्द्रमा के	ध्यायन्ति,	— एकाग्र चित होकर
मध्यगतां	— बीच में स्थित,		विमर्श करते हैं,
मृगाङ्ग- <sup>2</sup>	— मृग है चिह्न जिस	ते	— वे [जीव, भक्त]
सदृशच्छाया	का [चन्द्रमा के]	निर्मुक्त-	— [छुटे हुए रोग
	समान [निर्मल]	रुजो	— [वाले [नीरोग]
	शोभा वाली का,		[संसार रूपी जन्म
मनोहारिणीं	— मन को हरने वाली		मरण रोग से मुक्त]
	का,	भवन्ति,	— हो जाते हैं, और
पाण्डु-	— श्वेत रंग के	विपदः	— विपत्तियां
उत्फुल्ल-	— खिले हुए	तान्	— उन भक्तों को
सरोरुह- <sup>3</sup>	— कमल के	दूरतः	— दूर
आसनगतां	— आसन पर ठहरी	प्रोज्झन्ति	— छोड़ देती हैं । (वे
	हुई का,		विपत्तियों से छुट-
स्निग्ध-	— तेल से भरे		कारा पाते हैं)
प्रदीप-	— दिये की		

पूर्णेन्दोः शकलैरिवातिबहलैः पीयूषपूरैरिव  
क्षीराब्धेर्लहरीभरैरिव सुधापङ्कस्य पिण्डैरिव ।

१. प्रमेय रूप चन्द्रमा वेद्य समूह में व्यापक

२. मृग, चंचल तथा सुन्दर (स्पन्दात्मक तथा आनन्द दायक)

३. निर्मल कमल—संकोच विकास स्वभाव, अहंता इदन्तामय

४. अटल दीप्ति—अविनाशी चैतन्य स्वरूप

५. अमृत वर्षन्तीं अर्थात् मुक्ति देने वाली ।



प्रालेयैरिव निर्मितं तव वपुर्ध्यायन्ति ये श्रद्धया  
चित्तान्तर्निहतातितापविपदस्ते सम्पदं विभ्रति ॥८॥

### पदच्छेदः

पूर्णइन्दोः शकलैः इव अति बहलैः पीयूषपूरैः इव  
क्षीर अर्धेः लहरीभरैः इव सुधापङ्कस्य पिण्डैः इव ।  
प्रालेयैः इव निर्मितं तव वपुः ध्यायन्ति ये श्रद्धया  
चित्त अन्तर् निहत आति ताप विपदः ते सम्पदं विभ्रति ॥८॥

पूर्ण	— पूर्ण	लहरी-	— तरंगों के
इन्दोः	— चन्द्रमा के	भरैः <sup>3</sup>	— समूहों से
शकलैः <sup>1</sup>	— गोल अकार से	इव	— मानो
इव	— मानो	निर्मितं	— (बना हुआ)
(निर्मित)	— (बना हुआ)	सुधा-	— अमृत के
अति	— बहुत ही	पङ्कस्य	— (गाढे) गारे के
बहलैः	— बड़े हुए	पिण्डैः <sup>1</sup>	— गोलों से
पीयूष-	— अमृत के	इव	— मानो
पूरैः <sup>2</sup>	— प्रवाहों से	(निर्मित)	— बना हुआ
इव	— मानो	प्रालेयैः <sup>5</sup>	— बर्फ से
(निर्मितं)	— (बना हुआ)	इव	— मानो
क्षीराध्वेः	— क्षीर समुद्र के	(निर्मित)	— बना हुआ (ऐसे ऐसे)

१. पूर्ण चन्द्रमा जैसा—अमृत का आगारः दोनों, (अहं, इदं) अभिन्न (चित्, आनन्द) २. अमृत के प्रवाह—चन्द्रमा से निकले हुए । (भेद का आरम्भ) (इच्छा या स्वातंत्र्य शक्ति) ३. तरंगों का समूह—भेद प्रकट । (ज्ञान शक्ति का स्फार) ४. अमृत के गारे के गोल-अमृत अप्रकट, चित् रूप का संकोच ओर जगत भेदमय (क्रिया शक्ति का स्फार) ५. बर्फ से बना हुआ (अत्यंत संकोच, माया शक्ति) चित् रस आश्रयानता

तव	— तुम्हारे	आर्ति-	— दीनता,
वपुः	— स्वरूप का	ताप-	— दुःख (तथा
ये	— जो (भक्त)	विपदः	— विपदा वाले)
श्रद्धया	— श्रद्धा से	ते	— वे भक्त
ध्यायन्ति	— ध्यान करते हैं	सम्पदं	— (लौकिक तथा
चित्त-	— मन के		पारमार्थिक) सम्प-
अन्तर्	— बीच में		त्तियों को
नि + हत-	— पूर्णतया हटे हुए	बिम्बति	— धारण कभते हैं ।

ये संस्मरन्ति तरलां सहसोल्लसन्तीं  
 त्वां ग्रन्थिपञ्चकभिदं तरुणार्कशोणाम् ।  
 रागार्णवे बहलरागिणि मज्जयन्तीं  
 कृत्स्नं जगद्धति चेतसि तान्मृगाक्ष्यः ॥६॥

### पदच्छेदः

ये संस्मरन्ति तरलां सहसा उल्लसन्तीं  
 त्वां ग्रन्थि पञ्चक भिदं तरुण अर्क शोणाम् ।  
 राग अर्णवे बहलरागिणि मज्जयन्तीं  
 कृत्स्नं जगत् दधति चेतसि तान् मृग अक्ष्यः ॥६॥

ये	— जो [भक्त]	उल्लसन्तीं	— विकसित रूप वाली,
तरलां	— चंचल रूप वाली	पञ्चक-	— पांच
	स्पंदात्मक [संकोच	ग्रन्थि <sup>१</sup>	— गांठ (आवरण)
	विकासमय]	भिदं	— हटाने वाली
सहसा	— इच्छा मात्र से हो	तरुण-२	— छोटे (प्रातः काल

१. पांच ग्रन्थियां-चेतन्य स्वरूप को छिपाने वाली पांच शक्तियां अर्थात् कला, विद्या, राग, काल और नियति

२. ज्ञान शक्ति रूप प्रातः काल का सूर्य अति उज्ज्वल न होने के कारण सुखदायक ।



	के)		विमर्श करते हैं
अक्रं-	-- सूर्य (जैसे)	मृगाक्षयः	— मृग की जैसी सुन्दर
शोणां	— रक्त वर्ण (वाली)		नेत्रों वाली (आनन्द
त्वां	— तुम्हें		दायक इच्छा से प्रा-
कृत्स्नं	— सारे		प्त करने योग्य
जगत्	— जगत को		सर्वज्ञता आदि दिव्य
बहुल-			शक्तियां)
रागिणि	— [ राग तत्त्व से भरे	तान्	— उन भक्तों को
राग्	— [ राग रूपी आनन्द	चेतसि	— अपने मन में
अर्णवे	— [ सागर में	दधति	— धारण करती हैं ।
मज्जयन्ती	— डुबाते हुए [तुम्हारे		(उस भक्त पर मो-
	स्वरूप का)		हित होकर उसके
संस्मरन्ति	— बार बार स्मरण से		वश हो जाती हैं)

लाक्षारसस्नपितङ्कजतन्तुतन्वी-  
मऽन्तः स्मरत्यऽनुदिनं भवतीं भवानि ।  
यस्तं स्मरप्रतिममऽप्रतिमस्वरूपा  
नेत्रोत्पलैर्मृगदृशो भृशमऽर्चयन्ति ॥१०॥

पदच्छेदः

लाक्षारसस्नपित पङ्कज तन्तु तन्वीम्  
अन्तः स्मरति अनुदिनं भवतीं भवानि !  
यः तं स्मरप्रतिमं अप्रतिम स्वरूपाः  
नेत्रउत्पलैः मृगदृशः भृशम् अर्चयन्ति ॥१०॥

भवानि !	— हे देवी !	लक्षारस-	लाख के रस में धुले हुए लाल रंग के
यः	— जो भक्त	स्नपित-	
भवतीं	— आपको		

पंकज	— कमलों के	अप्रतिम-	— उपमा रहित
तन्तुतन्वी	— सूक्ष्मतार जैसे	स्वरूपाः	— स्वरूप वाली
	अति सूक्ष्म (स्वरूप का)	मृगदृशः	— मृग जैसी नेत्रों वाली (सुन्दर दिव्य शक्तियां सर्वज्ञत्व, सर्वकर्तृत्व, पूर्णत्व, व्यापकत्व, नित्यत्व)
अन्तः	— सुषुम्ना धाम में	नेत्र + उत्पलैः	(अपने) नेत्र कमलों से
अनुदिनं	— प्रतिदिन (निरन्तर)	भृशम्	— अत्यधिकता से
स्मरति,	— स्मरण करता है	अर्चयन्ति	— पूजती हैं।
स्मर-	— कामदेव के		
प्रतिमम्	— समान (जैसे)		
तं	— उस भक्त को		

स्तुमस्त्वां वाचमव्यक्तां  
हिमकुन्देन्दुरोचिषम् ।  
कदम्बमालां विभ्राणा-  
माऽऽपादतललम्बिनीम् ॥११॥

### पदच्छेदः

स्तुमः त्वां वाचम् अव्यक्ता  
हिम कुन्द इन्दु रोचिषम् ।  
कदम्ब मालां विभ्राणाम्  
आपादतल लम्बिनीम् ॥११॥

त्वां	— तुझ	आपादतल-	चरणों के तले
हिम- <sup>१</sup>	बर्फ,		तक
कुन्द- <sup>२</sup>	कुन्द पुष्प (और)	लम्बिनीम्	लटकती हुई
इन्दु- <sup>३</sup>	चन्द्रमा की जैसी	कदम्ब-	— कदम्ब पुष्पों की
रोचिषम्	तेज वाली (तथा)	मालां	— माला को

१. हिम—बर्फ का एक ही अर्थात् छेद रहित निर्मल तबूता—पश्यन्ती बाणी ।

२. कुन्द पुष्प—संकुचित और एक दूसरे से भिन्न—मध्यमा बाणी ।

३. इन्दु-चन्द्रमा-बेद्य सशूह-बैखरी बाणी ।



विभ्राणाम् — धारण करने वाली

(परा रूप) की

अव्यक्तां  
वाचम्

[ अप्रकट  
वाणी

स्तुमः

— (हम) स्तुति करते  
हैं ।

मूर्ध्नीन्दोः सितपङ्कजासनगतां प्रालेयपाण्डुत्विषं  
वर्षन्तीममृतं सरोरुहभुवो वक्त्रेऽपि रन्ध्रेऽपि च ।  
अच्छिन्ना च मनोहरा च ललिता चाऽतिप्रसन्नाऽपि च  
त्वामेव स्मरतां स्मरारिदयिते ! वाक् सर्वतो बलगतिः ॥१२॥

### पदच्छेदः

मूर्ध्नि इन्दोः सितपङ्कज आसनगतां प्रालेयपाण्डुत्विषं  
वर्षन्तीम् अमृतं सरोरुहभुवः वक्त्रे अपि रन्ध्रे अपि च ।  
अच्छिन्ना च मनोहरा च ललिता च अति प्रसन्ना अपि च  
त्वाम् एव स्मरतां स्मर अरि दयिते ! वाक् सर्वतो बलगतिः ॥१२॥

स्मरारि-	— हे शंकर की	(तथा)
दयिते !	— शक्ति !	रन्ध्रेऽपि च — ब्रह्मरन्ध पर भी
मूर्ध्नि	— सिर पर	सरोरुह- — कमलों के (दोनों)
इन्दोः	— चन्दमा के जैसे आ-	भुवः — पत्तों पर
	नन्द दायक तथा	अमृतं — अमृत
सित	— श्वेत (निर्मल) प्र-	वर्षन्तीं — बरसाने वाली
	काशमान	त्वाम् एव — तुम्हें ही (तुम्हारे
पङ्कज-	— कमल के	ऐसे स्वरूप का)
आसनगतां	— आसन पर स्थित,	स्मरतां — स्मरण करने वालों
प्रालेय-	— बर्फ जैसी	को
पाण्डु	— सफेद चमकीली	अच्छिन्ना — छेद रहित (निरन्तर)
त्विषं	— दीप्ति वाली,	च — तथा
वक्त्रेऽपि	— मूलाधार पर भी	मनोहरा — मन को हरने वाली

च	— तथा	अपि	— भी (ऐसी)
ललिता अपि	— सुन्दर भी	वाक्	— वाणी
च	— और	सर्वतो	— सब ओर से
अति	— बहुत ही	वल्गति	— प्रकट होती है (बि-
प्रसन्ना	— निर्मल		कास में आती है ।

ददातीष्टान्भोगान्क्षपयति रिपून्हन्ति विपदो  
 दहत्याधीन्व्याधीञ्छमयति सुखानि प्रतनुते ।  
 हठादऽन्तर्दुःखं दलयति पिनष्टीष्टविरहं  
 सकृद्ध्याता देवी किमिव निरवद्यं न कुरुते ॥१३॥

### पदच्छेदः

ददाति इष्टान् भोगान् क्षपयति रिपून् हन्ति विपदः  
 दहति आधीन् व्याधीन् शमयति सुखानि प्रतनुते :  
 हठात् अन्तर्दुःखं दलयति पिनष्टि इष्टविरहम्  
 सकृत् ध्याता देवी किम् इव निःअवद्यं न कुरुते ॥१३॥

सकृत्	— एक ही बार निरन्तर प्रवाहरूप)	आधीन्	— मन के रोगों को
ध्याता	— ध्यान की हुई	दहति	— जलाती है
देवी	— देवी	व्याधीन्	— शरीर के रोगों को
इष्टान्	— चाहे हुए	शमयति	— शांत करती हैं,
भोगान्	— भोगों को	सुखानि	— सुखों को
ददाति	— देती है,	प्रतनुते	— विस्तारती है,
रिपून्	— शत्रुओं को	अन्तः	— अन्तः करणों के
क्षपयति	— नाश करती है,	दुःखं	— दुखों को
विपदः	— आपत्तियों को	हठात्	— जोर से
हन्ति	— हटाती है,	दलयति	— नष्ट करती है
		इष्ट-	— प्यारों के



विरहं — बियोग को (जिसको कि देवी)  
 पिनाष्ट — पीसती है (प्यारों से मिलाप कराती न कुरुते — दोष रहित प्रकार से — (सिद्ध) नमीं करती है ? —  
 किम् — वह कौनसी बात है

यस्त्वां ध्यायति वेत्ति विन्दति जपत्यालोकते चिन्तय-  
 त्यन्वेति प्रतिपद्यते कलयति स्तौत्याश्रयत्यर्चति ।  
 यश्च त्र्यम्बकवल्लभे ! तव गुणानाऽकर्णयत्यादरा-  
 त्तस्य श्रीर्न गृहादपैति विजयस्तस्याग्रतो धावति ॥१४॥

### पदच्छेदः

यः त्वां ध्यायति वेत्ति विन्दति जपति आलोकते चिन्तयति  
 अन्वेति प्रतिपद्यते कलयति स्तौति आश्रयति अर्चति !  
 यः च त्र्यम्बकवल्लभे ! तव गुणान् आकर्णयति आदरात्  
 तस्य श्रीः न गृहात् अपैति विजयः तस्य अग्रतः धावति ॥१४॥

हे त्र्यम्बक- — इच्छा, ज्ञान, क्रिया चिन्तयति — चिन्तन करता है,  
 रूप तीन नेत्र वाले अन्वेति — पीछे चलता है,  
 शिव की प्रतिपद्यते — शरण में आता है,  
 वल्लभे ! — प्यारी ! (हे देवी) कलयति — विमर्म करता है,  
 अभिन्न शक्ति ! स्तौति — स्तुति करता है,  
 यः — जो कोई आश्रयति — आसरा लेता है,  
 त्वां — तुम्हें अर्चति — पूजता है  
 ध्यायति — ध्यान करता है, च — और  
 वेत्ति — जानता है, यः — जो  
 विन्दति — प्राप्त करता है, तव — तुम्हारे  
 जपति — जप करता है, गुणान् — गुणों को  
 आलोकते — देखता है, आदरात् — आदर के साथ

आकर्णयति	— (समाहित होकर)	विजयः	— विजयः
	सुनता है,	तस्य	— उसके
तस्य	— उस पुरुष के	अग्रतो	— आगे आगे
गृहात्	— घर से	धावति	— दौड़ती है। वह सब
श्रीः	— भोग और मोक्ष रूप		दुःखों और आत्मा
	लक्ष्मी		के आवरण रूप
न	[ नहीं		भोह को जीत कर
अपैति	— [ दूर जाती है (उस		आत्म लाभ प्राप्त
	के वश में रहती है)		करता है।
	(तथा)		

किं किं दुःखं दनुजदलिनि ! क्षीयते न स्मृतायां  
 का का कीर्तिः कुलकमलिनि ! ख्याप्यते न स्तुतायाम् ।  
 का का सिद्धिः सुरवरनुते ! प्राप्यते नार्चितायां  
 कं कं योगं त्वयि न चिनुते चित्तमालम्बितायाम् ॥१५॥

### पदच्छेदः

किं किं दुःखं दनुज दलिनि ! क्षीयते न स्मृतायाम्  
 का का कीर्तिः कुलकमलिनि ! ख्याप्यते न स्तुतायाम् ।  
 का का सिद्धिः सुरवरनुते ! प्राप्यते न अर्चितायाम्  
 कं कं योगं त्वयि न चिनुते चित्तम् आलम्बितायाम् ॥१५॥

दनुजदलिनि ! हे काम, क्रोध, लोभ स्मृतायां — (जो तुम्हारे) स्म-  
 मोह, मद, अहंकार रण करने पर  
 रूप राक्षसों की संहार न क्षीयते — नष्ट नहीं होता है ?  
 कारिणी हे देवी ! कुलकमलिनि ! हे विश्व रूपी कमल  
 किं किं — वह कौन २ सा को खिलाने वाली  
 दुःखं — (ऐसा) दुख है (देवी) !



का का	— (वह) कौन २ सी	अर्चितायां	— (जो तुम्हारी) पूजा
कीर्ति:	— कीर्ति है		करने पर
स्तुतायाम्	— जो (तुम्हारी) स्तुति	न प्राप्यते	— प्राप्त नहीं होती है !
	करने पर	कं कं	— (वह) कौन २ सा
न ख्याप्यते	— सिद्ध नहीं होती है ?	योगं	— योग है
सुरवरनुते !	— हे श्रेष्ठ देवताओं से	त्वयि	— (जो) तुम में
	नमस्कार की गई	चित्तम्	— मन
	(देवी) !	आलम्बितायाम्	लगाने पर
का का	— (वह) कौन २ सी	न चिनुते	— जाना नहीं जाता
सिद्धि:	— सिद्धि है		है ?

ये देवि ! दुर्धरकृतान्तमुखान्तरस्था  
ये कालि ! कालघनपाशनितान्तबद्धाः ।  
ये चण्डि ! चण्डगुरुकल्मषसिन्धुमग्ना-  
स्तान्पासि मोचयसि तारयसि स्मृतैव ॥१६॥

### पदच्छेदः

ये देवि ! दुर्धर कृतान्त मुख अन्तरस्थाः  
ये कालि ! काल घनपाशनितान्तबद्धाः ।  
ये चण्डि ! चण्ड गुरु कल्मष सिन्धुमग्नाः  
तान् पासि मोचयसि तारयसि स्मृता एवं ॥१६॥

देवि !	— हे (चमकने वाली स्वप्रकाश) देवी !	(कृतान्त- मुखान्तरस्था	— मृत्यु के मुख में पड़े हुए हों, जन्म मरण से भय
ये	— जो		भीत हों,
दुर्धर-	— धारण करने के लिए कठिन (असह्य) कालि !		— हे काल को जीतने

	वाली !	[मरना:	— डूबे हों,
ये	— जो	तान्	— ऐसे सभी (आर्त
<sup>1</sup> काल-	— काल शक्ति की		भक्तों को)
घनपाश-	— घनी फांसियों के	स्मृता एव	— (उनके द्वारा) स्म-
नितान्त-	— जोर से		रण ही किये जाने
बद्धा:	— (जो) बांधे गये हों,		पर (क्रमशः)
चण्डि !	— हे तेजोमय भयानक	पासि	— जन्म मरण से बचा-
	रूप धारण करने		ती हो
	वाली (देवी) !	मोचयसि	— काल से छुटकारा
ये	— (और) जो		दिलाती हो
<sup>2</sup> चण्ड	— कठिन (और)	तारयसि	— पुण्य पाप के सागर
गुरुकल्मष-	— भारी पापों के		से पार लगाती हो ।
सिन्धु-	— समुद्र में		

लक्ष्मीवशीकरणचूर्णसहोदराणि  
 त्वत्पादपङ्कजरजांसि चिरं जयन्ति ।  
 यानि प्रणाममिलितानि नृणां ललाटे  
 लुम्पन्ति दैवलिखितानि दुरक्षराणि ॥१७॥

पदच्छेदः

लक्ष्मी वशीकरणचूर्ण सह उदराणि  
 त्वत् पादपङ्कजरजांसि चिरं जयन्ति ।  
 यानि प्रणाममिलितानि नृणां ललाटे  
 लुम्पन्ति दैव लिखितानि दुर्अक्षराणि ॥१७॥

लक्ष्मी-	— (भोग) लक्ष्मी को	सहोदराणि	— सगे भाई अर्थात् स-
वशीकरण-	— वश करने के लिए		मान शक्ति रखने
चूर्ण-	— औषधि के		वाले



त्वत्-	— तुम्हारे	मिलितानि	— लगे हुए
पादपंकज-	— चरणकमलों की	दैव-	— प्रारब्ध में
रजांसि	— धूलि के कण	लिखितानि	— लिखे हुए
चिरं	— अनन्त काल तक	दूर-	— बुरे
जयन्ति	— जय शील रहते हैं	अक्षरानि	— अक्षरों को
यानि	— जो (धूलि के कण)	लुम्पन्ति	— मिटा देते हैं !
नृणां	— (प्रणाम करने वाले)		अर्थात् सभी आप-
	भक्तों के		स्त्रियों से छुटकारा
ललाटे	— माथे पर		देते हैं ।
प्रणाम-	— प्रणाम करने से		

रे मूढाः ! किमयं वृथैव तपसा कायः परिक्लिष्यते  
यज्ञैर्वा बहुदक्षिणैः किमितरे रिक्तीक्रियन्ते गृहाः ।  
भक्तिश्चेदऽविनाशिनी भगवती पादद्वयी सेव्यता-  
मुन्निद्राम्बुरुहातपत्रसुभगा लक्ष्मीः पुरो धावति ॥१८॥

### पदच्छेदः

रे मूढाः ! किं अयं वृथा एव तपसा कायः परिक्लिष्यते ?  
यज्ञैः वा बहुदक्षिणैः किं इतरे रिक्ती क्रियन्ते गृहाः ?  
भक्तिः चेत् अविनाशिनी भगवती पादद्वयी सेव्यताम्  
उन्निद्रा अम्बुरुह आतपत्रसुभगा लक्ष्मीः पुरः धावति ॥१८॥

रे मूढाः !	— अरे मोह में डूबे हुए	अयं	— इस (अपने)
	अज्ञानी मूर्ख संसा-	कायः	— शरीर को
	रिक पुरुषो !	वृथा एव	— व्यर्थ ही
किं	— क्यों	परिक्लिष्यते	— कष्ट देते हो
तपसा	— [वान रहित] तपस्या	वा	— अथवा
	[तप, जप, व्रत आदि	बहुदक्षिणैः	— बड़ी दक्षिणाओं से
	अधम उपायों से	युक्त	
	[तुम]	यज्ञैः	— यज्ञों से

इतरे	— कुछ पुरुष	रूप	
गृहाः	— (अपने) घरों को	पादद्वयी	— दो चरणों की
रिक्ती	— खाली	सेव्यताम्	— सेवा कीजिये
(किं)	— क्यों	उन्निद्र-	— (तो) खिले हुए
क्रियन्ते	— कर देते हैं,	अम्बुरुह-	— कमल के
चेद्	— यदि (तुम में)	आतपत्र	— छत्र से
* (अविनाशिनी) अटल		सुभगा	— शोभायमान
भक्तिः	— भक्ति है (तो)	लक्ष्मीः	— लक्ष्मी
अविनाशिनी	— तीन काल में नित्य	पुरो	— तुम्हारे आगे २
भगवती	— देवी के ज्ञान क्रिया	धावति	— दौड़ेगी ।

याचे न कंचन न कंचन वञ्चयामि  
 सेवे न कंचन निरस्तसमस्तदैन्यः  
 श्लक्ष्णं वसे मधुरमद्भिन् भजे वरस्त्री-  
 देवी हृदि स्फुरति मे कुलकामधेनुः ॥१६॥

### पदच्छेदः

याचे न कंचन न कंचन वञ्चयामि  
 सेवे न कंचन निरस्तसमस्त दैन्यः ।  
 श्लक्ष्णं वसे मधुरं अद्भि भजे वरस्त्रीः  
 देवी हृदि स्फुरति मे कुलकामधेनुः ॥१६॥

निरस्त-	— हटी हुई	निरपेक्ष (मैं भक्त)	
समस्त-	— सभी	कंचन	— किसी से भी
दैन्यः	— दीनताओं वाला	न याचे	— कुछ नहीं मांगता हूँ।

\*अविनाशिनी विशेषण पद को भक्ति और भगवती दोनों के साथ प्रयुक्त किया जा सकता है । १. मैं स्वतन्त्र और परिपूर्ण हूँ ।



कंचन	— किसी को भी	अच्छि	— भोग भोगता हूं,
न वंचयामि	— कपट से नहीं ठगता		आनंद से पूर्ण हूं
	हूं <sup>१</sup> ,	वरस्त्री:	— उत्तम चित् शक्ति का
कंचन	— किसी की भी	भजे	— विमर्श करता हूं,
न सेवे	— सेवा नहीं करता हूं		(क्योंकि)
	(मैं स्वतंत्र हूं)	कुलकामधेनु:	— सभी अभिलाषाओं
श्लक्ष्णं	— सुन्दर (बारीक)		को पूर्ण करने वाली-
वसे	— वस्त्र धारण करता	देवी	— तेजस्विनी देवी
	हूं <sup>२</sup> देहाभिमान रहित मे		— मेरे
	हूं और चिद्रूप हूं	हृदि	— हृदय में
मधुरम्	— स्वादिष्ट	स्फुरति	— विकसित है ।

शब्दब्रह्ममयि ! स्वच्छे देवि त्रिपुरसुन्दरि ! ।

यथाशक्ति जपं पूजां गृहाण परमेश्वरि ॥२०॥

पदच्छेदः

शब्दब्रह्ममयि ! स्वच्छे ! देवि ! त्रिपुरसुन्दरि ! ।

यथाशक्ति जपं पूजां गृहाण परमेश्वरि ! ॥२०॥

शब्दब्रह्ममये	— अ से क्ष तक मातृ	व्यापिनी
	का रूपिणी जीव	परमेश्वरि ! — हे परमेश्वर की स्वा-
	और ब्रह्म का ऐक्य	तन्त्र्य शक्ति !
	कराने वाली	यथाशक्ति — जैसी वैसी थोड़ी
स्वच्छे !	— हे निर्मल चित्स्वरूप	मेरी शक्ति के अनु-
देवि !	— हे सृष्टि-स्थिति-सं-	सार की हुई मेरे
	हार पिधान अनुग्रह जपं	— जप (और)
	रूप क्रीडा करने	पूजां — पूजा को
	वाली !	गृहाण — स्वीकार कीजिये ।

त्रिपुरसुन्दरि ! हे तीनों शरीरों में

२. मेरे अंतः करण शुद्ध हैं ।

२. मैं चित्स्वरूप हूं ।

नन्दन्तु साधकाः सर्वे विनश्यन्तु विदूषकाः ।

अवस्था शाम्भवी मेऽस्तु प्रसन्नोऽस्तु गुरुः सदा ॥२१॥

पदच्छेदः

नन्दन्तु साधकाः सर्वे विनश्यन्तु विदूषकाः ।

अवस्था शाम्भवी मे अस्तु प्रसन्नः अस्तु गुरुः सदा ॥२१॥

सर्वे	-- सभी	अवस्था	— अवस्था
साधकाः	— मोक्षसिद्धि के अभि- लाषी	अस्तु	— रहे,
नन्दन्तु	— आनन्द प्राप्त करें,	गुरुः	— मेरे गुरुदेव
विदूषकाः	— निन्दक	सदा	— सदा व सर्वदा
विनश्यन्तु	— नष्ट हो जायें, <sup>१</sup>	प्रसन्नः	— मुझ पर अनुग्रह करने वाले
मे	— मुझे	अस्तु	— रहें ।
शाम्भवी	— शाम्भव (अभेदमय)		

दर्शनात्पापशमनी जपान्मृत्युविनाशिनी ।

पूजिता दुःखदौर्भाग्यहरा त्रिपुरसुन्दरी ॥२२॥

पदच्छेदः

दर्शनात् पापशमनी जपात् मृत्युविनाशिनी ।

पूजिता दुःख दौर्भाग्यहरा त्रिपुरसुन्दरी ॥२२॥

त्रिपुरसुन्दरी	— देवी त्रिपुरा	पूजिता	— पूजा की गई (देवी)
दर्शनात्	— दर्शन से		(अर्थात् जब भक्त
पापशमनी	— पापों को नाश करती है,	दुःख	उसकी पूजा करते हैं)
जपात्	— जप से	दौर्भाग्य-	— दुर्भाग्यों को
मृत्युविनाशिनी	मृत्यु का नाश करने वाली है,	हरा	— हटाने वाली (बनती है ।)

१. उनकी पाप करने की प्रवृत्ति शुद्ध होकर वे भी दोष रहित हो जायें ।



नमामि यामिनीनाथलेखालङ्कृतकुन्तलाम् ।  
भवानीं भवसन्तापनिर्वापणसुधानदीम् ॥२३॥

पदच्छेदः

नमामि यामिनी नाथ लेखा अलङ्कृत कुन्तलाम् ।

भवानीं भवसन्ताप निर्वापण सुधानदीम् ॥२३॥

यामिनीनाथ-	चन्द्रमा की	सन्ताप-	— दुखों को
लेखा-	— कला से	निर्वापण-	— हटाने के लिए
अलङ्कृत-	— शोभित	सुधानदीम्	— अमृत नदी रूप
कुन्तलाम्	— केशों वाली,	भवानीम्	— देवी को
भव-	— संसार के	नमामि	— मैं प्रणाम करता हूँ ।

मन्त्रहीनं क्रियाहीनं विधिहीनं च यद्गतम् ।  
त्वया तत्क्षम्यतां देवि ! कृपया परमेश्वरि ॥२४॥

पदच्छेदः

मन्त्रहीनं क्रियाहीनं विधिहीनं च यत् गतम् ।

त्वया तत् क्षम्यतां देवि ! कृपया परमेश्वरि ! ॥२४॥

मन्त्रहीनं	— मंत्र रहित,	देवि !	— हे देवी,
क्रियाहीनं	— क्रिया रहित	परमेश्वरि !	— परमेश्वर की शक्ति !
च	— और	त्वया	— आप
विधिहीनं	— विधिरहित	तत्	— उस सब कुछ के लिए
यद्	— जो कुछ	कृपया	— कृपा (करके)
गतम्	— मुझ से हुआ	क्षम्यताम्	— क्षमा करें ।

इति श्री पञ्चस्तव्यां षटस्तवः तृतीयः ॥३॥





अथ पञ्चस्तव्यामऽम्बस्तवश्चतुर्थः ।

॥ॐ॥

यामाऽऽमनन्ति मुनयः प्रकृतिं पुराणीं  
विद्येति यां श्रुतिरहस्यविदो वदन्ति ।  
तामऽर्धपल्लवितशङ्करूपमुद्रां  
देवीमऽनन्यशरणः शरणं प्रपद्ये ॥१॥

पदच्छेदः

याम् आमनन्ति मुनयः प्रकृतिं पुराणीम्  
विद्या इति यां श्रुतिरहस्य विदः वदन्ति ।  
तां अर्ध पल्लवित शङ्करूप मुद्रां  
देवीम् अनन्य शरणः शरणं प्रपद्ये ॥१॥

याम्	— जिसको	रहस्य-	— सार को
मुनयः	— ऋषि मुनि	विदः	— जानने वाले (ज्ञानी
पुराणीम्	— अनादिकाल से सिद्ध		पुरुष)
प्रकृतिम्	— प्रकृति(जगत् योनि)	विद्या	— शुद्ध विद्या के
आमनन्ति	— कहते हैं,	इति	— नाम से
याम्	— जिसको	वदन्ति	— पुकारते हैं,
श्रुति-	— वेदों और शास्त्रों के	ताम्	— उसी



अर्ध- <sup>१</sup>	— आधे स्वरूप के	[ अनन्य- — (मैं भक्त)
	अर्पण करने से	[ शरणः — जिसका (देवी के
पल्लवित-	— विकसित होकर	विना) दूसरा कोई
शंकररूप-	— शंकर के स्वरूप को	सहारा नहीं है
मुद्रां	— मुद्रित करने वाली	शरणं — शरण
देवीं	— देवी को	प्रपद्ये — होता हूं ।

अम्ब ! स्तवेषु तव तावदऽकर्तृकाणि  
 कुण्ठीभवन्ति वचसामऽपि गुम्फनानि ।  
 डिम्बस्य मे स्तुतिरसावऽसमञ्जसापि  
 वात्सल्यनिघ्नहृदयां भवतीं धिनोति ॥२॥

#### पदच्छेदः

अम्ब ! स्तवेषु तव तावत् अकर्तृकाणि  
 कुण्ठीभवन्ति वचसाम् अपि गुम्फनानि ।  
 डिम्बस्य में स्तुतिः असौ असमञ्जसा अपि  
 वात्सल्य निघ्नहृदयां भवतीं धिनोति ॥२॥

अम्ब ।	— हे माता !	अपि	— भी
तव	— तुम्हारी	अकर्तृकाणि	— जिनका (परमेश्वर
स्तवेषु	— स्तुति करने में		के विना) कोई कर्ता
तावत्	— तो		नहीं है,
वचसां	— वेदों की	कुण्ठी	— कुण्ठित
गुम्फनानि	— सुन्दर रचनायें	भवन्ति	— हो जाती हैं,
	(वाक्य)		(तो भी)

- 
१. जिसने अपना आधा स्वरूप शिव को अर्पण करके (उसे चैतन्यरूप बना कर) शक्तिमान बनाया है और उसके स्वरूप में अपनी शक्ति की मुद्रा स्थापित की है ।

मे	— मुझ	है
डिम्बस्य	— मूर्ख की	वात्सल्यनिघ्न- स्नेह भरी
असौ	— यह	हृदयां — हृदय वाली
स्तुतिः	— स्तुति	भवतीं — आप (माता) को
असमंजसापि	— (यद्यपि) अयुक्त भी धिनोति	— प्रसन्न करती है ।

व्योमेति बिन्दुरिति नाद इतीन्दुलेखा-  
रूपेति वाग्भवतनूरिति मातृकेति ।  
निःष्यन्दमानसुखबोधसुधास्वरूपा  
विद्योतसे मनसि भाग्यवतां जनानाम् ॥३॥

### पदच्छेदः

व्योम इति बिन्दुः इति नादः इति इन्दुलेखा-  
रूपा इति वाक् भवतनूः इति मातृका इति ।  
निःष्यन्दमान सुखबोध सुधा स्वरूपा  
विद्योतसे मनसि भाग्यवतां जनानाम् ॥३॥

व्योम इति	— चिदाकाश,	सुख-	— आनन्द, (और)
बिन्दुः इति	— ज्ञान,	बोध-	— ज्ञान रूप
नादः इति	— विज्ञान, विमर्श)	सुधा-	— अमृत के
इन्दुलेखा- रूपा इति ]	— चन्द्रमा की कला रूप,	स्वरूपा	— स्वरूप वाली (हे देवी ! आप)
वाक्-	— वाणियों के	भाग्यवतां	— सौभाग्य वाले
भवतनूः इति	— उत्पत्ति स्थान रूप	जनानां	— (भक्त) जनों के
मातृका इति	— माता रूप (और) अ से लेकर क्ष तक मातृका रूप	मनसि	— मन में
निःष्यन्दमान-	निकलते हुए	विद्योतसे	— विकसित (प्रकट) होती हो ।



आविर्भवत्पुलकसन्ततिभिः शरीरै-  
 निःष्यन्दमानसलिलैर्नयनैश्च नित्यम् ।  
 वाग्भिश्च गद्गदपदाभिरुपासते ये  
 पादौ तवाम्ब ! हृदयेषु त एव धन्याः ॥४॥

### पदच्छेदः

आविर्भवत् पुलकसन्ततिभिः शरीरैः  
 निःष्यन्दमान सलिलैः नयनैः च नित्यम् ।  
 वाग्भिः च गद्गदपदाभिः उपासते ये  
 पादौ तव अम्ब ! हृदयेषु ते एव धन्याः ॥४॥

अम्ब !	— हे माता !	ये	— जो (भक्तवर)
आविर्भवत्	— प्रकट बने हुए	तव	— तुम्हारे
पुलक-	— रोमांचों की	पादौ	— चरणों को
सन्ततिभिः	— पंक्तियों से युक्त	नित्यम्	— निरन्तर
शरीरैः	— शरीरों से,	हृदयेषु	— अपने हृदयों में
निःष्यन्दमान-	बहते हुए	उपासते	— पूजते हैं (मन में
सलिलैः	— जल से युक्त (अश्रु		धारण करते हैं)
	धारा भरे)	त एव	— वे ही (भक्त)
नयनैः	— नेत्रों से,	धन्याः	— इलाध्य हैं अर्थात्
च	— और		आप से एकता प्राप्त
गद्गदपदाभिः	गद्गदपद शब्दों वाली		करने के अधिकारी
	(हिचकी बन्धे हुए)		बनते हैं ।
वाग्भिः	— वाणियों से		

वक्त्रं यदुद्यतमऽभिष्टुतये भवत्या-  
 स्तुभ्यं नमो यदपि देवि ! शिरः करोति ।

चेतश्च यत्त्वयि परायणमम्ब ! तानि  
कस्यापि कैरपि भवन्ति तपोविशेषैः ॥५॥

### पदच्छेदः

वक्त्रं यत् उद्यतम् अभिष्टुतये भवत्याः  
तुभ्यम् नमः यत् अपि देवि ! शिरः करोति ।  
चेतः च यत् त्वयि परायणम् अम्ब ! तानि ।  
कस्य अपि कैः अपि भवन्ति तपः विशेषैः ॥५॥

देवि !	— हे देवी !	चेतः च	— और (ऐसा) मन
वक्त्रं	— (ऐसा) मुख	यत्	— जो
यत्	— जो	त्वयि	— आप में (आपके वि-
भवत्याः	— आपकी		मर्श में)
अभिष्टुतये	— बार बार स्तुति	परायणम्	— लीन हो,
	करने के लिए	अम्ब !	— हे माता !
उद्यतम्	— उद्योग युक्त हो,	तानि	— यह (तीनों बातें)
शिरः	— (ऐसा) सिर	कस्यापि	— किसी ही विरले
अपि	— भी		(भक्त) को
यत्	— जो	कैरपि	— किन्हीं
तुभ्यं	— आपको	तपो विशेषैः	— उत्तम तपों (के बल)
नमः	— नमस्कार		से
करोति	— करता हो,	भवन्ति	— (प्राप्त) होती हैं ।

मूलालवालकुहरादुदिता भवानि !  
निर्भिद्य षट्सरसिजानि तडिल्लतेव ।  
भूयोऽपि तत्र विशसि ध्रुवमण्डलेन्दु-  
निःष्यन्दमानपरमामृततोयरूपा ॥६॥



## पदच्छेदः

मूल आलवाल कुहरात् उदिता भवानि !  
 निर्भिद्य षट् सरसिजानि तडित् लता इव ।  
 भूयः अपि तत्र विशसि ध्रुवमण्डल इन्दु-  
 निःष्यन्दमान परम अमृत तोयरूपा ॥६॥

भवानि !	— हे देवी, (आप)	ध्रुवमंडलेन्दु-	निश्चल मण्डल वाले
मूलालवाल-	[ मूलाधार के रन्ध्र से		चन्द्रमा (अमा कला)
कुहरात्			से
उदिता	— उदय में आई हुई	निःष्यन्दमान-	प्रवाह रूप में
षट्	— छः		निकलती हुई
सरसिजानि	— कमलों को	परामृत-	— उत्कृष्ट चित् अमृत
तडित् लता	— बिजली की कड़क		के
इव	— की तरह	तोयरूपा	— जलरूप
निर्भिद्य	— फाड़कर	तत्र	— उसी मूलाधार में
भूयः अपि	— फिर मुड़कर	विशसि	— प्रवेश करती हो ।

दग्धं यदा मदनमेकमऽनेकधा ते  
 मुग्धः कटाक्षविधिरङ्कुरयांचकार ।  
 धत्ते तदाप्रभृति देवि ! ललाटनेत्रं  
 सत्यं हिरयेव मुकलीकृतमिन्दुमौलिः ॥७॥

## पदच्छेदः

१. मूलाधार से ब्रह्मरन्ध्र तक छः स्थान

अर्थात् नाभि, हृदय, कण्ठ, तालु, भ्रूमध्य तथा ब्रह्मरन्ध्र ।

दग्धं यदा मदनम् एकम् अनेकधा ते  
 मुग्धः कटाक्ष विधिः अंकुरयांचकार ।  
 धत्ते तदा प्रभृति देवि ! ललाटनेत्रम्  
 सत्यं ह्रिया इव मुकुली कृतम् इन्दुमौलिः ॥७॥

देवि !	— हे देवी !	जीवित करने लगी
यदा	— जब	तदा प्रभृति — तब से
ते	— तुम्हारी	इन्दुमौलिः — शंकर के
मुग्धः	— मनोहर	ललाट- — माथे के
कटाक्षविधिः	— नेत्रों की दृष्टि	नेत्रं — नेत्र को
एकम्	— अकेले	सत्यं — सचमुच ही
अनेकधा	— नाना प्रकार से	ह्रिया — लज्जा के मारे
दग्धं	— जले हुए	मुकुली कृतम् (अर्धनिमीलित)
मदनम्	— कामदेव को	बन्द किये हुए
अंकुरयां	— अंकुर-	इव — जैसा
चकार	— निकालने लगी	धत्ते — धारण करता है ।

अर्थात् उसे पुनः

अज्ञातसम्भवमनाकलितान्ववायं  
 भिक्षुं कपालिनमवाससमद्वितीयम् ।  
 पूर्वं परग्रहणमङ्गलतो भवत्याः  
 शम्भुं क एव बुबुधे गिरिराजकन्ये ॥८॥

पदच्छेदः

अज्ञातसम्भवम् अनाकलित अन्ववायं  
 भिक्षुं कपालिनम् अवाससम् अद्वितीयम् ।  
 पूर्वं परग्रहणमङ्गलतः भवत्याः  
 शम्भुं कः एव बुबुधे गिरिराज कन्ये ! ॥८॥



गिरिराजकन्ये ! हे पार्वती !	दूसरा नहीं,
अज्ञात् संभवम् जिसके माता पिता शम्भुं	— (ऐसे) शंकर को
ही विदित नहीं, भवत्याः	— आपके साथ
अनाकलित- [ जिसका कुल ही करग्रहण-	— पाणिग्रहण (विवाह)
अन्ववायं — [ किसी को मालूम रूप	
नहीं, मंगलतः	— कल्याण से
भिक्षुं — भिक्षा करने वाले, पूर्व	— पहले
कपालिनं — कपालधारी, कः एव	— भला कौन
अवाससम् — नंगे (वस्त्रहीन) बुबुधे	— जानता था ! अर्थात्
(तथा)	कोई भी नहीं जान-
अद्वितीयम् — जिसके जैसा कोई	ता था ।

चर्माम्बरं च शवभस्मविलेपनं च  
 भिक्षाटनं च नटनं च परेतभूमौ ।  
 वेतालसंहतिपरिग्रहता च शम्भोः  
 शोभां विभर्ति गिरिजै ! तव साहचर्यात् ॥६॥

पदच्छेदः

चर्म अम्बरं च शवभस्म विलेपनं च  
 भिक्षा अटनं च नटनं च परेत भूमौ ।  
 वेताल संहति परिग्रहता च शम्भोः  
 शोभां विभर्ति गिरिजै तव साहचर्यात् ॥६॥

शम्भोः	— शिव का	विलेपनं च	— शरीर पर मलना,
चर्माम्बरं च	— मृगछाला इत्यादि	भिक्षाटनम् च	और भिक्षा के लिये
	वस्त्र पहनना,		घूमना,
शवभस्म-	— मुर्दों का भस्म	परेत भूमौ	— प्रेतों की भूमि में

चेतश्च यत्त्वयि परायणमम्ब ! तानि  
कस्यापि कैरपि भवन्ति तपोविशेषैः ॥५॥

### पदच्छेदः

वक्त्रं यत् उद्यतम् अभिष्टुतये भवत्याः  
तुभ्यम् नमः यत् अपि देवि ! शिरः करोति ।  
चेतः च यत् त्वयि परायणम् अम्ब ! तानि ।  
कस्य अपि कैः अपि भवन्ति तपः विशेषैः ॥५॥

देवि !	— हे देवी !	चेतः च	— और (ऐसा) मन
वक्त्रं	— (ऐसा) मुख	यत्	— जो
यत्	— जो	त्वयि	— आप में (आपके वि- मर्श में)
भवत्याः	— आपकी		
अभिष्टुतये	— बार बार स्तुति करने के लिए	परायणम्	— लीन हो,
उद्यतम्	— उद्योग युक्त हो,	अम्ब !	— हे माता !
शिरः	— (ऐसा) सिर	तानि	— यह (तीनों बातें)
अपि	— भी	कस्यापि	— किसी ही विरले (भक्त) को
यत्	— जो	कैरपि	— किन्हीं
तुभ्यं	— आपको	तपो विशेषैः	— उत्तम तपों (के बल) से
नमः	— नमस्कार		
करोति	— करता हो,	भवन्ति	— (प्राप्त) होती हैं ।

मूलालवालकुहरादुदिता भवानि !  
निर्भिद्य षट्सरसिजानि तडिल्लतेव ।  
भूयोऽपि तत्र विशसि ध्रुवमण्डलेन्दु-  
निःष्यन्दमानपरमामृततोयरूपा ॥६॥



## पदच्छेदः

मूल आलवाल कुहरात् उदिता भवानि !  
 निर्भिद्य षट् सरसिजानि तडित् लता इव ।  
 भूयः अपि तत्र विशसि ध्रुवमण्डल इन्दु-  
 निःष्यन्दमान परम अमृत तोयरूपा ॥६॥

भवानि !	— हे देवी, (आप)	ध्रुवमंडलेन्दु-	निश्चल मण्डल वाले
मूलालवाल-	[ मूलाधार के		चन्द्रमा (अमा कला)
कुहरात्	— रन्ध्र से		से
उदिता	— उदय में आई हुई	निःष्यन्दमान-	प्रवाह रूप में
षट्	— छः		निकलती हुई
सरसिजानि <sup>१</sup>	— कमलों को	परामृत-	— उत्कृष्ट चित् अमृत
तडित् लता	— बिजली की कड़क		के
इव	— की तरह	तोयरूपा	— जलरूप
निर्भिद्य	— फाड़कर	तत्र	— उसी मूलाधार में
भूयः अपि	— फिर मुड़कर	विशसि	— प्रवेश करती हो ।

दग्धं यदा मदनमेकमऽनेकधा ते  
 मुग्धः कटाक्षविधिरङ्कुरयांचकार ।  
 धत्ते तदाप्रभृति देवि ! ललाटनेत्रं  
 सत्यं हिरयेव मुकलीकृतमिन्दुमौलिः ॥७॥

## पदच्छेदः

१. मूलाधार से ब्रह्मरन्ध्र तक छः स्थान

अर्थात् नाभि, हृदय, कण्ठ, तालु, भ्रूमध्य तथा ब्रह्मरन्ध्र ।

दग्धं यदा मदनम् एकम् अनेकधा ते  
 मुग्धः कटाक्ष विधिः अंकुरयांचकार ।  
 धत्ते तदा प्रभृति देवि ! ललाटनेत्रम्  
 सत्यं ह्रिया इव मुकुली कृतम् इन्दुमौलिः ॥७॥

देवि !	— हे देवी !	जीवित करने लगी
यदा	— जब	तदा प्रभृति — तब से
ते	— तुम्हारी	इन्दुमौलिः — शंकर के
मुग्धः	— मनोहर	ललाट- — माथे के
कटाक्षविधिः	— नेत्रों की दृष्टि	नेत्रं — नेत्र को
एकम्	— अकेले	सत्यं — सचमुच ही
अनेकधा	— नाना प्रकार से	ह्रिया — लज्जा के मारे
दग्धं	— जले हुए	मुकुली कृतम् (अर्धनिमीलित)
मदनम्	— कामदेव को	बन्द किये हुए
अंकुरयां	— अंकुर-	इव — जैसा
चकार	— निकालने लगी	धत्ते — धारण करता है ।

अर्थात् उसे पुनः

अज्ञातसम्भवमनाकलितान्ववायं  
 भिक्षुं कपालिनमवाससमद्वितीयम् ।  
 पूर्वं परग्रहणमङ्गलतो भवत्याः  
 शम्भुं क एव बुबुधे गिरिराजकन्ये ॥८॥

पदच्छेदः

अज्ञातसम्भवम् अनाकलित अन्ववायं  
 भिक्षुं कपालिनम् अवाससम् अद्वितीयम् ।  
 पूर्वं करग्रहणमङ्गलतः भवत्याः  
 शम्भुं कः एव बुबुधे गिरिराज कन्ये ! ॥८॥



गिरिराजकन्ये ! हे पार्वती !	दूसरा नहीं,
अज्ञात् संभवम् जिसके माता पिता शम्भुं — (ऐसे) शंकर को	
ही विदित नहीं, भवत्याः — आपके साथ	
अनाकलित- [ जिसका कुल ही करग्रहण- — पाणिग्रहण (विवाह)	
अन्ववायं — [ किसी को मालूम रूप	
नहीं, मंगलतः — कल्याण से	
भिक्षुं — भिक्षा करने वाले, पूर्व — पहले	
कपालिनं — कपालधारी, कः एव — भला कौन	
अवाससम् — तंगे (वस्त्रहीन) बुबुधे — जानता था ! अर्थात्	
(तथा)	कोई भी नहीं जान-
अद्वितीयम् — जिसके जैसा कोई	ता था ।

चर्माम्बरं च शवभस्मविलेपनं च  
भिक्षाटनं च नटनं च परेतभूमौ ।  
वेतालसंहतिपरिग्रहता च शम्भोः  
शोभां विभर्ति गिरिजे ! तव साहचर्यात् ॥६॥

### पदच्छेदः

चर्म अम्बरं च शवभस्म विलेपनं च  
भिक्षा अटनं च नटनं च परेत भूमौ ।  
वेताल संहति परिग्रहता च शम्भोः  
शोभां विभर्ति गिरिजे तव साहचर्यात् ॥६॥

शम्भोः	— शिव का	विलेपनं च	— शरीर पर मलना,
चर्माम्बरं च	— मृगछाला इत्यादि	भिक्षाटनम् च	और भिक्षा के लिये
	वस्त्र पहनना,		घूमना,
शवभस्म-	— मुर्दों का भस्म	परेत भूमौ	— प्रेतों की भूमि में

नटनं	— नाचना,	गिरिजे !	— हे पार्वति !
च	— तथा	तव	— तुम्हारे (उस शिव के)
वेतालसंहति-	— वेताल भैरव इत्यादि		
	के समूह का	साहचर्यात्	— साथ चलने से
परिग्रहता	— कुटुम्ब रूप होना (यह शोभा		— शोभा को
	उसकी विलक्षणता) बिभर्ति।		— धारण करता है।

कल्पोपसंहरणकेलिषु पण्डितानि  
चण्डानि खण्डपरशोरपि ताण्डवानि ।  
आलोकनेन तव कौमलितानि मात-  
लास्यात्मना परिणमन्ति जगद्विभूत्यै ॥१०॥

### पदच्छेदः

कल्प उपसंहरण केलिषु पण्डितानि  
चण्डानि खण्डपरशोः अपि ताण्डवानि ।  
आलोकनेन तव कौमलितानि मातः !  
लास्यात्मना परिणमन्ति जगत् विभूत्यै ॥१०॥

मातः !	— हे माता !		के)
कल्प-	— कल्प के	पण्डितानि	— निपुण (तथा)
उपसंहरण-	— संहार करने की	चण्डानि	— अति तीक्ष्ण
केलिषु	— क्रीडाओं में	ताण्डवानि	— ताण्डव नृत्य
खण्डपरशो	— कुल्हाड़ा जिसका	अपि	— भी
	आयुध है (ऐसे शंकर	तव	— तुम्हारी

१. शंकर का यह सब व्यवहार, अर्थात् नंगा रहना, भस्म मलना, भिक्षा मांगना इत्यादि जो सांसारिक दृष्टि से निन्दित है देवी के उसके साथ होने से उसके (शंकर के) प्रभाव को बढ़ाता है।



लास्यात्मना — सृष्टिकारक नाचरूप जगत्- — जगत के  
 आलोकनेन- — दृष्टि मात्र से विभूत्यै — ऐश्वर्य के लिए  
 कोमलितानि कोमल बनकर परिणमन्ति — परिणत हो जाते हैं ।

जन्तोरपश्चिमतनोः सति कर्मसाम्ये  
 निःशेषपाशपटलच्छिदुरा निमेषात् ।  
 कल्याणि ! दैशिककटाक्षसमाश्रयेण  
 कारुण्यतो भवसि शाम्भववेददीक्षा ॥११॥

पदच्छेदः

जन्तो अपश्चिमतनोः सति कर्मसाम्ये  
 निःशेष पाशपटलच्छिदुरा निमेषात् ।  
 कल्याणि ! दैशिक कटाक्ष सम् आश्रयेण  
 कारुण्यतः भवसि शाम्भव वेददीक्षा ॥११॥

कल्याणि !	— हे कल्याणरूपिणी !	समाश्रयेण	— आश्रय लेने से
अपश्चिमतनोः	जीवन्मुक्त <sup>१</sup> बनने	निमेषात्	— क्षणमात्र से
	वाले	निःशेष-	— सभी
जन्तोः	— जीवधारी को	पाश-	— पाशों के
कर्मसाम्ये	— पुण्य और पाप कर्मों	पटल-	— समूहों को
	की समता	च्छिदुरा	— काटने वाली
सति	— हो जाने पर	शाम्भव वेद-	शैव शास्त्रों की
कारुण्यतो	— दया से	दीक्षा	— रहस्य उपदेश करने
दैशिक-	— सद्गुरु की		वाली
कटाक्ष-	— अनुग्रह की दृष्टि	भवसि	— (तुम) बनती हो ।
	का		

१. जो इस शरीर के पश्चात् कोई दूसरा शरीर धारण नहीं करता है ।

मुक्ताविभूषणवती नवविद्रुमाभा  
 यच्चेतसि स्फुरसि तारकितेव सन्ध्या ।  
 एकः स एव भुवनत्रयसुन्दरीणां  
 कन्दर्पतां व्रजति पञ्चशरीं विनापि ॥१२॥

### पदच्छेदः

मुक्ता विभूषणवती नवविद्रुमाभा-  
 यत् चेतसि स्फुरसि तारकिता इव सन्ध्या ।  
 एकः स एव भुवनत्रय सुन्दरीणां  
 कन्दर्पतां व्रजति पञ्चशरीम् विना अपि ॥१२॥

मुक्ता-	— मोतियों के	कराती हो)
विभूषणवती	— भूषणों से सुशोभित,	स एकः इव — वही एक (भक्त)
नवविद्रुम-	— नये रुद्राक्ष की	भुवनत्रय- — तीनों भुवनों का
आभा	— दीप्ति वाली (आप)	(शासन करने
यत्	— जिस (भक्त) के	वाली)
चेतसि	— मन में	सुन्दरीणां — उत्तम शक्तियों के
तारकिता	— तारों से भरी हुई	कन्दर्पतां — कामदेवभाव को <sup>१</sup>
सन्ध्या	— सन्ध्या	पञ्चशरीं — पांच बाणों के
इव	— जैसी	(धारण किये)
स्फुरसि	— विकाश में आती हो	विनापि — विना ही
	(अपना साक्षात्कार	व्रजति — आप्त होता है ।

१. जिस प्रकार कामदेव के आवेश से युवतियां मोहित हो जाती हैं, उसी प्रकार उत्कृष्ट शक्तियां भी उत्तम भक्त के वश में हो जाती हैं ।



ये भावयन्त्यमृतवाहिभिरंशुजालै-  
 राप्यायमानभुवनाममृतेश्वरीं त्वाम् ।  
 ते लङ्घयन्ति ननु मातरऽलङ्घनीयां  
 ब्रह्मादिभिः सुरवरैरपि कालकक्ष्याम् ॥१३॥

### पदच्छेदः

ये भावयन्ति अमृत वाहिभिः अंशुजालैः  
 आप्यायमान भुवनाम् अमृत ईश्वरीम् त्वाम् ।  
 ते लङ्घयन्ति ननु मातः ! अलङ्घनीयाम्  
 ब्रह्मादिभिः सुरवरैः अपि कालकक्ष्याम् ॥१३॥

ये	— जो (भक्त)	ते	— वे (सभी)
त्वां	— तुझ	ब्रह्मादिभिः	— ब्रह्मा इत्यादि
अमृतवाहिभिः	अमृत बहाने वाले	सुरवरैः	— श्रेष्ठ देवताओं से
अंशुजालैः	— किरणों के समूह से	अपि	— भी
आप्यायमान भुवताक	] (तीनों) भुवनों का सींचन करने वाली	अलङ्घनीयां	— पार करने में अति कठिन
अमृतेश्वरीं		काल-	— काल (भूत, वर्तमान भविष्य)
भावयन्ति	— भावना करते हैं, (एकाग्र चित से ध्यान करते हैं)	कक्ष्यां	— कलना को
		ननु	— निश्चय ही
		लङ्घयन्ति	— पार कर जाते हैं ।
मातः !	— हे मातः !		

यः स्फाटिकाक्षगुणपुस्तककुण्डिकाढ्यां  
 व्याख्यासमुद्यतकरां शरदिन्दुशुभ्राम् ।

पद्मासनां च हृदये भवतीमुपास्ते  
मातः स विश्वकवितार्किकचक्रवर्ती ॥१४॥

### पदच्छेदः

यः स्फाटिक अक्षगुण पुस्तक कुण्डिका आढ्यां  
व्याख्या सम् उद्यत करां शरत् इन्दु शुभ्राम्  
पद्म आसनां च हृदये भवतीम् उपास्ते  
मातः ! स विश्व कवि तार्किक चक्रवर्ती ॥१४॥

मातः !	— हे माता !	शुभ्रां	— निमल तेज वाली
यः	— जो (भक्त)	च	— और
1 स्फाटिक-	— स्फाटिकमणि की	पद्मासनां	— कमल के आसन पर
1 अक्षगुण	— अक्षमाला,	हृदये	— हृदय में
2 पुस्तक-	— पुस्तक,	भवतीं	— आपकी
3 कुण्डिका-	— कूडी (कमण्डल) से	उपास्ते	— उपासना करता है
आढ्यां	— शोभित (तथा)	स	— वह
व्याख्या-	— उपदेश करने के लिए	विश्व-	— सभी जगत के
4 समुद्यत	— उठाये हुए	कवि-	— कवियों (और)
करां	— हाथ वाली,	तार्किक-	— तर्क के जानने वालों में
शरद्-	— शरद ऋतु के	चक्रवर्ती	— सब से उत्तम बन जाता है ।
इन्दु-	— चन्द्रमा (जैसी)		

बर्हावतंस युतवर्बरकेशपाशां  
गुञ्जावलीकृतघनस्तनहारशोभाम् ।



श्यामां प्रवालवदनां सुकुमारहस्तां  
त्वामेव नौमि शवरीं शवरस्य जायाम् ॥१५॥

पदच्छेदः

बह्वं अवतंस युत बर्बर केश पाशाम्  
गुञ्जा अवली कृत घन स्तन हार शोभाम् ।  
श्यामां प्रवालवदनां सुकुमार हस्ताम्  
त्वां एवा नौमि शवरीं शवरस्य जायाम् ॥१५॥

बह्वं-	— मोर पंख के	शोभां	— शोभा वाली,
अवतंस-	— ताज से	श्यामां	— श्याम वर्ण
युत-	— युक्त	प्रवाल-	— मूंगे जैसे (लाल)
बर्बर-	— बर्बर (कश्मीरी बबर)	वदनां	— मुख वाली,
	जैसे कोमल और	सुकुमार	— कोमल <sup>१</sup>
	चमकदार	हस्तां	— हाथों वाली, (ऐसी)
केशपाशां	— बालों वाली,	त्वामेव	— तुझे ही
गुंजावली-	— गुंजाहारों से	शवरीं	— शवरी <sup>२</sup>
कृत-	— किये हुए	शवरस्य	— शंकर की
घनस्तन-	— घने स्तनों पर	जायां	— शक्ति को
हार-	— हीरों की	नौमि	— मैं शरण होता हूँ ।

अर्धेन किं नवलताललितेन मुग्धे !  
क्रीतं विभोः परुषमर्धमिदं त्वयेति ।

१. अथवा हाथों में कुमार अर्थात् कार्तिक स्वामि लिया है जिसने ।

२. शिकारिन के रूप में शिव की शक्ति ।

आलीजनस्य परिहासवचांसि मन्ये  
मन्दस्मितेन तव देवि ! जडी भवन्ति ॥१६॥

### पदच्छेदः

अर्धेन किं नवलता ललितेन मुग्धे !

क्रीतं विभोः परुषम् अर्धं इदं त्वया इति ।

आली जनस्य परिहास वचांसि मन्ये

मन्द स्मितेन तव देवि ! जडी भवन्ति ॥१६॥

मुग्धे !	— हे सुन्दरी ! पार्वती !	इति	— इस प्रकार के
किं त्वया	— क्यों तूने	आलीजनस्य	— सखियों के
नवलता-	— नई लता (जैसे को- मल और सुन्दर)	परिहास-	— हंसी के
ललितेन-	— (तथा) प्रेम से पाले हुए (सुन्दर)	वचांसि	— वचन
अर्धेन	— अपने आधे शरीर के बदले	देवि !	— हे देवी !
		तव	— आपकी
		मन्द-	— कोमल (मन को हरने वाली)
विभोः	— शिव का	स्मितेन	— मुस्कराहट से
इदं	— यह	मन्ये	— (मैं मानता)
परुषम्	— कठिन (खुरदुरा)	जडी	— जड़
अर्धं	— आधा शरीर	भवन्ति	— बन जाते हैं ।
क्रीतं	— मोल लिया ?		

ब्रह्माण्डबुद्बुदकदम्बकसंकुलोऽयं  
मायोदधिर्विविधदुःखतरङ्गमालः ।

१. अर्थात् देवी के अन्तर्मुख होने से ही सहेलियां (इन्द्रिय शक्तियां) जड़ (सत्ता हीन) हो जाती हैं ।



आश्चर्यमम्ब ! झटिति प्रलयं प्रयाति  
त्वद्ध्यानसन्ततिमहावडवामुखाग्नौ ॥१७॥

### पदच्छेदः

ब्रह्माण्ड बुद्बुद कदम्बक संकुलः अयम्  
माया उदधिः विविध दुःख तरङ्ग मालः  
आश्चर्यम् अम्ब ! झटिति प्रलयं प्रयाति  
त्वत् ध्यान सन्तति महा वडवा मुख अग्नौ ॥१७॥

अम्ब !	— हे माता !	महा-	— बडे
अयं	— यह	वडवामुख-	— [ वाडव अग्नि में
ब्रह्माण्ड-	— अनेकों ब्रह्माण्डरूप	अग्नौ	]
बुद्बुद	— बुलबुलों के	झटिति	— क्षणमात्र में ध्यान
कदम्बक-	— अगणित समूहों से		करते ही)
संकुलो	— भरा हुआ	प्रलयं	— लय भाव को
माया-	— माया रूपी	प्रयाति	— प्राप्त होता है
उदधिः	— सागर		(अर्थात् माया सागर
विविध-	— नाना प्रकार के		का संहार हो जाता
दुखतरंग-	— [ दुख की तरंगों से		है)
मालः	[ भरा हुआ	आश्चर्यम्	— यह बडे आश्चर्य की
त्वत्	— तुम्हारे		बात है ।
ध्यान-	— [ निरन्तर ध्यान		
सन्तति-	रूपी		

दाक्षायणीति कुटिलेति गुहारणीति  
कात्यायनीति कमलेति कलावतीति ।

एका सती भगवती परमार्थतोऽपि  
संदृश्यसे बहुविधा ननु नर्तकीव ॥१८॥

### पदच्छेद

दाक्षायणी इति कुटिला इति गुहारणी इति  
कात्यायनी इति कमला इति कलावती इति ।  
एका सती भगवती परमार्थतः अपि  
संदृश्यसे बहुविधा ननु नर्तकी इव ॥१८॥

भगवती	— ऐश्वर्यं शालिनी	पुत्री,
	भगवती	कमला इति — लक्ष्मी रूप अथवा
परमार्थतः	— सच्चे स्वरूप से	कमल रूप संकोच
एका	— एक स्त्री (अद्वितीय)	विकासमय (सृष्टि
सती अपि	— होती हुई भी	संहार करने वाली
दाक्षायणी इति	दक्ष प्रजापति की	कलावती इति' कलाओं युक्त,
	बेटी,	इति — ऐसे
कुटिला इति	— टेढ़ा चलने वाली	ननु — निश्चय रूप से
	कुण्डलिनी रूप	नर्तकी इव — नाचने वाली स्त्री
गुहारणी इति	हृदय रूपी गुफाओं	की तरह
	में वास करने वाली,	बहुविधा — अनेकों प्रकार से
	(चित् दीप्ति को	संदृश्यसे — दीखती हो (अनेकों
	प्रकाश करने से)	रूप धारण करती
कात्यायनी	— कात्यायन ऋषि की	हो ।)

आनन्दलक्षणमनाहतनाम्नि देशे  
नादात्मना परिणतं तव रूपमीशे ।

१. चन्द्रमा की १६ कला, शिव से पृथिवी तक ३६ तत्त्व रूप कला, अकार से हकार तक वर्णमाला रूप ५० कला ।



प्रत्यङ्मुखेन मनसा परिचीयमानं  
शंसन्ति नेत्रसलिलैः पुलकैश्च धन्याः ॥१६॥

### पदच्छेदः

आनन्दलक्षणम् अनाहतनाम्नि देशे  
नाद आत्मना परिणतं तव रूपम् ईशे !  
प्रत्यक् मुखेन मनसा परिचीयमानं  
शंसन्ति नेत्र सलिलैः पुलकैः च धन्याः ॥१६॥

ईशे !	— हे ऐश्वर्यस्वरूपिणी !	नादात्मना	— शब्दों के रूप से
धन्याः	— श्लाघ्य और उत्तम		(अक्षरों का मूल रूप)
	भक्त	परिणतं	— परिणाम में आया
तव	— तुम्हारे		हुआ (तथा)
आनन्द-	— आनन्द ही	प्रत्यङ्मुखेन	— सम्मुख रूप वाले
लक्षण	— लक्षण है जिसका	मनसा	— मन से
	(ऐसे तुम्हारे)	परिचीयमान	— बढाया हुआ,
रूप	— रूप को	नेत्रसलिलैः	— आंशुओं की अश्रु
अनाहत-	— अनाहत (मध्यमा		धाराओं
	वाक्)	च	— तथा
नाम्नि	— नाम वाले	पुलकैः	— रोम हर्षों द्वारा
देशे	— स्थान पर	शंसन्ति	— जतलाते हैं

त्वं चन्द्रिका शशिनि तिग्मरुचौ रुचिस्त्वं  
त्वं चेतनासि पुरुषे पवने बलं त्वम् ।  
त्वं स्वादुतासि सलिले शिखिनि त्वमूष्मा  
निःसारमेव निखिलं त्वद्वते यदि स्यात् ॥२०॥

## पदच्छेदः

त्वं चन्द्रिका शशिनि तिग्मरुचौ रुचिः त्वं  
 त्वं चेतना असि पुरुषे पवने बलं त्वं  
 त्वं स्वादुता असि सलिले शिखिनि त्वं ऊष्मा  
 निःसारम् एव निखिलं त्वत्तं ऋते यदि स्यात् ॥२०॥

त्वम्	— तुम	त्वम्	— तुम
शशिनि	— चन्द्रमा में	सलिले	— जल में
चन्द्रिका	— चान्दनी (प्रकाश रूप हो),	स्वादुता	— रस (रूप)
त्वम्	— तुम	असि	— हो,
तिग्मरुचौ	— सूर्य में	त्वम्	— तुम
रुचिः	— दीप्ति (विमर्श रूप हो),	शिखिनि	— अग्नि में
त्वम्	— तुम	ऊष्मा	— गर्मी (हो),
पुरुषे	— पुरुष में	यदि	— यदि
चेतना	— बुद्धि	त्वदृते	— (यह सब तत्त्व) तुम्हारी सत्ता बिना
असि	— हो,	स्यात्	— हों,
त्वम्	— तुम	निखिलं	— (तो) यह सारा विश्व
पवने	— वायु में	निःसारमेव	— सत्ता रहित ही है ।
बलं	— बल (हो),		

ज्योतींषि यद्विवि चरन्ति यदन्तरिक्षं  
 सूते पयांसि यदहिर्धरणीं च धत्ते ।  
 यद्वाति वायुरनलो यदुर्द्विरास्ते  
 तत्सर्वमम्ब ! तव केवलमाज्ञयैव ॥२१॥



## पदच्छेदः

ज्योतींषि यत् दिवि चरन्ति यत् अंतरिक्षं  
 सूते पयांसि यत् अहिः धरणीं च धत्ते ।  
 यत् वाति वायुः अनलः यत् उर्ध्वः आस्ते  
 तत् सर्वम् अम्ब ! तव केवलम् आज्ञया एव ॥२१॥

यत्	— जो (यह)	वायुः	— वायु
ज्योतींषि	— तारागण	वाति	— चलता है,
दिवि	— आकाश में	यत् च	— और जो
चरन्ति	— फिरते हैं,	अनलः	— अग्नि
यत्	— जो	उर्ध्वः	— ऊँची दीप्ति वाला
अन्तरिक्षं	— आकाश	आस्ते	— है
पयांसि	— जलों को	अम्ब !	— हे माता !
सूते	— उत्पन्न करता है,	तत्सर्वं	— वह सब
यत्	— जो	केवल	— केवल
अहिः	— शेषनाग	तव एव	— तुम्हारी ही
धरणीं	— पृथ्वी को	आज्ञया	— आज्ञा से (स्थिति
धत्ते	— धारण करता है,		प्राप्त किये हुए
यत्	— जो		हैं ।)

सङ्कोचमिच्छसि यदा गिरिजे ! तदानीं  
 वाक्तर्कयोस्त्वमसि भूमिरनामरूपा ।  
 यद्वा विकासमुपयासि यदा तदानीं  
 त्वन्नामरूपगणनाः सुकरीभवन्ति ॥२२॥

## पदच्छेदः

सङ्कोचं इच्छसि यदा गिरिजे ! तदानीं  
 वाक्तर्कयोः त्वम् असि भूमिः अनामरूपा ।

यत् वा विकासम् उपयासि यदा तदानीम्  
त्वत् नामरूपगणनाः सुकरी भवन्ति ॥२२॥

गिरिजे !	— हे पार्वती !	असि	— हो,
यदा	— जब	यद्वा	— या
त्वं	— तुम	यदा	— जब
संकोचं	— स्वरूप का संकोच	विकासं	— स्वरूप के विकास
इच्छसि	— (ग्रहण करना)		को
	चाहती हो	उपयासि	— प्राप्त करती हो
तदानीं	— तब	तदानीं	— उस अवस्था में
वाक-	— [वाणी और तर्क	त्वत्-	— तुम्हारे
तर्कयोः	— (विचार) में	नामरूप-	— नामों और रूपों की
अनामरूपा	— नामों और रूपों के	गणनाः	— गिनती
	रहित	सुकरी	— आसान
भूमिः	— अवस्था	भवन्ति'	— हो जाती है ।

भोगाय देवि भवतीं कृतिनः प्रणम्य  
भ्रू किङ्करीकृतसरोजगृहासहस्राः ।  
चिन्तामणिप्रचयकल्पितकेलिशैले  
कल्पद्रुमोपवन एव चिरं रमन्ते ॥२३॥

पदच्छेदः

भोगाय देवि ! भवतीं कृतिनः प्रणम्य  
भ्रू किङ्करी कृतसरोजगृहा सहस्राः ।  
चिन्तामणि प्रचय कल्पित केलिशैले  
कल्पद्रुम उपवन एव चिरं रमन्ते ॥२३॥

१. सभी स्थूल चा सूक्ष्म वेधों के नाम और रूप तुम्हारे ही नाम रूप हैं ।



देवि !	— हे देवी !	चिन्तामणि-	— चिन्तामणि रत्नों के
भ्रू-	— भौओं की	प्रचय-	— समूहों से
किंकरीकृत-	दास बनी हुई	कल्पित-	— बनाये हुए
सरोजगृहासहस्रः	हजारों लक्ष्मियों	केलि-	— क्रीडा रूपी
	वाले	शैले	— पर्वत पर
कृतिनः	— क्रियावान् पुरुष	कल्पद्रुम-	— कल्प वृक्षों के
भोगाय	— भोग (सांसारिक	उपवने	— बागों में
	तथा पारमार्थिक)	एव	— ही
	प्राप्त करने के लिए	चिरं	— अनन्त काल (तक)
भवतीं	— आप को	रमन्ते	— ऐश्वर्य भोगते हैं ।
प्रणम्य	— प्रणाम करके		(क्रीडा करते हैं)

हन्तुं त्वमेव भवसि त्वदधीनमीशे  
 संसारतापमखिलं दयया पशूनाम् ।  
 वैकर्तनीकिरणसंहतिरेव शक्ता  
 धर्मं निजं शमयितुं निजयैव वृष्ट्या ॥२४॥

पदच्छेदः

हन्तुं त्वम् एव भवसि त्वत् अधीनं ईशे !  
 संसार तापम् अखिलं दयया पशूनाम् ।  
 वैकर्तनी किरण संहतिः एव शक्ता  
 धर्मं निजं शमयितुं निजया एव वृष्ट्या ॥२४॥

१. अर्थात् एक ही नहीं अनन्त लक्ष्मियां (भोग लक्ष्मी, मोक्ष लक्ष्मी, भक्ति लक्ष्मी इत्यादि) और ऐश्वर्य उनके वश में हो जाते हैं, यह सब लक्ष्मियां उस पुरुष के आंखों के इशारे पर नाचती हैं ।

ईशे !	— हे स्वतन्त्र इच्छा	भवसि	— समर्थ हो (जैसे)
	वाली स्वामिनी !	वैकर्तनी-	— सूर्य की (सावित्री
पशूनां	— जन्म मरण में फंसे		नामक)
	हुए जीवों के	किरण-	— किरणों का
अखिलं	— सारे	संहतिरेव	— समूह ही
संसारतापं	— जन्म मरण से उत्पन्न	निजं	— स्वयं उत्पन्न की हुई
	हुए दुख को	धर्मं	— गर्मी को
त्वत्	— (जो) तुम्हारे ही	निजया एव	— अपनी ही (शक्ति से
अधीनं	— अधीन है,		उत्पन्न की हुई)
दयया	— अनुग्रह करके	वृष्ट्या	— वर्षा से
हन्तुं	— नाश करने के लिए	शमयितुं	— शांत करने के लिए
त्वमेव	— तुम ही	शक्ता	— समर्थ है ।

शक्तिः शरीरमधिदैवतमन्तरात्मा  
 ज्ञानं क्रिया करणमासनजालमिच्छा ।  
 ऐश्वर्यमायतनमावरणानि च त्वं  
 किं तन्न यद्भवसि देवि शशाङ्कमौलेः ॥२५॥

### पदच्छेदः

शक्तिः शरीरं अधिदैवतं अन्तर् आत्मा  
 ज्ञान क्रिया करणं आसन जालं इच्छा ।  
 ऐश्वर्यं आयतनम् आवरणानि च त्वं  
 किं तत् न यत् भवसि ? देवि ! शशाङ्कमौलेः ॥२५॥

शशाङ्क-	— चन्द्रमा है	देवि !	— क्रीडन शील शक्ति
मौलेः	— माथे पर जिसके	शक्तिः	— प्राणशक्ति,
	(ऐसे शिव की)	शरीरं	— स्थूल शरीर,



अधिदैवतम्	— शरीर के अधिष्ठित	ज्ञाताभाव,
	देव (अर्थात् दस	आयतनम् — आश्रय
	इन्द्रियां),	च — और
अन्तरात्मा	— अन्तः करण,	आवरणाणि — स्वरूप के छिपाने
ज्ञानं	— ज्ञान शक्ति,	वाले मल (यह सब
क्रिया	— क्रिया शक्ति:	कुछ)
करणम्	— क्रियाओं का करना,	त्वम् — तुम ही हो
आसन-	— आसन	तत् किं — वह कौन सी वस्तु
जालम्	— समूह	(भाव) है
इच्छा	— इच्छा (स्वातंत्र्य)	यत् — जो
	शक्ति	न भवसि — (तुम) नहीं बनती
ऐश्वर्यम्	— सर्वकर्ताभाव सर्व-	हो ।

भूमौ निवृत्तिरुदिता पयसि प्रतिष्ठा  
विद्याऽनले मरुति शान्तिरतीतशान्तिः ।  
व्योम्नीति याः किलकलाः कलयन्ति विश्वं  
तासां विदूरतरमम्ब ! पदं त्वदीयम् ॥२६॥

### पदच्छेदः

भूमौ निवृत्तिः उदिता पयसि प्रतिष्ठा  
विद्या अनले मरुति शान्तिः अतीतशान्तिः  
व्योम्नि इति याः किल कलाः कलयन्ति विश्वं  
तासां विदूरतरम् अम्ब ! पदं त्वदीयम् ॥२६॥

भूमौ	— पृथिवी तत्त्व में	अनले	— अग्नि तत्त्व में
निवृत्तिः	— निवृत्ति कला,	विद्या	— विद्या कला,
पयसि	— जल तत्त्व में	मरुति	— वायु तत्त्व में
प्रतिष्ठा	— प्रतिष्ठा कला	शान्तिः	— शान्ति कला,

व्योम्नि	— आकाश तत्त्व में	कलयन्ति	— प्रकट करती हैं।
अतीत शांतिः	शान्त्यतीत कला	अम्ब !	— हे माता !
उदिता	— उदय में आई हैं	त्वदीयं	— तुम्हारा चैतन्य
इति	— इस प्रकार		(स्वरूप)
याः	— जो	पदं	— स्थान
कलाः	— कलायें	तासां	— इन सब कलाओं से
विश्वं	— (३६ तत्त्वमय)		भी
	जगत् को	विदूरतरम्	— बहुत ही ऊँचा है ।
किल	— निश्चय ही		

यावत्पदं पदसरोजयुगं त्वदीयं  
 नाङ्गीकरोति हृदयेषु जगच्छरण्ये ।  
 तावद्विकल्प जटिलाः कुटिलप्रकारा-  
 स्तर्कग्रहाः समयिनां प्रलयं न यान्ति ॥२७॥

### पदच्छेदः

यावत् पदं पदसरोजयुगं त्वदीयं  
 न अङ्गीकरोति हृदयेषु जगत् शरण्ये !  
 तावत् विकल्प जटिलाः कुटिलप्रकाराः  
 तर्कग्रहाः समयिना प्रलयं न यान्ति ॥२७॥

जगत्शरण्ये !	जगच्छरण्ये, हे जगत्	त्वदीयम्	— तुम्हारे
	की रक्षा करने	पदसरोज-	— चरण कमलों का
	वाली देवी !	युगं	— जोड़ा
यावत्	— जब तक	हृदयेषु	— हृदयों में

१. यह पाँच कलायें ही जगत् की सृष्टि, स्थिति, संहार, विधान तथा अनुग्रह करती हैं ।



पदं	— स्थान	कुटिल-	— कुटिल
न अंगीकरोति	अंगीकार न करे।	प्रकाराः	— प्रकार वाले
तावत्	— तब तक	तर्क-	— वाद-विवाद रूपी
समयिनां	— भिन्न २ मतवादियों	ग्रहाः	— हठ
	के	प्रलयं	— समाप्त
विकल्प-	— विकल्पों के कारण	न याति	— नहीं होते हैं।
जटिलाः	— पेचदार बने हुए		

यद्देवयानपितृयानविहारमेके  
कृत्वा मनः करणमण्डलसार्वभौमम् ।  
याने निवेश्य तव कारणपञ्चकस्य  
पर्वाणि पार्वति नयन्ति निजासनत्वम् ॥२८॥

### पदच्छेदः

यत् देवयान पितृयान विहारम् एके  
कृत्वा मनः करण मण्डल सार्वभौमम् ।  
याने निवेश्य तव कारणपञ्चकस्य  
पर्वाणि पार्वति ! नयन्ति निज आसनत्वम् ॥२८॥

पार्वति ?	— हे पार्वती	कृत्वा	— बनाकर
यत्	— जो	देवयान-	— देवताओं के मार्ग
एके	— कुछ उत्कृष्ट योगी		(प्राण)
मनः	— मन को	पितृयान-	— (और) पितृमार्ग
करण-	— इन्द्रियों के		(अपान)
मण्डल-	— समूह का	विहारम्	— फिरते हैं (अभ्यास
सार्वभौमम्	— चक्रवर्ती राजा		करते हैं) (वह)

१. अर्थात् जब तक मोह में फंसा हुआ जीव तुम्हारी शरण न ले ।

तव	— तुम्हारे	पर्वाणि	— शिखरों (पर)
याने	— (सुषुम्ना) मार्ग में	निज-	— अपना
धिवेश्य	— प्रवेश करके	आसनत्वम्	— आसन
कारण	— [ पांच कारणों <sup>१</sup>	नयन्ति	— बनाते हैं । <sup>२</sup>
पंचकस्य	— के		

स्थूलासु मूर्तिषु महीप्रमुखासु मूर्तेः  
 कस्याश्चनापि तव वैभवमम्ब यस्याः ।  
 पत्या गिरामपि न शक्यत एव वक्तुं  
 सासि स्तुता किल मयेति तितिक्षितव्यम् ॥२६॥

### पदच्छेदः

स्थूलासु मूर्तिषु मही प्रमुखासु मूर्तेः  
 कस्याःचन अपि तव वैभवम् अम्ब ! यस्याः ।  
 पत्या गिराम् अपि न शक्यते एव वक्तुं  
 सा असि स्तुता किल मया इति तितिक्षितव्यम् ॥२६॥

मही-	— पृथ्वी	यस्याः	— जिस
प्रमुखासु	— इत्यादि	तव	— तुम्हारे (अकथनीय
स्थूलासु	— स्थूल		स्वरूप का)
मूर्तिषु	— रूपों में से	वैभवम्	— प्रभाव (महिमा)
कस्याश्चन	— किसी एक	गिरां	— वाणियों का
मूर्तेः	— रूप का	पत्या	— स्वामी (ब्रह्मा जी)
अपि	— भी	अपि	— भी

१. जगत की सृष्टि इत्यादि करने के पांच कारण ब्रह्मा, विष्णु रुद्र, सदाशिव, ईश्वर ।

२. अर्थात् इन से भी ऊँची पदवी प्राप्त करते हैं ।



वक्तुं	— वर्णन करने के लिए	किल	— निश्चय ही
न शङ्क्यते	— असमर्थ है	स्तुता	— [ स्तुति की जा
सा	— वही (आप ऐसे	असि	रही हो
	उत्कृष्ट महिमा	इति	— (मेरी) यह धृष्टता
	वाली)	तितिक्षितव्यम्	कृपया आप सहन
अम्ब !	— हे माता !		करले (अर्थात् मुझे
मया	— मुझ (जैसे तुच्छ) से		क्षमा करें ।)

कालाग्निकोटिरुचिमम्ब षडध्वशुद्धा-  
 वाल्पावनेषु भवतीममृतौघवृष्टिम् ।  
 श्यामां घनस्तनतटां सकलींकृतौ च  
 ध्यायन्त एव जगतां गुरवो भवन्ति ॥३०॥

### पदच्छेदः

काल अग्निकोटिरुचिम् अम्ब ! षट् अध्वशुद्धौ  
 आप्लावनेषु भवतीम अमृतौघ वृष्टिम् ।  
 श्यामां घनस्तनतटां सकली कृतौ च  
 ध्यायन्तः एव जगतां गुरवः भवन्ति ॥३०॥

अम्ब !	— हे माता !	रुचिम्	— दीप्ति (तेज) वाली,
षडध्व-	— छः मार्गों को <sup>१</sup>	आप्लावनेषु	— इन भुवनों को सीं-
शुद्धौ	— शुद्ध करने में <sup>२</sup>		चन (सृष्टि) करने में
भवतीं	— आपको	अमृतौघ-	— अमृत से भरी हुई
कालाग्नि-	— [ करोड़ों काला-	वृष्टि	— वर्षारूप,
कोटि-	ग्नि रुद्रों जैसी	च	— और

१. वर्ण, पद, मन्त्र, कला, तत्त्व, भुवन ।

२. अभेद रूप बनाने में ।

सकली- कृतौ	— [ इनको सम्पूर्ण — बनाने (स्थिति करने) में	ध्यायन्त एव	— एकाग्रचित्त से ध्यान करते हुए ही (क्षण- मात्र में)
श्यामां	— श्याम वर्ण	जगतां	— सभी जगत्‌ों के
घनस्तनतटां	— भारी स्तनों से (माता के रूप में दूध देती हुई आपको भक्त)	गुरवो भवन्ति	— गुरु' — बन जाते हैं ।

विद्यां परां कतिचिदम्बरमम्ब केचि-  
दानन्दमेव कतिचित्कतिचिच्च मायाम् ।  
त्वां विश्वमाहुरपरे वयमामनाम  
साक्षादपारकरुणां गुरुमूर्तिमेव ॥३१॥

### पदच्छेदः

विद्यां परां कतिचित् अम्बरम् अम्ब ! केचित्  
आनन्दम् एव कतिचित् कतिचित् च मायाम् ।  
त्वां विश्वम् आहुः अपरे वयम् आमनाम  
साक्षात् अपार करुणां गुरुमूर्तिम् एव ॥३१॥

अम्ब !	— हे माता !	रूप,
त्वां	— तुझको	केचित् — कुछ
कतिचित्	— कुछ भक्त	अम्बरम् <sup>३</sup> — आकाश रूप (चि- दाकाश),
परां विद्यां <sup>२</sup>	— परा (उत्कृष्ट) ज्ञान	

१. उत्तम माननीय सृष्टि आदि करने में समर्थ ।

२. उपनिषद् (साविद्याया विमुक्ततये)

३. बौद्ध दर्शन, (त्रिक्षणवृत्तिज्ञानस्य हेतुः)



कतिचित्	— कुछ	विश्वं <sup>3</sup>	— जगत रूप ही
आनन्दमेव <sup>1</sup>	... (केवल) आनन्दरूप	आहुः	— करते हैं
	ही	वयम् <sup>4</sup>	— (परन्तु) हम (इन से भिन्न भक्त)
च	— और		(आपको)
कतिचित्	— कुछ	साक्षात्	— प्रत्यक्ष
मायाम् <sup>2</sup>	— (भेद उत्पन्न करने वाली माया रूप,	अपार	— पाररहित
अपरे	— इन से भिन्न कुछ लोग	करुणां	— अनुग्रहरूप
त्वां	— तुझको	गुरुमूर्तिमेव	— सद्गुरु का स्वरूप ही
		आमनाम	— कहते हैं ।

कुवलयदलनीलं बर्बरस्निग्धकेशं  
 पृथुतरकुचभाराक्रान्तकान्तावलग्नम् ।  
 किमिह बहुभिरुक्तैस्त्वत्स्वरूपं परं नः  
 सकलभुवनमातः सन्ततं सन्निधत्ताम् ॥३२॥

पदच्छेदः

कुवलयदलनीलं बर्बर स्निग्धकेशं  
 पृथुतरकुचभार आक्रान्त अवलग्नम् ।  
 किम् इह बहुभिः उक्तैः त्वत् स्वरूपं परं नः  
 सकल भुवन मातः ! सन्ततं सन्निधत्ताम् ॥३२॥

१. वेदान्त दर्शन, (आनन्दात् इमानि भूतानि जायन्तेः)

२. शंकराचार्य वेदान्त (जगत माया)

३. चार्वाक (स्थूलाद् भिन्नं नहि किञ्चिदस्ति)

४. शाक्त मत

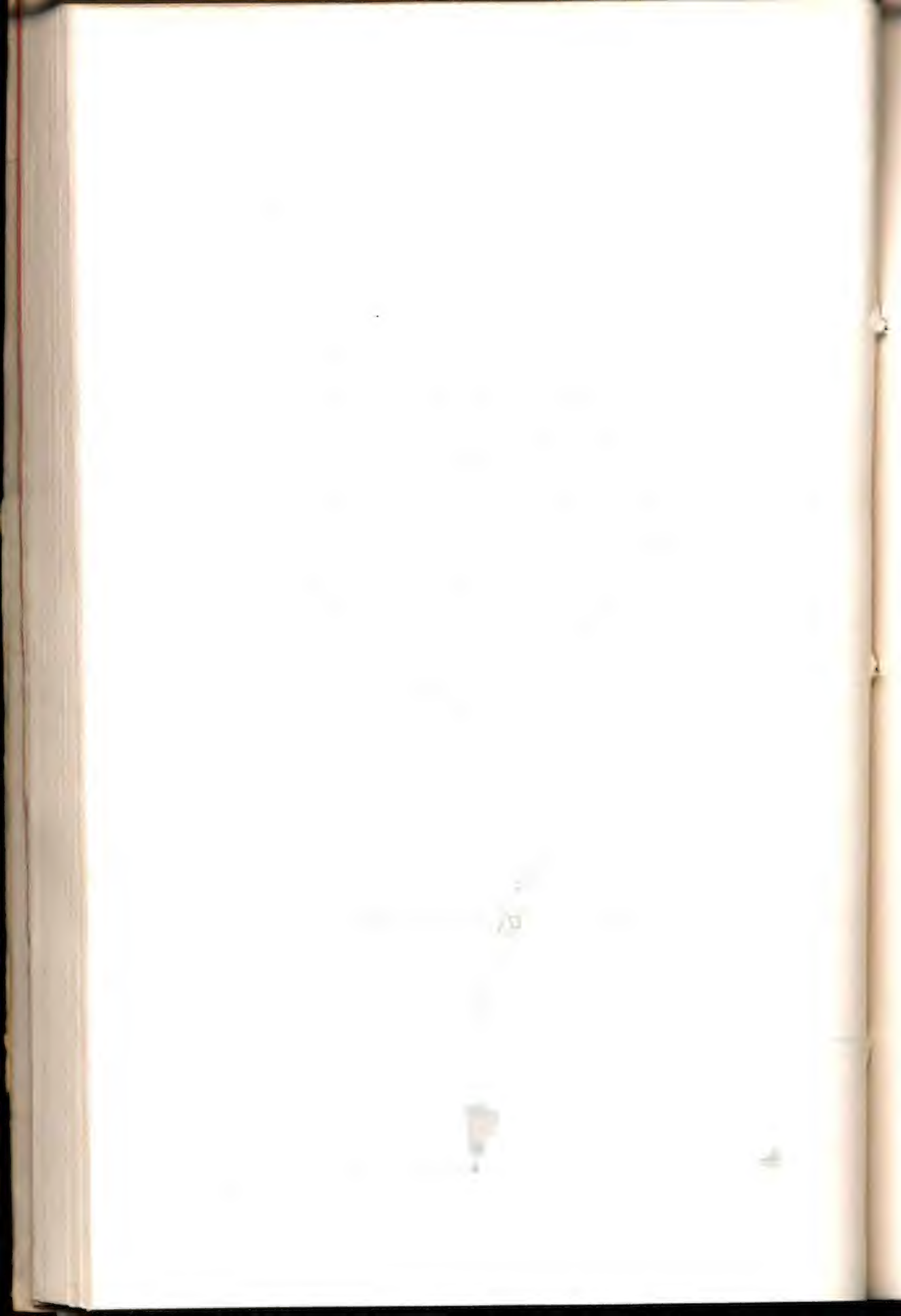
सकल-	— हे सभी	स्निग्धकेश	... चिकने चमकीले
भुवन.	— भुवनों की		बालों वाला,
मातः !	— माता !	पृथुतर-	— मोटे
इह	— यहां	कुचभार-	— स्तनों के भार से
बहुभिः	— अधिक	आक्रान्त-	— घेरे हुए
उक्तैः	— कहने से	कान्त-	— सुन्दर
कि	— क्या (लाभ है ?)	अवलग्नम्	— कमर वाला
	केवल इतनी प्रार्थना	त्वत्-	— तुम्हारा
	है कि	परं	— उत्कृष्ट
कुवलयदल-	— नीली कुई के पुष्पों	स्वरूपं	स्वरूप
	जैसा	नः	— हमें
नीलं	— श्याम वर्ण,	सन्ततं	— नित्य
बर्बर- <sup>१</sup>	— बर्बर (जैसे)	सन्निधत्ताम्	— इकट रहे ।

इति श्री पञ्चस्तव्यां चतुर्थोऽम्बस्तवः ॥



१. एक चिकनी चमकेली लता जिसे कश्मीरी में बबर कहते हैं ।







अथ सकलजननीस्तवः पञ्चमः ।

॥ ॐ ॥

अजानन्तो यान्ति क्षयमवशमन्योन्यकलहै-  
रमी मायाग्रन्थौ तव परिलुठन्तः समयिनः ।  
जगन्मातर्जन्मज्वरभयतमः कौमुदि ! वयं  
नमस्ते कुर्वाणाः शरणमुपयामो भगवतीम् ॥१॥

पदच्छेदः

अजानन्तः यान्ति क्षयम् अवशम् अन्योन्य कलहैः  
अमी माया ग्रन्थौ तव परिलुठन्तः समयिनः ।  
जगत् मातः ! जन्मज्वरभयतमः कौमुदि ! वयं  
नमः ते कुर्वाणाः शरणम् उपयामः भगवतीम् ॥१॥

'जगन्मातः !	— हे जगत् को उत्पन्न		के लिए
	करने वाली मां !	कौमुदि	चान्दनी अर्थात् इन्हें
जन्म-	विभिन्न योनियों के		दूर करने में समर्थ
	जन्म		शील
ज्वर-	रोग इत्यादि	अमी समयिनः	यह सभी भिन्न २
भय-	मानसिक एवं		मतवादी
	— शारीरिक भय	<sup>2</sup> अजानन्तः	— तुम्हारे सच्चे स्वरूप
तमः-	अन्धकार (जैसे)		को न जानते हुए



अन्योन्य-	— एक दूसरे के साथ	चक्र में फंसते हैं)
कलहै:	— तर्क वितर्क रूप झग- डा करने के कारण	वयं — हम शरणागत भक्त) ते भगवतीम् — तुझ ऐश्वर्यशालिनी
तव	— तुम्हारी	भगवती को <sup>4</sup>
मायाग्रन्थौ	— माया रूपी गांठ में (फंदे में)	नमः — नमस्कार कुर्वाणाः — करते हुए (देहाभि-
परिलुठन्तः	— गिरते फंसते हुए <sup>3</sup>	मान को तुझ में
अवशम्	— बेबस (परतन्त्र) होकर	अर्पण करते हुए) शरणं — शरण में
क्षयंयान्ति	— नाश को प्राप्त होते हैं (जन्ममरण रूपी	उपयामः — आते हैं ।

वचस्तर्कागम्यस्वरसपरमानन्दविभव-  
प्रबोधाकाराय द्युतितुलितनीलोत्पलरुचे ।  
शिवस्याराध्याय स्तनभरविनम्राय सततं  
नमो यस्मैचन भवतु मुग्धाय महसे ॥२॥

### पदच्छेदः

वचः तर्क अगम्य स्वरस मरम-आनन्द विभव-  
प्रबोध आकाराय द्युति तुलित नील उत्पल रुचे !  
शिवस्य आराध्याय स्तन भर विनम्राय सततं  
नमः यस्मै कस्मैचन भवतु मुग्धाय महसे ॥२॥

रुचे !	— दीप्ति वाली (हे देवी !)	नीलोत्पल	— नीले रंग के कमल के
वचः-	— वाणी (और)	द्युति	— प्रकाश के
तर्क-	— विचार से	तुलित	— समान
अगम्य-	— न जानने योग्य	स्वरस-	— अपने ही (चित्)
			रस से

परमानंदविभव	परमानंद रूप ऐश्वर्य	(जगत की सृष्टि
	को	करने के लिए उद्योग
प्रबोधाकाराय	चैतन्यरूप से (तुझ	में आई हुई)
	देवी को)	यस्मैकस्मैचन — किसी अलौकिक
शिवस्य	— शिव से भी	(मन और वाणी से
आराध्याय	— आराधना करने	अगोचर)
	योग्य (तुझ देवी को)	मुग्धाय — सुन्दर (आनन्द रूप)
स्तनभरविनम्राय	भारी वक्षः स्थल	महसे — तेज को (चित् रूप
	(स्तनों ज्ञान और	को)
	क्रिया) के कारण	सततं — निरन्तर
	झुकी हुई देवी को	नमो भवतु — नमस्कार हो ।

लुठद्गुञ्जाहारस्तनभरनमन्मध्यलतिका-  
 मुदञ्चर्माम्भः कणगुणितनीलोत्पलरुचम् ।  
 शिवं पार्थत्राणप्रवणमृगयाकारगुणितं  
 शिवामन्वग्यान्तीं शवरमहमन्वेमि शवरीम् ॥३॥

### पदच्छेदः

लुठत गुञ्जाहार स्तनभर नमन् मध्यलतिकाम्  
 उदञ्चत् धर्माभः कण गुणित नीलोत्पलरुचम् ।  
 शिवं पार्थत्राण प्रवण मृगया आकार गुणितं  
 शिवां अन्वक्यान्तीं शवरं अहं अन्वेमि शवरीम् ॥३॥

उदञ्चत्-	— निकलते हुए	युक्त (मुख वाले
धर्माभः-	— प्रसीने के	शिव के)
कण-	— बिन्दु (कतरों) से	पार्थत्राण- — अर्जुन की रक्षा
गुणित-	— समान बने हुए	करने में
नीलोत्पलरुचम्	कमल की शोभा-	प्रवण- — निपुण



मृगयाकार-	— शिकारी के वेश से	बीच में	
गुणितं	— शोभित	नमन्-	— लटकते हुए
शवरं शिवं	— शिकारी रूप शिव के	मध्यलतिकां	— हार के बीच वाले आभूषण युक्त
अन्वक् यागतीं	पीछे पीछे चलती हुई	शवरों	— शिकारिन रूप धारण किई हुई
लुठत्-	— लटकते हुए (स्पन्द-मान्)	शिवं	— शिव की शक्ति (पार्वती) को
गुञ्जाहार-	— गुंजा फलों (रत्ति-यों) के	अहं	— मैं
स्तन भर-	— भारी वक्षःस्थलों के	अन्वेमि	— बार बार प्रणाम करता हूँ ।

मिथः केशाकेशिप्रधननिधनास्तर्कघटना  
 बहुश्रद्धाभक्तिप्रणयविषयाः वाप्तविधयः ।  
 प्रसीद प्रत्यक्षीभव गिरिसुते ! देहि शरणं  
 निरालम्बं चेतः परिलुठति पारिप्लवमिदं ॥४॥

### पदच्छेदः

मिथः केशाकेशिप्रधननिधनाः तर्कघटना  
 बहुश्रद्धाभक्तिप्रणयविषयाः च आप्तविधयः ।  
 प्रसीद प्रत्यक्षीभव गिरिसुते ! देहि शरणं  
 निरालम्बं चेतः परिलुठति पारिप्लवम् इदम् ॥४॥

तर्कघटना	— वादविवाद करने वाले (भिन्न भिन्न मतवादी)	केशाकेशि	— बालों को पकडकर (अपने अपने मतों को सिद्ध करने के लिए
मिथः	— आपस में एक दूसरे के	प्रधन	— लडकर

निधनाः	— मर मिटते हैं	दो
(परम्)	— (परन्तु)	देहि शरणं — हमें अपनी शरण में
[आप्त	— परमार्थ को	ले लो
विधयः च	— जानने वालों की	(यतः) — (क्योंकि)
	विधियां (व्यवहार)	इदं चेतः — यह मन
बहुभ्रदाभक्ति	— अत्यन्त विश्वास	निरालम्बं — आश्रयहीन (मत-
	प्रेम और	मतान्तरों पर विश-
प्रणयविषयाः	नम्रता से पूर्ण	वास न रहने के
	(होती है)	कारण)
गिरिसुते	— (इस लिए) हे पार्वती	पारिप्लवं — उपद्रव में
प्रसीद	— हम पर प्रसन्न होकर	परिलुठति — डूब रहा है।
प्रत्यक्षीभव	— प्रत्यक्ष रूप में दर्शन	

शुनां वा वह्नेर्वा खगपरिषदो वा यदशनं  
 कदा केन क्वेति क्वचिदपि न कश्चित्कलयति ।  
 अमुष्मिन्विश्वासं विजहिहि ममाह्वाय वपुषि  
 प्रपद्येथाश्चेतः सकलजननीमेव शरणम् ॥५॥

### पदच्छेदः

शुनां व वह्नेः वा खगपरिषदः वा यत् अशनं  
 कदा केन क्व इति क्वचित् अपि न कश्चित् कलयति ।  
 अमुष्मिन् विश्वासं विजहि हि मत अह्वाय वपुषि  
 प्रपद्येथाः चेतः सकलजननीम् एव शरणम् ॥५॥

चेतः !	— हे मन !	खगपरिषदो वा	या तो पक्षियों के
यत्	— जो यह (शरीर)		समूह का
शुनां वा	— या तो कुत्तों का	अशनं	— भोजन बनता है
वह्नेः वा	— या तो अग्नि का	कदा	— किस समय पर,
	(जलाये जाने से)	केन	— किस कारण से,



क्व	— किस स्थान पर,	मम	— ममता का (ममेदं)
इति	— इस बात को	विश्वासं	— विश्वास (अभिमान)
कश्चित्	— कोई भी पुरुष	अह्णाय	— तुरन्त ही
क्वचिदपि	— कहीं भी	विजहिहि	— छोड़ दे
न कलयति	— (विचार नहीं करता है) नहीं जानता है	सकलजननीम् एव	सबों की माता (देवी) की ही
अमुष्मिन्	— इस	शरणं	— जो वचाने वाली है
वपुषि	— शरीर पर	प्रपद्येथाः	— शरण लो ।

अनाद्यन्ताभेदप्रणयरसिकापि प्रणयिनी  
 शिवस्यासीर्यत्त्वं परिणयविधौ देवि गृहिणी ।  
 सवित्री भूतानामपि यदुदभूः शैलतनया  
 तदेतत्संसारप्रणयनमहानाटकसुखम् ॥६॥

### पदच्छेदः

अनाद्यन्ता भेदप्रणयरसिका अपि प्रणयिनी  
 शिवस्य आसीः यत् त्व परिणयविधौ देवि ! गृहिणी  
 सवित्री भूतानाम् अपि यत् उदभूः शैलतनया  
 तत् एतत् संसार प्रणयनमहानाटक सुखम् ॥६॥

देवि !	— हे देवी !	शिवस्य	— शिव की
अनाद्यन्ता-	— आदि और अंत रहित	गृहिणी	— पत्नी
भेदप्रणय-	— भेद के प्रेम का	आसीः	— बन गई
रसिकापि	— स्वाद करने वाली	यत्	— (और) जो
	होकर भी	भूतानां	— जीवों की
प्रणयिनी	— प्रेम से भरी	सवित्री	— उत्पन्न करने वाली
यत्	— जो	अपि	— (होते हुए) भी
त्वम्	— तू	शैलराज-	— हिमालय की
परिणयविधौ	विवाह की विधि में	तनया	— पुत्री (बन कर)

उदभूः	— उत्पन्न हुई	प्रणयेन	— प्रेम से पूर्ण
तदेतत्	— वही यह सब	महा नाटक-	— बड़े नाटक का
संसार	— संसार के	सुखम्	— सुख है ।

ब्रुवन्त्येके तत्त्व भगवति ! सदन्ये विदुरस-  
 त्परे मातः प्राहुस्तव सदसदन्ये सुकवयः ।  
 परे नैतत्सर्वं समभिदधते देवि ! सुधिय-  
 स्तदेतत्त्वन्मायाविलसितमशेषं ननु शिवे ! ॥७॥

### पदच्छेदः

ब्रुवन्ति एके तत्त्वं भगवति ! सत् अन्ये विदुःअसत्  
 परे मातः ! प्राहुः तव सत् असत् अन्ये सुकवयः ।  
 परे न एतत् सर्वं समभिदधते देवि ! सुधियः  
 तत् एतत् त्वत् माया विलसितं अशेषं ननु शिवे ॥७॥

भगवति !	— हे ऐश्वर्यव शालिनी देवी !	सदसत्	— (तुम्हारे स्वरूप को) सत् तथा असत्
एके	— कुछ लोग		दोनों ही (भावाभाव)
तव	— तुम्हारे	प्राहुः	— कहते हैं,
तत्त्वं	— स्वरूप को	मातः !	— हे माता !
सत्	— सत् रूप (भाव)	परे	— इन से भी परे (कुछ योगी)
ब्रुवन्ति	— कहते हैं,		
अन्ये	— इन से भिन्न कुछ और लोग	सुधियः	— बुद्धिमान
असत्	— असत्	नैतत्सर्वं	— इन सत्: असत् और सदसत् तीनों में से
विदुः	— जानते हैं,		कुछ भी नहीं
अन्ये परे	— इन से भी परे (कुछ)	समभिदधते	— कहते हैं,
सुकवयः	— सर्वज्ञ जन	देवि ! शिवे !	— हे देवी, हे शिव की



	शक्ति !	त्वत्-	— तुम्हारी
तत्	— इसलिए	माया-	— मायाशक्ति का
एतत् अशेषं	— यह सब कुछ	विलसितम्	— विकास है ।
ननु	— निश्चय ही		

तडित्कोटिज्योतिद्युतिदलितषड्ग्रन्थिगहनं  
 प्रविष्टं स्वाधारं पुनरपि सुधावृष्टिवपुषा ।  
 किमप्यष्टात्रिंशत्किरणसकलीभूतमनिशं  
 भजे धाम श्यामं कुचभरनतं बर्बरकचम् ॥८॥

### पदच्छेदः

तडित् कोटिज्योतिः द्युतिदलितषट्ग्रन्थि गहनं  
 प्रविष्टं स्वाधार पुनः अपि सुधावृष्टि वपुषा ।  
 किम् अपि अष्टात्रिंशत् किरण सकली भूतम् अनिशं  
 भजे धाम श्यामं कुचभरनतं बर्बर कचम् ॥८॥

तडित्कोटि-	— करोड़ों बिजलियों के	वपुषा	— स्वरूप से
ज्योति-	— प्रकाश की	स्वाधारं	— अपने आधार में
द्युति-	— दीप्तियों से	प्रविष्टं	— प्रवेश किये हुए
दलित-	— काटी हुई	किमपि	— किसी अलौकिक,
षड्ग्रन्थिगहनं	— छः ग्रन्थि रूप जंगल (काम, क्रोध, लोभ, मोह, मद, अहङ्कार) वाले,	अष्टात्रिंशत्- <sup>१</sup>	अठतीस
		किरण-	— किरणों से
		सकलीभूतं	— परिपूर्ण बने हुए
		श्याम	— श्याम वर्ण
पुनः अपि	— फिर भी	धाम	— स्वरूप [देवी] को
सुधावृष्टि	— चित् अमृत वर्षा रूप	कुचभरनतं	— स्तनों के बोझ से

१. ३८ किरणः सूर्य १२ कला, चन्द्रमा १६ कला, अग्नि १० कला ।

झुकी हुई (ज्ञान क्रिया)	अनिशं	— वाली को बारबार निरन्तर)
वरवर कचम् — (कश्मीरी बबर जैसे चमकीले बालों)	भजे	— (मैं) नमस्कार करता हूँ ।

चतुष्पत्रान्तः षड्दलभगपुटान्तस्त्रिवलय-  
स्फुरद्विद्युद्वह्नि द्युमणिनियुताभद्युतियुते ।  
षडश्रंभित्त्वादौ दशदलमथ द्वादशदलं  
कलाश्रं च द्व्यश्रं गतवति ! नमस्ते गिरिसुते ! ॥६॥

### पदच्छेदः

चतुष्पत्रान्तः षड्दलभगपुटान्तः त्रिवलय-  
स्फुरत् विद्युत् वह्निद्युमणि नियुताभद्युतियुते  
षट् अश्रं भित्त्वा आदौ दशदल अथ द्वादशदलं  
कला अश्रं च द्व्यश्रं गतवति ! नमस्ते गिरिसुते ! ॥६॥

चतुष्पत्रान्तः	— चार पत्ते वाले कमल (मूलाधार) के बीच में	द्युतियुते ! आदौ षडश्रं	— तेजवाली ! — पहले — षड्दलकमल को
षड्दल-	— छः पत्ते रूप		(स्वाधिष्ठान)
भगपुटान्तः	— दो त्रिकोणों के भीतर (इच्छा-ज्ञान-क्रिया और इनके वेद्य)	भित्त्वा अथ दशदलं	— फाड़ कर — इसके बाद — दस पत्ते वाले कमल
त्रिवलय-	— तीन बार लपेटी हुई		में (कणिपूर-नाभि)
स्फुरत्-	— विकसित होती हुई	द्वादशदल	— फिर बारह पत्ते
विद्युत्	— बिजली		वाले कमल को
वह्नि-	— अग्नि (तथा)		(अनाहत-चक्र)
द्युमणि-	— सूर्य के समान	कलाश्रं	— फिर १६ पत्ते वाले
नियुताभ-	— अनन्त		कमल को (विशुद्ध-



	कण्ठ)	(सहस्रार और ब्रह्म- रन्ध्र में)
च	— और फिर	
द्वयश्रं	— २ पत्ते वाले कमल गिरिसुते !	— हे हिमालय की पुत्री पार्वती !
	कमल में (आज्ञा- भ्र मध्य)	नमस्ते — तुझे नमस्कार हो ।
गतवति	— प्रवेश करती हुई	

कुलं केचित्प्राहुर्वपुरकुलमन्ये तव बुधाः  
परे तत्सम्भेदं समभिदधते कौलमपरे ।  
चतुर्णामप्येषामुपरि किमपि प्राहुरपरे  
महामाये ! तत्त्वं तव कथममी निश्चिनुमहे ॥१०॥

### पदच्छेदः

कुलं केचित् प्राहुः वपुः अकुलं अन्ये तव बुधाः  
परे तत्सम्भेदं समभिदधते कौल अपरे ।  
चतुर्णा अपि एषाम् उपरि किं अपि प्राहुः अपरे  
महामाये ! तत्त्वं तव कथं अमी निश्चिनुमहे ॥१०॥

महामाये !	— हे महामाया !	तीर्ण) (मानने हैं),
केचित्	— कुछ लोग	परे — इन से भी भिन्न कुछ
तव	— तुम्हारे	तत्संभेदं — (इन दोनों) कुल
वपुः	— स्वरूप को	तथा अकुल के मेल
कुलं	— कुल रूप (३६ तत्त्व रूप, विश्वमय)	रूप, (विश्वमय तथा विश्वोत्तीर्ण)
प्राहुः	— कहते हैं	समभिदधते — कहते हैं,
अन्ये	— इन से भिन्न कुछ और	अपरे — कुछ और लोग
बुधाः	— ज्ञानी लोग	कौलम् — कौलरूप (कहते हैं)
अकुलं	— कुलातीत (विश्वो-	अपरे — इन से भी उत्कृष्ट ज्ञानी

एषां	— इन	तव तत्त्वं	— तुम्हारे स्वरूप को
चतुर्णा अपि	— चारों से भी	कथं	— कैसे
उपरि	— ऊंचा (उत्कृष्ट)	अमी	— यह (उपरवर्णित)
किमपि	— कोई अलौकिक (अकथनीयरूप)	निश्चिनुमहे	— हम निश्चय रूप से जानें !
प्राहुः	— मानते हैं,		(नहीं जान सकते ।)

षडध्वारण्यानीं प्रलयरविकोटिप्रतिरुचा  
रुचा भस्मीकृत्य स्वपदकमलप्रह्वशिरसाम् ।  
वितन्वानः शैवं किमपि वपुरिन्दीवररुचिः  
कुचाभ्यामानम्रः शिवपुरुषकारो विजयते ॥११॥

### पदच्छेदः

षडध्वारण्यानीं प्रलयरवि कोटि प्रतिरुचा  
रुचा भस्मी कृत्य स्वपदकमलप्रह्व शिरसाम् ।  
वितन्वानः शैवं किमपि वपुः इन्दीवररुचिः  
कुचाभ्याम् आनम्रः शिव पुरुषकारः विजयते ॥११॥

प्रलयरविकोटि—	प्रलयकाल के करोड़ों	पर	
	सूर्यों के	प्रह्वशिरसाम्	— झुके हुए मस्तक
प्रतिरुचा	— समान		वाले (भक्तों) को
रुचा	— तेज से	किमपि	— किसी अलौकिक
षडध्व-।	— छः अध्व(मार्ग) रूप (वर्ण अध्व इत्यादि)		(अकथनीय)
अरण्यानीं	— वन को	इन्दीवररुचिः	— इन्दीवर फूल जैसी
भस्मीकृत्य	— जलाकर,	शैवं वपुः	— शिव के स्वरूप को
स्वपदकमल-	— अपने चरण कमलों	वितन्वानः	— विस्तार से प्रकट



करती हुई,	(अहं रूप वाली)
कुचाभ्याम् — ज्ञान क्रियारूप स्तनों	पुरुषकारः — उद्योग (शक्ति)
के बोझ से दुग्ध	विजयते — जयशील है (सभी
भार के)	से उत्कृष्ट बढ चढ
आनन्दः — सुकने से	कर है ।
शिव- — शिव की	

प्रकाशानन्दाभ्यामविदितचरीं मध्यपदवीं  
 प्रविश्यैतत् द्वन्द्वं रविशशिसमाख्यं कवलयन् ।  
 प्रविश्योर्ध्वं नादं लयदहनभस्मीकृतकुलः  
 प्रसादात्ते जन्तुः शिवमकुलमम्ब ! प्रविशति ॥१२॥

### पदच्छेदः

प्रकाश आनन्दाभ्यां अविदितचरीं मध्य पदवीं  
 प्रविश्य एतत् द्वन्द्वं रविशशिसमाख्यं कवलयन्  
 प्रविश्य ऊर्ध्वं नादं लयदहनभस्मीकृतकुलः  
 प्रसादात् ते जन्तुः शिवं अकुलं अम्ब ! प्रविशति ॥१२॥

अम्ब !	— हे माता !	एतत् द्वन्द्वं	— इस जोडे को
अविदितचरीं	पहले अच्छी तरह	कवलयन्	— घास करता हुआ,
	न जानी हुई	ऊर्ध्वं नादं	— उपर वाले नाद में
मध्यपदवीं	— संवित में	प्रविश्य	— प्रवेश करके
प्रकाशानन्दाभ्य चित् और आनन्द		लय-	— लय (आत्म-
	द्वारा		साक्षात्कार रूप
प्रविश्य	— प्रवेश करके,	दहन-	— अग्नि से
रविशशिसमाख्यं	सूर्य और चन्द्रमा	भस्मीकृत-	— जलाये हुए (आत्म-
	नाम वाले (प्राण,		सात् किए हुए)
	अपान)	कुलः	— सभी तत्त्वों वाला

	(योगी)	शिवं	— शिव में
जन्तुः	— जीव	प्रविशति	— प्रवेश करता है
ते	— तुम्हारे		(शिव रूप ही बन
प्रसादात्	— अनुग्रह से		जाता है।)
अकुलं	— तत्त्वों से अतीत		

प्रियङ्गुश्यामाङ्गीमरुणतरवासःकिसलयां  
समुन्मीलन्मुक्ताफलबहुलनेपथ्यकुसुमाम् ।  
स्तनद्वन्द्वस्फारस्तवकनमितां कल्पलतिकां  
सकृद्व्यायन्तस्त्वां दधति शिवचिन्तामणिपदम् ॥१३॥

### पदच्छेदः

प्रियंगु श्यामजङ्गीं अरुणतरवासः किसलयां  
समुन्मीलत् मुक्ताफलबहुलनेपथ्य कुसुमाम् ।  
स्तनद्वन्द्वस्फारस्तवकनमितां कल्पलतिकां ।  
सकृत् व्यायन्तः त्वां दधति शिवचिन्तामणिपदम् ॥१३॥

प्रियंगु-	— ( जिस देवी के)	बहुल-	— बहतात से
	प्रियंगु <sup>१</sup> जैसे	नेपथ्य-	— सजावट वाले
श्यामाङ्गीम्	— श्याम वर्ण अंग हैं	कुसुमां	— फूलों युक्त (और)
	(और)	स्तनद्वन्द्व-	— ज्ञान क्रिया रूप दो
अरुणतर-	— लाल रंग के		स्तनों के
वासः	— वस्त्र	स्फार-	— फैलाव रूप
किसलयां (इव)	बोरों जैसे,	स्तवक-	— गुच्छे से
समुन्मीलत्-	— पूरी तरह खिले हुए	नमितां	— झुकी हुई
मुक्ताफल-	— मोतो रूप फल की	कल्पलतिकां	— (भोग तथा मोक्ष

१. एक लता का नाम जिसके सम्बन्ध में कहा जाता है कि जहां उसे किसी स्त्री ने स्पर्श किया कि, वह फूलने लगती है ।



	सिद्ध कराने वाली)		(भक्त)
	कल्प लता रूप	शिवचिन्तामणि-	शिवरूप चिन्तामणि-
त्वां	— तुम्हारे स्वरूप को	पदं	रत्न के स्थान को
सकृत्	— एक ही बार (नि- रन्तर)	दधति	— धारण करते हैं । (प्राप्त करते हैं)
ध्यायन्तः	— ध्यान करने वाले		

षडाधारावर्तैरपरिमितमन्त्रोर्मिपटलै-  
श्चलन्मुद्राफेनैर्बहुविधलसद्देवतशेषैः ।  
क्रमस्त्रोतोभिस्त्वं वहसि परनादामृतनदीं  
भवानि ! प्रत्यग्रा शिवचिदमृताब्धिप्रणयिनी ॥१४॥

### पदच्छेदः

षट्आधार आवर्तैः अपरिमितमन्त्रोर्मिपटलैः  
चलन् मुद्राफेनैः बहुविधलसद् देवतशेषैः ।  
क्रमस्त्रोतोभिः त्वं वहसि परनाद अमृत नदीं  
भवानि ! प्रत्यग्रा शिवचित् अमृत अब्धि प्रणयिनी ॥१४॥

भवानि !	— हे देवि !	षट्आधार-	— छः आधार रूप
त्वं	— तुम		काम, क्रोध, लोभ
प्रत्यग्रा	— नित्य नवीन (अवि- नाशी स्वरूप)	माहर्तः	— भवरोँ बाले,
शिव-	— शिव रूप	अपरिमित-	— अनन्त
चित् अमृत-	— चैतन्य अमृत के	मन्त्र-	— मन्त्ररूप
अब्धि-	— सागर में	ऊर्मिपटलैः	— लहरियों के समूहों बाले,
प्रणयिनी	— पहुँचाने बाली (जीव को शिव के साथ एकता कराने बाली)	चलन्-	— चंचल
		मुद्राफेनैः	— मुद्रारूप झागों बाले
		बहुविधलसत्	— अनेक प्रकार से वि-

कसित	अहंत)
वैवतश्वः — देवता (इन्द्रियरूप) नदीं	— रूप अमृत की नदी
मगरमछों से भरे	को
क्रमतोतोभिः — क्रम से से चलने वाले वहसि	— चलाती हो (शिव
प्रवाहों वाली (नदी	सागर में पहुंचाती
को)	हो ।)
परनादामृत- — परमनाद (अकृत्रिम	

महीपाथोवहि नश्वसनवियदात्मेन्दु रविभि-  
 र्वर्षुभिर्गस्तांशैरपि तव कियानम्ब ! महिमा ।  
 अमून्यालोक्यन्ते भगवति ! न कुत्राप्यणुतरा-  
 मवस्थां प्राप्तानि त्वयि तु परमव्योमवपुषि ॥१५॥

### पदच्छेदः

मही पाथः वह्नि श्वसन वियत् आत्मा इन्दुरविभिः  
 वर्षुभिः गस्तांशैः अपि तव कियान् अम्ब ! महिमा ।  
 अमूनि आलोक्यन्ते भगवति ! न कुत्र अपि अणुतराम्  
 अवस्थां प्राप्तानि त्वयि तु परमव्योमवपुषि ॥१५॥

अम्ब !	— हे माता !	गस्तांशैः	— ग्रास हुए अङ्गो
मही <sup>1</sup>	— पृथ्वीः		सहित से
पाथो <sup>2</sup>	— जल,	अपि	— भी
वह्नि <sup>3</sup>	— अग्नि,	तव	— तुम्हारी
श्वसन, <sup>4</sup>	— आयु,	महिमा	— महिमा
वियत् <sup>5</sup>	— आकाश	कियान्	— कितनी बड़ी है जो)
आत्मा, <sup>6</sup>	— जीवआत्मा (प्रभात)		वर्णन नहीं की जा
इन्दु, <sup>7</sup>	— चन्द्रमा (प्रमेय)		सकती)
रविभिः <sup>8</sup>	— सूर्य रूप (प्रमाण)	अमूनि	— यह सब (आठों)
वर्षुभिः	— स्वरूपों से	त्वयि तु	— तुझ



परमव्योमवपुषि	परमचिदाकाश स्व-	प्राप्तानि	—	पहुंचकर
	रूप में	न कुत्रापि	—	कहीं भी नहीं
अणुतरां अवस्थां	अत्यन्त सूक्ष्म अव-	आलोच्यन्ते	—	दिखाई देते हैं ।
	स्था को			

मनुष्यास्तिर्यञ्चो मरुत इति लोकत्रयमिदं  
 भवाम्भोधौमग्नं त्रिगुणलहरीकोटिलुठितम् ।  
 कटाक्षश्चेदत्र क्वचन तव मातः ! करुणया  
 शरीरी सद्योऽयं व्रजति परमानन्दतनुताम् ॥१६॥

### पदच्छेदः

मनुष्याः तिर्यञ्चः मरुतः इति लोकत्रयम् इदं  
 भव अम्भोधौमग्नं त्रिगुणलहरी कोटि लुठितम् ।  
 कटाक्षः चेत् अत्र क्वचन तव मातः ! करुणया  
 शरीरी सद्यः अयं व्रजति परमानन्दतनुताम् ॥१६॥

मनुष्याः	— मनुष्य,	मातः !	— हे माता,
तिर्यञ्चः	— पशु पक्षी आदि,	अत्र	— इन में से
मरुतः	— देवता समूह,	क्वचन	— किसी एक पर
इति	— इस प्रकार	तव करुणया	— तुम्हारी दया से
इदम्	— यह	कटाक्षः	— अनुग्रह की दृष्टि
लोकत्रयम्	— तीन लोकों का समूह	चेत्	— यदि हो तो, (तो)
त्रिगुण-	— तीन गुण (सत्त्व,	शरीरी अयं	— वह जीव
	रज, तम) रूप	सद्यः	— तत्क्षणात्
लहरीकोटि	— करोड़ों लहरों से	परमानन्द-	— परमानन्द-
लुठितम्	— व्याकुल किया हुआ	तनुताम्	— स्वरूप भाव को
भवाम्भोधौ	— संसार सागर में	व्रजति	— प्राप्त होता है ।
मग्नम्	— डूबा हुआ है,		

कलां प्रज्ञामाद्यां समयमनुभूतिं समरसां  
 गुरुं पारम्पर्यं विनयमुपदेशं शिवकथाम् ।  
 प्रमाणं निर्वाणं परममतिभूतिं परगुहां  
 विधिं विद्यामाहुः सकलजननीमेव मुनयः ॥१७॥

### पदच्छेदः

कलां प्रज्ञां आद्यां समयं अनुभूतिं समरसां  
 गुरुं पारम्पर्यं विनयं उपदेशं शिवकथाम् ।  
 प्रमाणं निर्वाणं परमं अतिभूतिं परगुहाम्  
 विधिं विद्यां आहुः सकलजननीं एव मुनयः ॥१७॥

मुनयः	— मननशील पुरुष	विनयं	— आदर रूप,
सकलजननीं	— जगत की माता	उपदेशं	— उपदेश रूप
एवं	— (देवी) को ही	प्रमाणं,	— प्रमाण रूप,
कलां	— क्रिया शक्ति रूप,	निर्वाणं	— मुक्ति रूप,
प्रज्ञां	— बुद्धि रूप,	परमं	— उत्कृष्ट
आद्यां	— आदि विद्या रूप	अतिभूतिं	— ऐश्वर्य रूप
समयम्	— परमसिद्धान्त रूप,	परगुहां	— अतिरहस्य माया- रूप
अनुभूतिं	— अहं विमर्श के अनु- भव रूप	विधिं	— विधि रूप,
समरसां	— समरस	विद्यां	— विद्या रूप
शिवकथां	— शिव के विमर्शरूप,	आहुः	— इन इन अनन्त नामों से पुकारते हैं ।
गुरुं	— गुरु रूप,		
पारम्पर्यं	— दीक्षा रूप,		

प्रलीने शब्दौघे तदनु विरते बिन्दुविभवे  
 ततस्तत्त्वे चाष्टध्वनिभिरनुपाधिन्युपरते ।



श्रिते शाक्ते पर्वण्यनुकलितचिन्मात्र गहनां  
स्वसंवित्ति योगी रसयति शिवाख्यां परतनुम् ॥१८॥

पदच्छेदः

प्रलीने शब्द ओघे तत् अनु विरते बिन्दुविभवे  
ततः तत्त्वे च अष्टध्वनिभिः अनुपाधिनि उपरते ।  
श्रिते शाक्ते पर्वणि अनुकलित चिन्मात्र गहनां  
स्वसंवित्ति योगी रसयति शिव आख्यां परतनुम् ॥१८॥

शब्दओघे	— 'नाद समूह, तथा	का	
	शब्द स्पर्श आदि	श्रिते	— आश्रय लेने पर
	का समूह	योगी	— उत्तम योगी पुरुष
प्रलीने	— लय हो जाने पर,	शिवाख्यां	— शिव ही नाम वाली
तत् अनु	— इसके पश्चात्	परतनुं	— उत्कृष्ट स्वरूप
बिन्दुविभवे	— मंत्र कला के बिन्दु	अनुकलित-	— भली प्रकार विमर्श
	के (अर्ध चन्द्र का		से पहचानी हुई
	निरोध)	चिन्मात्रगहनां	अति सूक्ष्म और
विरते	— हट जाने पर,		चैतन्य रूप
ततः च	— इसके बाद	स्वसंवित्ति	— अपनी संवित् (अह-
अष्टध्वनिभिः	आठ वर्गों की२		न्ता) का
अनुपाधिनि	— उपाधि रहित	रसयति	— चमत्कार लेता है ।
तत्त्वे	— तत्त्व के		(चिदानन्दमय बन
उपरते	— शांत हो जाने पर		जाता है ।)
शाक्तेपर्वणि	— शक्ति की अवस्था		

१. (क) पश्यन्ती, मध्यमा, वैखरी (तीन)

(ख) सूक्ष्म पश्यन्ती, सूक्ष्म मध्यमा, सूक्ष्म वैखरी (तीन)

(ग) स्थूल पश्यन्ती, स्थूल मध्यमा, स्थूल वैखरी (तीन)

(घ) उँकर (कुल संख्या १०)

२. आठवर्ग — अ — अः, कवर्ग, चवर्ग टवर्ग, तवर्ग पवर्ग, य—व, श—ह

परानन्दाकारां निरवधिशिवैश्वर्यवपुषं  
 निराकारज्ञान प्रकृतिमनवच्छिन्नकरुणाम् ।  
 सवित्रीं भूतानां निरतिशयधामास्पदपदां  
 भवो वा मोक्षो वा भवतु भवतीमेव भजताम् ॥१६॥

### पदच्छेदः

परानन्द आकारां निरवधि शिव ऐश्वर्यं वपुषं  
 निराकार ज्ञान प्रकृति अनवच्छिन्न करुणाम् ।  
 सवित्रीं भूतानां निरतिशयधाम आस्पद पदां  
 भवः वा मोक्षः वा भवतु भवतीम् एव भजताम् ॥१६॥

परानन्द-	— परमानन्द (आनन्द- शक्ति)	(सृष्टि शक्ति, इच्छा)
आकारां	— स्वरूप	निरतिशय- — सब से उत्कृष्ट
निरवधि-	— असीम तथा अनन्त	धाम- — अवस्था (परमशिव) का
शिवऐश्वर्य	— शिव की ऐश्वर्यशक्ति (क्रिया शक्ति) के	आस्पदपदां — आश्रय बनी हुई
वपुषं	— स्वरूप	भवतीम् एव — केवल आप ही का
निराकारज्ञान	अति सूक्ष्म ज्ञान शक्ति के	भजतां — विमर्श करने वालों को
प्रकृतिम्	— स्वभाव वाली,	भवो वा — चाहे संसार ही (हो)
अनवच्छिन्न-	— अपार	मोक्षो वा — या चाहे मुक्त
करुणाम्	— अनुग्रह रूप,	भवतु — हो (उनके लिए संसार और निःसंसार
भूतानां	— सभी जड़ चेतन पदार्थों की	भाव दोनों एक समान हैं ।)
सवित्रीं	— उत्पन्न करने वाली	



जगत्काये कृत्वा तमपि हृदये तच्च पुरुषे  
 पुमांसं बिन्दुस्थं तमपि परनादाख्यगहने ।  
 तदेतज्ज्ञानाख्ये तदपि परमानन्दविभवे  
 महाव्योमाकारे ! त्वदनुभवशीलो विजयते ॥२०॥

### पदच्छेदः

जगत् काये कृत्वा तं अपि हृदये तत् च पुरुषे  
 पुमांसं बिन्दुस्थं तं अपि पर नादआख्य गहने ।  
 तत् एतत् ज्ञान आख्ये तत् अपि परमानन्द विभवे  
 महाव्योम आकारे ! त्वत् अनुभव शीलः विजयते ॥२०॥

जगत्	— जगत् को	रूप (सदाशिव
काये	— अपने शरीर में	तत्त्व) में
कृत्वा	— (विमर्श से लय) करके	तत् अपि — उस सदाशिव अवस्था को भी
तं अपि	— उस शरीर को भी	परमानन्दविभवे परमानन्द रूप ऐश्वर्य
हृदये	— हृदय (संवित्) में	में (ऊपर से नीचे
तत् च	— उस हृदय को भी	तक एक दूसरे से
पुरुषे	— पुरुष (जीवात्मा) में	क्रमशः लय करते
तं	— उस	हुए
बिन्दुस्थं	— बिन्दु (ज्ञान) में ठहरे हुए	महाव्योमाकारे ! हे चिदाकाश रूप देवी !
पुमांसं अपि	— पुरुष को भी	त्वत् अनुभवशीलः आपके अनुभव
परनादाख्य-	— परनाद नाम वाले (ईश्वर तत्त्व)	(विमर्श) स्वभाव वावा योगी
गहने	— घने स्वरूप में,	विजयते — सब से उत्कृष्ट (परम-
तत् एतत्	— उस पर नाद को भी	शिव) अवस्था को
ज्ञान आख्ये	— ज्ञान नाम वाले स्व-	प्राप्त होता है ।

विधे विद्ये वेद्ये विविधसमये वेदजननि !  
 विचित्रे ! विश्वाद्ये ! विनयसुलभे वेदगुलके  
 शिवाज्ञे शीलस्थे ! शिवपदवदान्ये ! शिवनिधे !  
 शिवे मातर्मह्यं त्वयि वितर भक्ति निरुपमाम् ॥२१॥

### पदच्छेदः

विधे विद्ये वेद्ये विविधसमये वेदजननि !  
 विचित्रे ! विश्वाद्ये ! विनयसुलभे वेदगुलके !  
 शिवाज्ञे शीलस्थे ! शिवपदवदान्ये ! शिवनिधे !  
 शिवे मातः मह्यां त्वयि वितरभक्ति निरुपमाम् ॥२१॥

विधे !	— हे विधिरूप,	(स्वतन्त्र इच्छा)
विद्ये !	— हे समीविद्याओं के रूप	शीलस्थे ! — हे चित् स्वभाव में अटल स्थिति वाली,
वेद्ये !	— 'हे वेदों (विषय) के रूप में व्यापिनी,	शिवपदवदान्ये ! हे शिव के साथ ऐक्य दिलाने वाली,
	'हे जानने योग्य,	शिवनिधे ! — हे शिव की सार-
विविधसमये !	हे नाना सिद्धान्तों के रूप,	रूप, हे कल्याण भरी अनुग्रहशक्ति
वेदजननि !	— हे वेदों की माता,	मातः ! — हे माता
विचित्रे !	— हे नानाता रूपों वाली (भेदमयी)	माह्यं — मुझे शिवेत्वयि — तुझ में ही जो शिव से अभिन्न है
विश्व आद्ये !	— हे सभी जगत् के आद्य रूप,	निरुपमाम् — जिसकी कोई उप-
विनयसुलभे !	— हे भक्ति से सुप्राप्य !	मा नहीं ऐसी
वेदगुलके !	— हे वेदों की सार रूप	भक्ति — भक्ति (प्रेम)
शिव आज्ञे !	— हे शिव की आज्ञा	वितर — दे ।



विधेर्मुण्डं हृत्वा यदकुरुत पात्रं करतले  
 हरिं शूलप्रोतं यदगमयदंसाभरणताम् ।  
 अलंचक्रे कण्ठं यदपि गरलेनाम्ब ! गिरिशः  
 शिवस्थायाः शक्तेस्तदिदमखिलं ते विलसितम् ॥२२॥

### पदच्छेदः

विधेः मुण्डं हृत्वा यत् अकुरुत पात्रं करतले  
 हरिं शूलप्रोतं यत् अगमयत् अंस आभरणताम् ।  
 अलं चक्रे कण्ठं यत् अपि गरलेन अम्ब ! गिरिशः  
 शिवस्थायाः शक्तेः तत् इदम् अखिलं ते विलसितम् ॥२२॥

अम्ब !	— हे माता,	अगमयत्	— पहुंचाया (उसे अपने
गिरिशः	— शङ्कर ने		कंधे का आभूषण
यत्	— जो		बनाया)
विधेः	— ब्रह्मा जी का	यत् अपि	— और जो
	(पांचवां)	कण्ठं	— अपने गले की
मुण्डं	— सिर	गरलेन	— हलाहल विष से
हृत्वा	— काटकर	अलंचक्रे	— शोभायमान बनाया
करतले	— (उसे) हाथ में		(विष को पी लिया)
पात्रं	— (भिक्षा)पात्र(कपाल)	तत् इदमखिलं	— तो वह सब
अकुरुत	— बनाया,	ते	— तुझ
यत्	— जो	शिवस्थायाः	— शिव के साथ अभिन्न
हरिं	— विष्णु को		भाव से ठहरी हुई
शूलप्रोतं	— त्रिशूल में पिरोकर	शक्तेः	— शक्ति का ही
अंस-	— (अपने) कंधे के	विलसितम्	— बिकास है ।
आभरणतां	— भूषण भाव को		

विरिञ्च्याख्या मातः ! सृजसि हरिसंज्ञा त्वमवसि  
 त्रिलोकीं रुद्राख्या हरसि विदधासीश्वरदशम् ।

भवन्ती सादाख्या शिवयसि च पाशौघदलिनी  
त्वमेवैकाऽनेका भवसि कृतभेदैर्गिरिसुते ! ॥२३॥

### पदच्छेदः

विरिञ्चि आख्या मातः सृजसि हरिसंज्ञा त्वम् अवसि  
त्रिलोकीं रुद्राख्या हरसि विदधासि ईश्वर दशाम्  
भवन्ती सादाख्या शिवयसि च पाशओघ दलिनी  
त्वं एव एका अनेका भवसि कृतभेदैर्गिरिसुते ! ॥२३॥

गिरिसुते !	— हे पार्वती !	विदधासि	— (सूक्ष्म रूप में)
मातः !	— हे माता,		धारण करती हो,
त्वं	— तुम	सादाख्य	— सदाशिव (शक्ति) नामक
विरिञ्च-	— ब्रह्मा (शक्ति)	भवन्ती	— बनकर
आख्या	— नाम वाली (शक्ति के रूप से)	पाशौघ-	— बन्धनों के समूहों <sup>१</sup> को (तीन मलों को)
त्रिलोकी	— तीनों लोकों की	दलिनी	— काटने वाली (बनकर)
सृजसि	— सृष्टि करती हो,	शिवयसि	— आनन्दमय भी बना- ती हो,
हरिसंज्ञा	— विष्णु (शक्ति) नाम वाली (बनकर)	त्वं	— तुम
अवसि	— पालन (स्थिति) करती हो	एका एव	— एक ही (अभेदमय) होकर भी
रुद्राख्या	— रुद्र (शक्ति) नाम वाली (बनकर)	कृतभेदैः	— (अपनी) स्वतन्त्रता से उत्पन्न किए हुए भेदों से
हरसि	— विश्व का संहार करती हो,	अनेका	— अनन्त (भेदमय) रूपों वाली
ईश्वरदशां	— ईश्वर दशा (तिरो-धान शक्ति) में	भवसि	— बनती हो ।



मुनीनां चेतोभिः प्रमृदितकषायैरपि मनाग्  
अशक्ये संस्पृष्टुं चकितचकितैरम्ब ! सततम् ।  
श्रुतीनां मूर्धानः प्रकृतिकठिनाः कोमलतरे  
कथं ते विन्दन्ते पदकिसलये पार्वति ! पदम् ॥२४॥

### पदच्छेदः

मुनीनां चेतोभिः प्रमृदितकषायैः अपि मनाक्  
अशक्ये संस्पृष्टुं चकित चकितैः अम्ब ! सततम्  
श्रुतीनां मूर्धानः प्रकृति कठिनाः कोमलतरे  
कथं ते विन्दन्ते पदकिसलये पार्वति ! पदम् ॥२४॥

अम्ब !	— हे माता,	सकते)
'प्रमृदित-	— पूर्णता हटाये हुए	पार्वति ! — हे पार्वती,
कषायैः	— राग वाले जिन मुनियों के चित से रागद्वेषादि दूर हो चुके हैं)	श्रुतीनां ] — वेदों के रहस्य के मूर्धानः ] — प्रधान बने हुए (उपनिषद्)
चकितचकितैः	अत्यन्त भयभीत	प्रकृतिकठिनाः — जो स्वभाव से ही कठिन हैं
मुनीनां	— मुनियों की	ते — तुम्हारे
चेतोभिः	— बुद्धियों से	कोमलतरे — अतिकोमल
अपि	— भी	पदकिसलये — चरणकमलों में
सततं	— नित्य	कथं — किस प्रकार
मनाक्	— अंशमात्र भी	पदं — स्थान
संस्पृष्टुं	— स्पर्श करने के लिए (जानने के लिए)	विन्दन्ते — पा सकते हैं । (अर्थात् नहीं पा सकते हैं)
अशक्ये !	— अशक्य (मुनि भी तुम्हें जान नहीं	

१. अष्टांग योग के यम नियम आदि के द्वारा जिन्होंने अपने इन्द्रियों को जीता है

तडिद्विल्लीं नित्याममृत सरितं पाररहितां  
मलोत्तीर्णां ज्योत्स्नां प्रकृतिमगुणग्रन्थिगहनाम् ।  
गिरां दूरां विद्यामविनतकुचां विश्वजननी-  
मपर्यन्तां लक्ष्मीमभिदधति सन्तो भगवतीम् ॥२५॥

### पदच्छेदः

तडित् वल्लीं नित्यां अमृत सरितं पाररहितां  
मल उत्तीर्णां ज्योत्स्नां प्रकृतिं अगुणग्रन्थिगहनाम् ।  
गिरां दूरां विद्यां अविनत कुचां विश्व जननीं  
अपर्यन्तां लक्ष्मीं अभिदधति सन्तः भगवतीम् ॥२५॥

सन्तः	— आध्यात्मिक पुरुष (परमार्थ के जानने वाले)	गहनाम् प्रकृति <sup>१</sup>	— अगम (अति सूक्ष्म तथा अलौकिक) — प्रकृति (जो गुणों सहित है), (हो)
भगवतीं	— देवी को		
तडित् वल्लीं	— विद्युत (बिजली) की लता	गिरां दूरां	— वाणियों से परे (अर्थात् परावाणी हो (परन्तु)
नित्यां	— (परन्तु) अचल,		
पाररहितां	— जिसका कोई पार नहीं ऐसी	विद्यां	— सभी ज्ञानरूप हो (जो सभी वाणीमय हैं,)
अमृतसरितं	— चिदमृत की नदी,	अविनत-	— न झुके हुए
ज्योत्स्नां	— चांदनी (परन्तु)	कुचां	— ज्ञान क्रियारूप स्तनों वाली अथवा प्रकाश और आनन्द स्वरूप (होते हुए भी)
मल उत्तीर्णां	— मलों (कलंक) रहित		
अगुणग्रन्थि	— गुणों (सत्, रज, तमोगुण) की ग्रन्थियों रहित	विश्वजननी	— जगत् की माता

१. वास्तव में प्रकृति सत्तोगुण, रजोगुण और तमोगुण से संवलित है पर तुम उस से उल्लंगित कुछ और ही अलौकिक हो ।



अपर्यन्तां — सीमा रहित नामों से  
लक्ष्मी — लक्ष्मी इन इन अनेक अभिदधति — पुकारते हैं ।

शरीरं क्षित्यम्भः प्रभृतिरचितं केवलमिदं  
सुखं दुःखं चायं कलयति पुमांश्चेतन इति ।  
स्फुटं जानानोऽपि प्रभवति न देही रहयितुं  
शरीराहंकारं तव समयबाह्यो गिरिसुते ! ॥२६॥

पदच्छेदः

शरीरं क्षिति अम्भः प्रभृतिरचितं केवलं इदम्  
सुखं दुःखं च अयं कलयति पुमान् चेतनः इति ।  
स्फुटं जानानः अपि प्रभवति न देही रहयितुं  
शरीर अहङ्कारं तव समयबाह्यः गिरिसुते ! ॥२६॥

गिरिसुते !	— हे पार्वती,	इति	— ही
अयं	— यह	कलयति	— जानता है,
चेतनः	— चेतन <sup>१</sup>	तव	— तुम्हारे
पुमान्	— पुरुष ]	समयबाह्यः	— सिद्धान्त को न जा-
इदं	— इस		नने वाला
केवलं	— केवल	स्फुटं	— मली प्रकार
क्षिति-	— पृथ्वी,	जानानः अपि	— जानता हुआ भी
अम्भः-	— जल,	देही	— शरीर धारी (देहा-
प्रभृति	— आदि पंच महाभूत		भिमानी)
	का	शरीर अहंकारं	देहाभिमान को
रचितं	— बना हुआ,	रहयितुं	— छोड़ने में
शरीरं	— शरीर को	न प्रभवति	— समर्थ नहीं बनता है ।
सुखं दुःखं च	— और सुख दुःख को		

१. शरीर को ही चेतना का स्त्रोत्र समझने वाला यह भौतिकवादी मनुष्य ।

पिता माता भ्राता सुहृदऽनुचरः सङ्गम गृहिणी  
 वपुः पुत्रो मित्रं धनमपि यदा मां विजहति ।  
 तदा मे भिन्दाना सपदि भयमोहान्धतमसं  
 महाज्योत्स्ने ! मातर्भव करुणया सन्निधिकरी ॥२७॥

### पदच्छेदः

पिता माता भ्राता सुहृत् अनुचरः सङ्गम गृहिणी  
 वपुः पुत्रो मित्रं धनं अपि यदा मां विजहति ।  
 तदा मे भिन्दाना सपदि भय मोह अन्ध तमसं  
 महाज्योत्स्ने ! मातः ! भव करुणया सन्निधिकरी ॥२७॥

महाज्योत्स्ने !	हे महाप्रकाशमयी	काल पर)
मातः	— जगत् को उत्पन्न तथा पालन करने वाली मां	मां — मुझे विजहति — छोड़ दें, तदा — तो उस समय करुणया — दया करके मे — मेरे भयमोहान्ध- — भय और मोहरूप तमसं — अन्धकार को भिन्दाना — नाश करती हुई सपदि — तुरन्त ही सन्निधिकरी — प्रत्यक्षरूप से प्रकट भव — हो जाइये । मुझे अपने साथ एकता करा दी- जिये ।
पिता	— पिता,	
माता	— मां,	
भ्राता	— भाई,	
सुहृद्	— अत्यन्त प्रेमी,	
अनुचरः	— नौकर,	
सङ्गम	— घर,	
गृहिणी	— पत्नी	
वपुः	— शरीर,	
पुत्रः	— पुत्र,	
मित्रं	— मित्र,	
धनं अपि	— और धन भी	
यदा	— जिस समय (मरण	



सुता दक्षस्यादौ किल सकलमातस्त्वमुदभूः  
 सदोषं तं हित्वा तदनु गिरिराजस्य तनया ।  
 अनाद्यन्ता शम्भोरपृथगपि शक्तिर्भगवती  
 विवाहाज्जायासीत्यहह चरितं वेत्ति तव कः ॥२८॥

### पदच्छेदः

सुता दक्षस्य आदौ किल सकलमातः ! त्वं उदभू,  
 सदोषं तं हित्वा तत् अनु गिरिराजस्य तनया ।  
 अनाद्यन्ता शम्भोः अपृथक् अपि शक्ति भगवती  
 विवाहात् जाया असि इति अहह चरितं वेत्ति तव कः ॥२८॥

सकल मातः ! — हे सब की मां,	भगवती	— ऐश्वर्यवती
त्वम — तुम	अपृथक् अपि]	(शिव से) अभिन्न
आदौ — पहिले	शक्तिः	(उसकी) शक्ति होते
किल — निश्चय ही		हुए भी
दक्षस्य — दक्ष प्रजापति की	विवाहात्	— विवाह करके
सुता — पुत्री (के रूप में)	शम्भोः	— शिव की
उदभूः — उत्पन्न हुई,	जाया	— पत्नी
तत् अनु — इसके बाद	असि	— बनी,
तं — उस	अहह	— आश्चर्य है,
सदोषं — दोषी (दक्ष प्रजा-	तव	— तुम्हारे
पति को)	चरितं	— कर्तव्यों को
हित्वा — छोड़कर	कः	— कौन
गिरिराजस्य — हिमालय की	वेत्ति !	— जान सकता है ।
तनया — बेटी (बनी),		(कोई भी नहीं जान
अनाद्यन्ता — आदि और अन्त		सकता)
रहित		

कणास्त्वदीप्तीनां रविशशिकृशानुप्रभृतयः  
 परं ब्रह्म क्षुद्रं तव नियतमाऽनन्दकणिका ।  
 शिवादिक्षित्यन्तं त्रिवलयतनोः सर्वमुदरे  
 तवास्ते भक्तस्य स्फुरसि हृदि चित्रं भगवति ॥२६॥

### पदच्छेदः

कणाः त्वत् दीप्तीनां रविशशिकृशानु प्रभृतयः  
 परं ब्रह्म क्षुद्रं तव नियतं आनन्द कणिका ।  
 शिवआदि क्षिति अन्तं त्रिवलयतनोः सर्व उदरे  
 तव आस्ते भक्तस्य स्फुरसि हृदि चित्रं भगवति ! ॥२६॥

रवि-	— सूर्यः	शिवादि-	— शिव से
शशि-	— चन्द्रमा,	क्षित्यन्तं	— पृथिवी तक
कृशानु-	— अग्नि,	सर्व	— सारा विश्व
प्रभृतयः	— इत्यादि (सभी तेजस्वी	त्रिवलयतनोः	— तीन लपेट वाले
त्वत्-	— तुम्हारी		(प्रमाता, प्रमाण,
दीप्तीनां	— अनन्त दीप्तियों के		प्रमेय स्वरूप)
कणाः	— अत्यंत छोटे अंश हैं, तव	— तुम्हारे	
	अर्थात् तुम्हारे तेज उदरे	— स्वरूप में	
	के आंशिक स्वरूप है आस्ते	— ठहरा हुआ है	
क्षुद्रं	— अति तुच्छ (तुम्हारे भगवति !	— हे भगवती,	
	अपार स्वरूप के चित्रम् <sup>१</sup>	— यह आश्चर्य की बात	
	मुकाबले में)	है	
परं ब्रह्म	— परं ब्रह्म भी	भक्तस्य	— भक्त के
नियतं	— निश्चय ही	हृदि	— हृदय में
तव	— तुम्हारे	स्फुरसि	— तुम विकसित होती
आनन्दकणिका	आनन्द का एक कण है	हो ।	

१. भक्त के हृदय की इतनी विशालता है कि देवी का अपार स्वरूप जिसके सामने सूर्य, चन्द्रमा, आदि तुच्छ हैं, उस हृदय में समा जाता है ।



त्वया यो जानीते रचयति भवत्यैव सततं  
 त्वयैवेच्छत्यम्ब ! त्वमसि निखिला यस्य तनवः ।  
 गतः साम्यं शम्भुर्वहति परमं व्योम भवती  
 तथाप्येवं हित्वा विहरति शिवस्येति किमिदम् ॥३०॥

### पदच्छेदः

त्वया यो जानीते रचयति भवत्या एव सततं  
 त्वया एव इच्छति अम्ब ! त्वं असि निखिलाः यस्य तनवः ।  
 गतः साम्यं शम्भुः वहति परमं व्योम भवती  
 तथा अपि एवं हित्वा विहरति शिवस्य इति किं इदम् ॥३०॥

अम्ब !	— हे माता !	असि	— हो,
यः	— जो ( शिव )	शम्भुः	— शिव ( भी तुम्हारे
त्वया	— तुम्हारे ही स्वरूप से		स्वरूप के कारण )
	( ज्ञान शक्ति से )	साम्यं गतः	— समभाव को पहुंचकर
जानीते	— जाना जाता है	परमं व्योम	— उत्कृष्ट चिदाकाश को
	( ज्ञान शक्ति ) ( क )	वहति	— धारण करता है,
भवत्या एव	— तुम्हारे ही स्वरूप से	एवं	— इस प्रकार के स्थूल
रचयति	— सृष्टि करता है		सूक्ष्म स्वभाव को
	( क्रियाशक्ति ) ( ख )	हित्वा	— छोड़कर
सततं	— नित्य	भवती	— आप
त्वया एव	— तुम्हारे ही स्वरूप से	शिवस्य	— शिव के ( चिदाकाश )
इच्छति	— इच्छा करता है,		स्वभाव से
	( इच्छाशक्ति ) ( ग )	विहरति	— क्रीडा करती हो,
यस्य	— जिसके	इति	
निखिलाः	— सभी	किं इदम्	— यह कैसी आश्चर्य की
तनवः	— स्वरूप		बात है ।
त्वम्	— तुम ही		

पुरः पश्चादन्तर्बहिरपरिमेयं परिमितं  
 परं स्थूलं सूक्ष्मं सकुलमकुलंगुह्यमगुहम् ।  
 दवीयो नेदीयः सदसदिति विश्वं भगवतीं  
 सदा पश्यन्त्याज्ञां वहसि भुवनक्षोभजननीम् ॥३१॥

### पदच्छेदः

पुरः पश्चात् अन्तर् बहिः अपरिमेयं परिमितम्  
 परं स्थूलं सूक्ष्मं सकुलं गुह्यं अगुहम् ।  
 दवीयः नेदीयः सत् असत् इति विश्वं भगवतीम्  
 सदा पश्यन्ति आज्ञां वहसि भुवन क्षोभजननीम् ॥३१॥

पुर,	— प्रत्यक्ष (जाना हुआ)	नेदीयः	— अति प्रकट (अपने
पश्चात्	— परोक्ष, (न जाना हुआ)	सत्-	साथ ही रहने वाला)
अन्तर्	— अन्तःकरणों का विषय	असत्	— सत्ता रूप
अपरिमेयं	— अनन्त,	इति	— अभाव (शून्य) रूप
परिमितं	— छोटा, (संकुचित्)	विश्वं	— इन इन भिन्न भिन्न रूपों से
परं	— उत्कृष्ट,	भगवतीं	— सारे जगत् को
स्थूलं	— स्थूल,	सदा	— आपका ही स्वरूप
सूक्ष्मं	— सूक्ष्म,	पश्यन्ति	— नित्य
सकुलं	— विश्वमय,	भुवन-	— (भक्तजन) देखते हैं
अकुलं	— विश्वोत्तीर्ण,	क्षोभजननीं	— सारे विश्व को
गुह्यं	— छिपाने योग्य,		— क्षोभ उत्पन्न कराने
अगुहं	— प्रकट		वाले (मदमय बनाने वाले)
दवीयो	— बहुत ही दूर (अपने से भिन्न)	आज्ञां	— स्वभाव को
		वहसि	— धारण करती हो ।



मयूखाः पूष्णीव ज्वलन इव तद्दीप्तिकणिकाः  
 पयोधौ कल्लोलप्रतिहतमहिम्नीव पृषतः ।  
 उदेत्योदेत्याम्ब ! त्वयि सह निजैस्तात्त्विककुलै-  
 भजन्ते तत्त्वौघाः प्रशममनुकल्पं परवशाः ॥३२॥

### पदच्छेदः

मयूखाः पूष्णि इव ज्वलने इव तत् दीप्तिकणिकाः  
 पयोधौ कल्लोल प्रतिहतमहिम्नि इव पृषतः ।  
 उदेत्य उदेत्य अम्ब ! त्वयि सह निजैः तात्त्विककुलैः  
 भजन्ते तत्त्व ओघाः प्रशमम् अनुकल्पं परवशाः ॥३२॥

अम्ब !	— हे माता !	कर उसी में लय हो
मयूरवाः	— (जिस प्रकार)	जाते हैं वैसे ही)
पूष्णि	किरणें	तत्त्वओघाः — तत्त्वों के समूह
इव	— सूर्य में	उदेत्य उदेत्य — बार २ उदय होकर
ज्वलनेइव	— जैसे, (विलीन होती है)	निजैः — अपने अपने
तद्दीप्तिकणिका	— अग्नि में जैसे	तात्त्विक- — तेजोमय
पयोधौ	उसी अग्नि के कण	कुलैः सह — समूहों के साथ
कल्लोल-	(विलीन होते हैं)	परवशाः — बेबस होकर
प्रतिहत-	— सागर में	त्वयि — तुम्हारे ही स्वरूप में
महिम्न	— तरंगों द्वारा	अनुकल्पं — दृढ प्रकार से
पृषतः इव	— धारण किए हुए	प्रशम — शान्ति को
	— महिमा वाले	भजन्ते — प्राप्त करते हैं (तुम
	सागर में)	में ही लय हो जाते हैं ।
	— छींटें जैसे (निकल	

विधुर्विष्णुब्रह्माप्रकृतिरणुरात्मादिनकरः  
 स्वभावो जैनेन्द्रः सुगतमुनिराकाशमनिलः ।  
 शिवः शक्तिश्चेति श्रुतिविषयतां तामुपगतां  
 विकल्पैरेभिस्त्वामऽभिदधति सन्तो भगवतीम् ॥३३॥

### पदच्छेदः

विधुः विष्णुः ब्रह्मा प्रकृतिः अणुः आत्मा दिनकरः  
 स्वभावः जैनेन्द्रः सुगतमुनिः आकाशं अनिलः ।  
 शिवः शक्तिः च इति श्रुतिविषयतां तां उपगतां  
 विकल्पैः एभिः त्वां अभिदधति सन्तः भगवतीम् ॥३३॥

विधुः	— चन्द्रमा, (आनन्द शक्ति)	शक्तिश्चइति	और शक्ति
विष्णुः	— विष्णु (व्यापक)	एभिः	— इन इन (भिन्न २)
ब्रह्मा	— ब्रह्मा,	विकल्पैः	— विकल्पों (नामों) से
प्रकृतिः	— प्रकृतितत्त्व,	त्वां	— तुझ
अणुः	— जीव,	भगवतीं	— भगवती को ही
आत्मा	— चित् शक्ति,	तां	— उस
दिनकरः	— सूर्य,	श्रुतिविषयतां	— सुनने का विषय
स्वभावः	— स्वभाव,		भिन्न भिन्न मत-
जैनेन्द्रः	— महावीर स्वामी,		मतान्तरों के सुनाने
सुगतमुनिः	— बुद्धभगवान्,		का विषय बनी हुई
आकाशं	— आकाश,	तुझ को)	
अनिलः	— वायु,	उपगतां	— बनी हुई को
शिवः	— शिव,	सन्तः	— श्रेष्ठ पुरुष (तुझे)
		अभिदधति	— पुकारते हैं ।

प्रविश्य स्वं मार्गं सहजदयया देशिकदृशा  
 षडध्वध्वान्तौघच्छिदुरगणनातीतकरुणाम् ।



परानन्दाकारां सपदि शिवयन्तीमपि तनुं  
स्वमात्मानं धन्याश्चिरमुपलभन्ते भगवतीम् ॥३४॥

पदच्छेदः

प्रविश्य स्वं मार्गं सहजदयया देशकदृशा  
षट् अध्वध्वान्त ओघच्छिदुरगणनातीतकरुणाम् ।  
परानन्द आकारा सपदि शिवयन्तीम् अपि तनुं  
स्वम् आत्मानं धन्याः चिरम् उपलभन्ते भगवतीम् ॥३४॥

धन्याः	— भाग्यवान् पुरुष	करुणाम्	— दया रूप (देवी को)
सहजदयया	— आपकी स्वाभाविक दया से	परानन्दाकारां	परमानन्द रूप
देशिकदृशा	— (तथा) उत्तम गुरु- जनों के अनुग्रह से	तनुं अपि	— स्वरूप को भी
स्वमार्ग	— अपने (सुषुम्ना) मार्ग के द्वारा	शिवयन्तीम्	— कल्याणमय बनाते हुए
प्रविश्य	— प्रवेश करके (तथा)	भगवतीं	— भगवती के स्वरूप को
षट् अध्व-	— छः मार्ग रूप	स्वं आत्मानं	— अपना ही स्वरूप
ध्वान्तौघ-	— अन्धकार (अज्ञान) के समूह के	सपदि	— झटपट (निरायास)
च्छिदुर-	— काटने के लिए	चिरं	— अनन्तकाल तक (बहुत जन्मों के उपरान्त)
गणनातीत-	— (वे भाग्यवान् भक्त- जन) अपार	उपलभन्ते	— जानते हैं ।

शिवस्त्वं शक्तिस्त्वं त्वमसि समयया त्वं समयिनी  
त्वमात्मा त्वं दीक्षा त्वमयमणिमादिर्गुणगणः ।  
अविद्या त्वं विद्या त्वमसि निखलं त्वं किमपरं  
पृथक्त्वं त्वत्तो भगवति न वीक्षामह इमे ॥३५॥

## पदच्छेदः

शिवः त्वं शक्तिः त्वं त्वं असि समयो त्वं समयिनी  
 त्वं आत्मा त्वं दीक्षा त्वं अयं अणिमा आदिः गुणगणः ।  
 अविद्या त्वं विद्या त्वं असि निखिलं त्वं किं अपरम्  
 पृथक् तत्त्वं त्वत्तो भगवति ! न वीक्षामहे इमे ॥३५॥

भगवति !	— हे भगवती,	गुणगणः	— (तुम ही) गुणों का
त्वम्	— तुम ही		समूह हो, (सत्त्व,
शिवः	— शिवरूप हो,		रज, तम)
त्वं	— तुम ही	त्वं	— तुम ही
शक्तिः	— शक्तिरूप हो,	अविद्या	— अज्ञानरूप हो,
त्वं	— तुम ही	त्वम्	— तुम ही
समयो असि	— सिद्धान्त रूप हो,	विद्या	— ज्ञानरूप हो,
त्वं	— तुम ही	निखिल	— सभी कुछ
समयिनी	— सिद्धान्त कर्त्री हो,	त्वं असि	— तुम ही हो,
त्वम्	— तुम ही	किं अपरं	— कौनसा दूसरा
आत्मा	— आत्मा हो,	तत्त्वं	— ऐसा तत्त्व
त्वम्	— तुम ही	त्वत्तो	— तुम से
दीक्षा	— उपदेशरूप भी हो	पृथक्	— भिन्न हैं
त्वम्	— तुम ही	इमे (वयं)	— ऐसे हम
अयं	— यह	न वीक्षामहे	— इस बात को नहीं
अणिमादिः	— अणिमादि आठ		जानते हैं ।
	सिद्धियां हो		

असंख्यै प्राचीनैर्जननि जननैः कर्मविलया-  
 दग्ते जन्मन्यन्त गुरुवपुषमासाद्य गिरिशम् ।  
 अवाप्याज्ञां शैवीं क्रमतनुरपि त्वां विदितवा-  
 न्नयेयं त्वत्पूजास्तुतिविरचनेनैवदिवसान् ॥३६॥



## पदच्छेदः

असंख्यैः प्राचीनैः जननि ! जननैः कर्म विलयात्  
गते जन्मनि अन्त गुरुवपुषं आसाद्य गिरिशम् ।  
अवाप्य आज्ञां शैवीं क्रमतनुः अपि त्वां विदितवान्  
नयेयं त्वत्पूजास्तुति विरचनेन एव दिवसान् ॥३६॥

जननि !	— हे माता,	तथा निधिध्यासन
प्राचीनैः	— पिछले	करके)
असंख्यैः	— जो गिने नहीं जा सकते इतने	क्रमतनुः अपि — सक्रम(मनुष्य) शरीर धारण करता हुआ भी
जननैः	— जन्मों द्वारा	
कर्मविलयात्	कर्मों के नष्ट होने से	त्वां — तुझ को
जन्मनि	— जन्मों के	विदितवान् — जानता रहूँ (और)
अन्तगते	— अन्त होने पर (जी-वन्मुक्त दशा प्राप्त करके भी)	त्वत्- — तुम्हारी
गुरुवपुषम्	— गुरुवर के स्वरूप	पूजास्तुति- — पूजा तथा स्तुति इत्यादि के
गिरिशम्	— शिव को	विरचनेन एव — बनाने और करने में ही
आसाद्य	— प्राप्त करके (सा-क्षात्कार करके)	दिवसान् — इस जन्म के शेष दिन
शैवीं	— शिवरूप	नयेयम् — व्यतीत करूँ ।
आज्ञां	— सिद्धान्त को (अद्वैत चैतन्य मार्ग)	(यही मेरी प्रार्थना है)
अवाप्य	— पाकर (उसका मनन	

यत्षट्पत्रं कमलमुदितं तस्य या कर्णिकाख्या  
योनिस्तस्याः प्रथितमुदरे यत्तदोङ्कारपीठम् ।

तस्मिन्नऽन्तः कुचभरनतां कुण्डलीतः प्रवृत्तां  
श्यामाकारां सकलजननीं सन्ततं भावयामि ॥३७॥

### पदच्छेदः

यत् षट्पत्रं कमलं उदितं तस्य या कर्णिका आख्या  
योनिः तस्याः प्रथितं उदरे यत् तत् ओंकार पीठम् ।  
तस्मिन् अन्तः कुचभरनतां कुण्डलीतः प्रवृत्तां  
श्याम आकारां सकलजननीं सन्ततं भावयामि ॥३७॥

यत्	— जो	अन्दर
षट्पत्र	— छः पत्तों वाला	कुचभरनतां — (ज्ञान क्रिया रूप)
कमलं	— कमल	स्तनों के बोझ से
उदितं	— खिला हुआ	झुकी हुई
तस्य	— उस कमल की	कुण्डलीतः — कुण्डलिनी रूप से
या	— जो	प्रवृत्तां — प्रवृत्त हुई
कर्णिकाख्या	— कर्णिका नाम वाली	श्यामाकारां — श्याम वर्ण
योनिः	— योनि (मध्य) है	सकलजननीं — सबको उत्पन्न तथा
तस्याः	— उस (योनि) के	पालन करने वाली
उदरे	— बीच में	देवी को
यत् तत्	— जो वह (अलौकिक)	सन्ततं — बारम्बार
ओंकारपीठं	— ओंकार रूप पीठ	भावयामि — मैं भावना करता
प्रथितं	— प्रकट है	हूं ।
तस्मिन् अन्तः	उस ओंकार पीठ के	

भुवि पयसि कृशानौ मारुते खे शशाङ्के  
सवितरि यजमानेऽप्यष्टधा शक्तिरेका ।



वहति कुचभराभ्यां या विनम्रापि विश्वं  
सकलजननि ! सा त्वं पाहि मामित्यवश्यम् ॥३८॥

पदच्छेदः

भूवि पयसि कृशानौ मारुते खे शशाङ्के  
सवितरि यजमाने अपि अष्टधा शक्तिः एका ।  
वहति कुचभराभ्यां या विनम्रा अपि विश्वं  
सकलजननि ! सा त्वं पाहि मां इति अवश्यम् ॥३८॥

सकलजननि !	हे जगत को उत्पन्न	(प्रमाता) में
	करने वाली मां,	अष्टधा — आठ प्रकार की
या	— जो (तुम)	शक्तिः — शक्ति
एका अपि	— एक रूप होते हुए	कुचभराभ्यां — स्तनों के बोझ से
	भी	विनम्रा अपि — झुकी हुई भी
भूवि	— पृथिवी में,	विश्वं — जगत् को
पयसि	— जल में,	वहति — धारण करती है
कृशानौ	— अग्नि में,	सा त्वं — वही तुम
मारुते	— वायु में,	मां — मेरी
खे	— आकाश में,	पाहि — रक्षा करो
शशाङ्के	— चन्द्रमा (प्रमेय) में,	इति अवश्यम् यह अवश्य बात
सवितरि	— सूर्य (प्रमाण) में,	है ।
यजमाने	— यज्ञ करने वाले	

इति श्रीमद्धर्माचार्यविरचितायां

पञ्चस्तव्यां

पञ्चमः सकलजननीस्तवः समाप्तः





